



EVROPSKA KOMISIJA
GENERALNI DIREKTORAT ZA PODJETNIŠTVO IN INDUSTRIJO

Turizem, družbena odgovornost podjetij, potrošniško blago in mednarodni regulativni sporazumi
Mednarodni regulativni sporazumi in varnost igrac

Direktiva 2009/48/ES o varnosti igrac



Obrazložitvena pisna navodila

Datum: 16. aprila 2010

PISNA NAVODILA ZA UPORABO DIREKTIVE 2009/48/ES O VARNOSTI IGRAČ

OPOMBE

1. Te smernice se uporabljajo kot priročnik za vse strani, ki jih neposredno ali posredno zadeva Direktiva 2009/48/ES, običajno imenovana direktiva o varnosti igrač. Bralce se opozarja, da je ta priročnik namenjen le lažji uporabi Direktive 2009/48/ES in da je pravno zavezujoč ustrezen prenos besedila Direktive na nacionalni ravni. Kljub temu je ta dokument referenca za zagotavljanje, da vse zainteresirane strani Direktivo enotno uporabljajo. Namen smernic je pomagati zagotoviti prosti pretok igrač na ozemlju Skupnosti s soglasjem med vladnimi strokovnjaki držav članic in drugimi zadevnimi stranmi.

2. Te smernice so pripravile ustrezne službe Generalnega direktorata Evropske komisije za podjetništvo in industrijo po posvetovanju z državami članicami, evropsko industrijo, evropskimi organi za standardizacijo, evropskimi potrošniškimi organizacijami in priglasiženimi organi.

3. Komisija ne prevzema nobene odgovornosti za informacije v tem priročniku in želi le svetovati.

Te informacije:

- so le splošne informacije in ne obravnavajo posebnih okoliščin določenega posameznika ali subjekta;
- se včasih sklicujejo na zunanje informacije, nad katerimi službe Komisije nimajo nadzora in za katere Komisija ne prevzema nobene odgovornosti;
- so dokument v razvoju, ki se bo redno posodabljal in pregledoval;
- niso pravni nasveti.

4. Vsa sklicevanja na oznako CE in izjavo ES o skladnosti v tem priročniku zadevajo le Direktivo 2009/48/ES. Za dajanje igrač na trg na ozemlju Skupnosti je treba uporabljati vso drugo ustrezno zakonodajo.

5. Več navodil, zlasti v zvezi s posamezno vrsto proizvodov, je na voljo na spletni strani Komisije http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/index_sl.htm.

UVOD

Zaradi tehnološkega napredka na trgu igrač so se pojavila nova vprašanja v zvezi z varnostjo igrač, potrošniki pa so vedno bolj zaskrbljeni. Na podlagi izkušenj, pridobljenih med izvajanjem prejšnje Direktive 88/378/EGS o varnosti igrač, je bilo sklenjeno, da je treba posodobiti in dopolniti varnostne zahteve zlasti na področjih, kot so zvok iz igrač in kemične snovi v njih ter nevarnosti zadušitve zaradi igrač v živilih. Hkrati so organi za nadzor trga izpostavili potrebo po zagotovitvi skladnega pristopa k zelo drugačnemu trgu v primerjavi s trgom ob začetku veljavnosti Direktive 88/378/EGS leta 1988, zlasti na področjih izvajanja zakonodaje in nadzora trga. Komisija si je v skladu s svojo pobudo za boljšo pripravo zakonodaje prizadevala tudi za poenostavitev zakonodajnega okvira ter povečanje njegove kakovosti in učinkovitosti.

Direktiva 2009/48/ES je prva sektorska direktiva, ki vključuje splošni okvir za trženje proizvodov v EU, t. i. „paket za proizvode“, in je usklajena z njim.

(Uredba (ES) št. 765/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o določitvi zahtev za akreditacijo in nadzor trga v zvezi s trženjem proizvodov ter razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 339/93 ter Sklep št. 768/2008/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. julija 2008 o skupnem okviru za trženje proizvodov in razveljavitvi Sklepa Sveta 93/465/EGS)

Cilj teh smernic je pojasniti nekatera vprašanja in postopke iz Direktive 2009/48/ES o varnosti igrač. Smernice je treba uporabljati skupaj z Direktivo ter „Vodnikom po izvajanju direktiv, utemeljenih na novem pristopu in globalnem pristopu (Modri vodnik)“, ki ga je izdala Evropska komisija.

<http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/documents/blue-guide/>.

Cilj teh smernic je predložiti navodila, kako zagotoviti, da so informacije in navodila dostopni in razumljivi potrošnikom, tj. tistim, ki kupijo ali se igrajo z igračo, zato da lahko uporabljajo igračo varno in ustrezno. Novi ukrepi so namenjeni povečanju učinkovitosti opozoril pri preprečevanju nesreč. Zato morajo biti igrače opremljene z jasno vidnimi, lahko berljivimi in razumljivimi opozorili, da se zmanjšajo inherentna tveganja pri njihovi uporabi. Opozoriti je treba, da so lahko nekatere igrače, ki so varne za eno kategorijo otrok ali pod nekaterimi pogoji uporabe, nevarne za druge otroke ali pod drugimi pogoji uporabe.

Te smernice niso namenjene le pristojnim organom držav članic, ampak tudi glavnim zadevnim gospodarskim subjektom, kot so proizvajalci, njihova trgovinska združenja, organi, pristojni za pripravo standardov, in organi, pristojni za postopke ugotavljanja skladnosti.

Ta dokument mora predvsem zagotoviti, da se pri pravilni uporabi Direktive odstranijo ovire in težave pri prostem pretoku blaga v Evropski skupnosti. Opozoriti je treba, da se izjave iz teh smernic navezujejo le na uporabo Direktive 2009/48/ES, če ni navedeno drugače. Vse zadevne strani morajo biti seznanjene z drugimi zahtevami, ki tudi lahko veljajo (glej http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/relevant-legislation/index_en.htm).

Klavzule standardov iz teh smernic so klavzule harmoniziranih standardov v skladu z Direktivo 88/378/EGS in se zdaj lahko uporabljajo kot navodila. Te smernice se bodo v skladu z Direktivo 2009/48/ES sklicevale na ustrezne klavzule harmoniziranih standardov takoj po njihovi objavi. Zato bo treba ta dokument redno posodabljan.

Slike v tem dokumentu predstavljajo primere, ki so namenjeni lažjemu razumevanju. Te slike ne pomenijo, da so predstavljeni proizvodi skladni.

PISNA NAVODILA ZA UPORABO DIREKTIVE 2009/48/ES O VARNOSTI IGRAČ	2
1. POGLAVJE I SPLOŠNE DOLOČBE	12
1.1 Člen 1 Vsebina	12
1.2 Člen 2 Področje uporabe	12
1.2.1 Prvi pododstavek člena 2(1)	12
1.2.2 Drugi pododstavek člena 2(1)	13
1.2.3 Člen 2(2)	13
1.3 Člen 3 Opredelitev pojmov	14
1.3.1 Funkcionalni proizvod	15
1.3.2 Funkcionalna igrača	16
1.3.3 Vodna igrača	16
1.3.4 Načrtovana hitrost	17
1.3.5 Igrače za prostočasne aktivnosti	17
1.3.6 Kemijska igrača	17
1.3.7 Vohalne igralne plošče, kozmetični set in okušalna igra	17
1.3.8 Poškodba	18
1.3.9 Nevarnost	18
1.3.10 Tveganje	19
1.3.11 Namenjen za uporabo	19
2. POGLAVJE II OBVEZNOSTI GOSPODARSKIH SUBJEKTOV	20
2.1 Členi 4 do 9	20
3. POGLAVJE III SKLADNOST IGRAČE	28
3.1 Člen 10 Osnovne varnostne zahteve	28
3.1.1 Člen 10(1)	28
3.1.2 Prvi pododstavek člena 10(2)	28
3.1.3 Drugi pododstavek člena 10(2)	29
3.1.4 Tretji pododstavek člena 10(2)	30
3.1.5 Člen 10(3)	31
3.2 Člen 11 Opozorila	31
3.2.1 Prvi pododstavek člena 11(1)	31
3.2.2 Drugi pododstavek člena 11(1)	31
3.2.3 Tretji pododstavek člena 11(1)	32
3.2.4 Prvi pododstavek člena 11(2)	32

3.2.5	Drugi pododstavek člena 11(2)	33
3.2.6	Tretji pododstavek člena 11(2).....	34
3.2.7	Člen 11(3).....	34
3.3	Člen 12 Prosti pretok.....	34
3.4	Člen 13 Domneva skladnosti.....	35
3.5	Člen 14 Uradno nasprotovanje usklajenemu standardu	35
3.6	Člen 15 Izjava ES o skladnosti.....	36
3.6.1	Člen 15(1).....	36
3.6.2	Člen 15(2).....	36
3.6.3	Člen 15(3).....	37
3.7	Člen 16 Splošna pravila za oznako CE	37
3.7.1	Člen 16(1).....	37
3.7.2	Člen 16(2).....	38
3.7.3	Člen 16(3).....	38
3.7.4	Člen 16(4).....	38
3.8	Člen 17 Pravila in pogoji za namestitve oznake CE	39
3.8.1	Člen 17(1).....	39
3.8.2	Člen 17(2).....	40
4.	POGLAVJE IV UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI.....	41
4.1	Člen 18 Ocena varnosti	41
4.2	Člen 19 Veljavni postopki ugotavljanja skladnosti.....	41
4.2.1	Člen 19(1).....	41
4.2.2	Člen 19(2).....	41
4.2.3	Člen 19(3).....	42
4.3	Člen 20 ES-pregled tipa	43
4.3.1	Člen 20(1).....	43
4.3.2	Člen 20(2).....	43
4.3.3	Člen 20(3).....	43
4.3.4	Prvi pododstavek člena 20(4)	43
4.3.5	Drugi pododstavek člena 20(4)	44
4.3.6	Tretji pododstavek člena 20(4).....	44
4.3.7	Četrti pododstavek člena 20(4).....	44
4.3.8	Člen 20(5).....	45
4.4	Člen 21 Tehnična dokumentacija	45
4.4.1	Člen 21(1).....	45
4.4.2	Člen 21(2).....	45

4.4.3	Člen 21(3).....	45
4.4.4	Člen 21(4).....	46
5.	POGLAVJE V PRIGLASITEV ORGANOV ZA UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI.....	47
5.1	Členi 22 do 38	47
6.	POGLAVJE VI OBVEZNOSTI IN PRISTOJNOSTI DRŽAV ČLANIC.....	53
6.1	Člen 39 Previdnostno načelo	53
6.2	Člen 40 Splošna obveznost organizacije nadzora trga	54
6.3	Člen 41 Navodila za priglašeni organ	54
6.3.1	Člen 41(1).....	54
6.3.2	Člen 41(2).....	54
6.3.3	Člen 41(3).....	55
6.4	Člen 42 Zaščitna klavzula	55
6.5	Člen 43 Zaščitni postopek Skupnosti	56
6.6	Člen 44 Izmenjava informacij – sistem Skupnosti za hitro izmenjavo informacij	57
6.7	Člen 45 Formalna neskladnost	57
7.	POGLAVJE VII POSTOPKI V ODBORU	58
7.1	Člen 46 Spremembe in izvedbeni ukrepi.....	58
7.1.1	Prvi pododstavek člena 46(1)	58
7.1.2	Drugi pododstavek člena 46(1)	58
7.1.3	Člen 46(2).....	58
7.1.4	Člen 46(3).....	59
7.2	Člen 47 Odbor	59
7.2.1	Člen 47(1).....	59
7.2.2	Člen 47(2).....	59
8.	POGLAVJE VIII POSEBNE UPRAVNE DOLOČBE.....	60
8.1	Člen 48 Poročanje.....	60
8.2	Člen 49 Preglednost in zaupnost	61
8.3	Člen 50 Utemeljitev ukrepov.....	61
8.4	Člen 51 Kazni	62
9.	POGLAVJE IX KONČNE IN PREHODNE DOLOČBE.....	63
9.1	Člen 52 Uporaba direktiv 85/374/EGS in 2001/95/ES	63
9.1.1	Člen 52(1).....	63
9.1.2	Člen 52(2).....	63

9.2	Člen 53 Prehodna obdobja.....	63
9.2.1	Člen 53(1).....	63
9.2.2	Člen 53(2).....	64
9.3	Člen 54 Prenos.....	64
9.4	Člen 55 Razveljavitev	65
9.5	Člen 56 Začetek veljavnosti	65
9.6	Člen 57 Naslovniki.....	65
10.	PRILOGA I SEZNAM PROIZVODOV, KI SE V SMISLU TE DIREKTIVE NE OBRAVNAVAJO KOT IGRAČE (ČLEN 2(1)).....	66
10.1.1	Točka 1.....	66
10.1.2	Točka 2.....	66
10.1.3	Točka 3.....	67
10.1.4	Točka 4.....	67
10.1.5	Točka 5.....	68
10.1.6	Točka 6.....	68
10.1.7	Točka 7.....	68
10.1.8	Točka 8.....	68
10.1.9	Točka 9.....	68
10.1.10	Točka 10.....	69
10.1.11	Točka 11.....	69
10.1.12	Točka 12.....	69
10.1.13	Točka 13.....	69
10.1.14	Točka 14.....	69
10.1.15	Točka 15.....	70
10.1.16	Točka 16.....	70
10.1.17	Točka 17.....	70
10.1.18	Točka 18.....	71
10.1.19	Točka 19.....	71
11.	PRILOGA II POSEBNE VARNOSTNE ZAHTEVE.....	72
11.1	FIZIKALNE IN MEHANSKE LASTNOSTI.....	72
11.1.1	Točka 1.....	72
11.1.2	Točka 2.....	72
11.1.3	Točka 3.....	72
11.1.4	Točka 4(a).....	72
11.1.5	Točka 4(b)	73
11.1.6	Točka 4(c).....	73

11.1.7	Točka 4(d)	73
11.1.8	Točka 4(e)	74
11.1.9	Točka 4(f)	74
11.1.10	Točka 4(g)	75
11.1.11	Točka 4(h)	76
11.1.12	Točka 5	76
11.1.13	Točka 6	76
11.1.14	Točka 7	77
11.1.15	Točka 8	77
11.1.16	Točka 9(a)	77
11.1.17	Točka 9(b)	78
11.1.18	Točka 10	78
11.1.19	Točka 11	78
11.2	II VNETLJIVOST	79
11.2.1	Točka 1	79
11.2.2	Točka 2	79
11.2.3	Točka 3	80
11.2.4	Točka 4	80
11.3	III KEMIJSKE LASTNOSTI	81
11.3.1	Točka 1	81
11.3.2	Točka 2	82
11.3.3	Točka 3	82
11.3.4	Točka 4	83
11.3.5	Točka 5	84
11.3.6	Točka 6	86
11.3.7	Točka 7	86
11.3.8	Točka 8	86
11.3.9	Točka 9	87
11.3.10	Točka 10	87
11.3.11	Točka 11	88
11.3.12	Točka 12	93
11.3.13	Točka 13	94
11.4	IV. ELEKTRIČNE LASTNOSTI	98
11.4.1	Prvi odstavek točke 1	98
11.4.2	Drugi odstavek točke 1	98
11.4.3	Točka 2	98

11.4.4	Točka 3.....	98
11.4.5	Točka 4.....	99
11.4.6	Točka 5.....	99
11.4.7	Točka 6.....	99
11.4.8	Točka 7.....	99
11.4.9	Točka 8.....	99
11.4.10	Točka 9.....	100
11.5	V. HIGIENA.....	101
11.5.1	Točka 1.....	101
11.5.2	Točka 2.....	101
11.6	VI. RADIOAKTIVNOST	102
11.7	Dodatek A.....	103
11.8	Dodatek B.....	104
11.8.1	Točka 1.....	104
11.8.2	Točka 2.....	104
11.8.3	Točka 3.....	105
11.8.4	Točka 4.....	105
11.8.5	Točka 5.....	105
11.9	Dodatek C.....	107
12.	PRILOGA III.....	108
12.1	Izjava ES o skladnosti	108
13.	PRILOGA IV	109
13.1	Tehnična dokumentacija.....	109
14.	PRILOGA V OPOZORILA	110
14.1	DEL A Splošna opozorila.....	110
14.2	DEL B Posebna opozorila in varnostni ukrepi, ki jih je treba upoštevati ob uporabi nekaterih kategorij igrac	110
14.2.1	Točka 1.....	110
14.2.2	Točke 2 do 10	112
15.	PREGLED STANDARDOV IN SMERNIC.....	117
15.1	Harmonizirani standardi v skladu z Direktivo 88/378/EGS:.....	117
15.2	Neharmonizirani standardi v skladu z Direktivo 88/378/EGS:.....	117
15.3	Drugi pomembni standardi in smernice:	118
16.	OBRAZLOŽITEV I OBVEZNOSTI GOSPODARSKIH SUBJEKTOV.....	120

17. OBRAZLOŽITEV II JASNO VIDNA IN LAHKO BERLJIVA OPOZORILA	136
18. OBRAZLOŽITEV III OZNAKA CE.....	139
19. OBRAZLOŽITEV IV DELI IGRAČ, KI SO NEPOSREDNO PRITRJENI NA ŽIVILO.....	145
20. OBRAZLOŽITEV V PREGLED TEKSTILNIH IGRAČ	147

1. POGLAVJE I SPLOŠNE DOLOČBE

1.1 Člen 1 Vsebina

Ta direktiva določa pravila o varnosti igrač in njihovem prostem pretoku v Skupnosti.

V členu 1 je opredeljena vsebina Direktive. Vsebina je dvojna. Direktiva določa pravila o varnosti igrač na eni strani in njihovem prostem pretoku v Skupnosti na drugi. Vsebina temelji na dveh glavnih ciljih Direktive, tj. zagotoviti varnost igrač, ki jih uporabljajo otroci, in zagotoviti nemoteno delovanje notranjega trga igrač.

1.2 Člen 2 Področje uporabe

1.2.1 Prvi pododstavek člena 2(1)

Ta direktiva se uporablja za proizvode, načrtovane ali namenjene, izključno ali ne, za uporabo pri igri otrok, mlajših od 14 let (v nadaljnjem besedilu „igrač“).

V členu 2(1) je opredeljeno področje uporabe Direktive, tj. proizvodi, za katere se uporablja.

V opredelitvi iz prvega pododstavka člena 2(1) so določena naslednja merila za odločanje o tem, ali proizvod spada na področje uporabe Direktive:

- vsak proizvod ali material, načrtovan ali namenjen,
- izključno ali ne,
- za uporabo pri igri otrok,
- mlajših od 14 let.

Besedilo te določbe je nekoliko drugačno od opredelitve iz Direktive 88/378/EGS. Vendar je bil namen le kodificirati prakso v skladu z navedeno direktivo in ne spremeniti dosedanjega vsebinskega področja uporabe Direktive. Besede „izključno ali ne“ so bile dodane k opredelitvi za prikaz, da se lahko kot igrača obravnava tudi proizvod, ki ni namenjen izključno igri, ampak lahko ima tudi druge funkcije. Tako se na primer kot igrača obravnava obesek za ključke z medvedkom ali spalna vreča v obliki plišaste igrače. To ne pomeni, da mora na primer standard za trampoline upoštevati odrasle, ki uporabljajo otroški trampolin. Drugi primeri proizvodov z dvojno funkcijo (okraski za vrata, plišaste torbice ali nahrbtniki v obliki živali itd.) so navedeni v pisnih navodilih 11 o razvrščanju igrač, namenjenih za otroke, starejše ali mlajše od 36 mesecev.

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/files/gd011_classification_toys_for_children_under_3_years_red_en.pdf.



Glavna težava te opredelitve je pojem „uporabe pri igri“ ali „igralne vrednosti“.

Za otroka ima igralno vrednost skoraj vse, vendar to ne pomeni, da je vsak predmet igrača. Da bi se predmet obravnaval kot igrača za namene Direktive, mora njegovo igralno vrednost vnaprej predvideti proizvajalec. Izjava proizvajalca o predvideni uporabi je merilo, ki ga je treba upoštevati, saj je navedeno v samem besedilu. Vendar sta bili besedi „jasno namenjen“ iz Direktive 88/378/EGS spremenjeni, tako da je bila črtana beseda „jasno“. **Razumno predvidljiva uporaba** ima prednost pred izjavo proizvajalca o predvideni uporabi. Če proizvajalec proizvode označi, kot da niso igrače, mora biti zmožen to izjavo utemeljiti.

Pisna navodila 4 vsebujejo dodatna okvirna merila, ki jih je treba upoštevati pri razvrstitvi proizvoda kot igrače.

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/files/004_greyzone_rev2_en.pdf.

Poleg tega je bilo za razvrščanje posameznih proizvodov pripravljenih več pisnih navodil. http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/guidance/index_en.htm.

Opomba: opredelitev pojma igrače se ne nanaša na javno ali domačo uporabo. Zato so igrače, ki se uporabljajo doma ali na javnih mestih (v šolah, jaslih, vrtcih), zajete v direktivi o varnosti igrač. Vendar se Direktiva ne uporablja za nekatere proizvode za javno uporabo, ki ustrezajo opredelitvi pojma igrač (glej člen 2(2) spodaj).

1.2.2 Drugi pododstavki člena 2(1)

Za namene te direktive proizvodi iz Priloge I niso igrače v smislu te direktive.

V Prilogi I so navedeni proizvodi, ki jih je mogoče zamenjati za igrače, čeprav ne ustrezajo opredelitvi pojma igrače iz prvega pododstavka člena 2(1) zgoraj. Ta seznam je seznam primerov in ni izčrpen. Če proizvoda ni na seznamu, še ne pomeni, da je igrača. Proizvod je vedno treba oceniti v skladu s splošno opredelitvijo iz prvega pododstavka člena 2(1). Za podrobno obrazložitev Priloge I glej točko 10.

1.2.3 Člen 2(2)

Ta direktiva se ne uporablja za naslednje igrače:

- (a) opremo za otroška igrišča, namenjeno javni uporabi;
- (b) avtomatične igralne naprave, na kovance ali ne, namenjene javni uporabi;
- (c) vozila kot igrače, opremljena z motorji z zgorevanjem;
- (d) parne stroje kot igrače; in
- (e) frače in katapulte.

Ta odstavek vsebuje seznam izvzetij iz področja uporabe Direktive. To je izčrpen seznam proizvodov, ki ustrezajo opredelitvi pojma igrač iz prvega pododstavka člena 2(1), vendar so iz različnih razlogov izvzeti iz področja uporabe Direktive.

(a) Oprema za otroška igrišča za javno uporabo je zajeta v zakonodaji Skupnosti, in sicer v direktivi o splošni varnosti proizvodov. Za dokazovanje skladnosti se lahko po potrebi uporabijo zlasti standardi EN 1176, EN 1177, EN 1069 in EN 14960.

Opomba: oprema za otroška igrišča za javno uporabo, t. i. igrače za prostočasne aktivnosti, je obravnavana v direktivi o varnosti igrač (in standardu EN 71-8). Domača uporaba je uporaba igrač v družini ali gospodinjstvu.

(b) Igrala v hipermarketih so primeri avtomatičnih igralnih naprav. Ti proizvodi spadajo na področje uporabe direktive o strojih. Za te naprave velja tudi zakonodaja Skupnosti o elektromagnetni združljivosti. Ker te proizvode uporabljajo potrošniki, veljajo tudi nekatere določbe zakonodaje Skupnosti o splošni varnosti proizvodov.



(c) Primeri vozil kot igrač, opremljenih z motorji z zgorevanjem, ki niso namenjena za cestni promet, spadajo na področje uporabe direktive o strojih. Za ta vozila velja tudi zakonodaja Skupnosti o elektromagnetni združljivosti. Ker te proizvode uporabljajo potrošniki, veljajo tudi nekatere določbe zakonodaje Skupnosti o splošni varnosti proizvodov.



(d) in (e) Tudi parni stroji kot igrače ter frače in katapulti so izvzeti iz področja uporabe Direktive.

1.3 Člen 3 Opredelitev pojmov

Za namene te direktive se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- 1) „dostopnost na trgu“ pomeni vsako dobavo igrače za distribucijo, porabo ali uporabo na trgu Skupnosti v okviru gospodarske dejavnosti, bodisi odplačno ali neodplačno;
- 2) „dajanje na trg“ pomeni, da je igrača prvič na voljo na trgu Skupnosti;

- 3) „proizvajalec“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki izdeluje igračo ali za katero se taka igrača načrtuje ali izdeluje in ki trži to igračo pod svojim imenom ali blagovno znamko;
- 4) „pooblaščen zastopnik“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo s sedežem v Skupnosti, ki jo je proizvajalec pisno pooblastil, da v njegovem imenu izvaja določene naloge;
- 5) „uvoznik“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ustanovljeno v Skupnosti, ki da igračo iz tretje države na trg v Skupnosti;
- 6) „distributer“ pomeni vsako fizično ali pravno osebo v dobavni verigi, ki ni proizvajalec ali uvoznik in ki omogoči dostopnost igrače na trgu;
- 7) „gospodarski subjekti“ pomeni proizvajalca, pooblaščenega zastopnika, uvoznika in distributerja;
- 8) „harmonizirani standard“ pomeni standard, ki ga je sprejel eden izmed evropskih organov za standardizacijo iz Priloge I k Direktivi 98/34/ES na podlagi predloga, ki ga je pripravila Komisija v skladu s členom 6 navedene direktive;
- 9) „usklajevalna zakonodaja Skupnosti“ pomeni vsako zakonodajo Skupnosti, ki usklajuje pogoje za trženje proizvodov;
- 10) „akreditacija“ ima pomen iz Uredbe (ES) št. 765/2008;
- 11) „ugotavljanje skladnosti“ pomeni proces ugotavljanja, ali so posebne zahteve glede igrače izpolnjene;
- 12) „organ za ugotavljanje skladnosti“ pomeni organ, ki izvaja dejavnosti ugotavljanja skladnosti, vključno s kalibracijo, preskušanjem, certificiranjem in pregledovanjem;
- 13) „odpoklic“ pomeni vsak ukrep za vrnitev igrače, ki je že dostopna končnemu uporabniku;
- 14) „umik“ pomeni vsak ukrep za preprečitev omogočanja dostopnosti igrače iz dobavne verige na trgu;
- 15) „nadzor trga“ pomeni dejavnosti, ki jih izvajajo javni organi, ter ukrepe, ki jih sprejmejo, da bi zagotovili skladnost igrač z veljavnimi zahtevami, določenimi v usklajevalni zakonodaji Skupnosti, in da ti ne predstavljajo nevarnosti za zdravje, varnost ali za kakšen drug vidik zaščite javnih interesov;
- 16) „oznaka CE“ pomeni oznako, s katero proizvajalec izjavlja, da je igrača skladna z veljavnimi zahtevami iz usklajevalne zakonodaje Skupnosti, ki zagotavlja njeno namestitvev;

Ta člen vsebuje številne opredelitve, ki so bistvene za razumevanje izrazov, uporabljenih v uzakonitvenem delu Direktive.

Točke 1 do 16 so horizontalne opredelitve, ki temeljijo na vzorčnih določbah Sklepa št. 768/2008. Njihov pomen je opredeljen v horizontalnih pisnih navodilih (Modri vodnik).

<http://ec.europa.eu/enterprise/policies/single-market-goods/documents/blue-guide/>.

Opredelitve iz točk 17 do 29 se nanašajo na sektor igrač in to direktivo.

1.3.1 Funkcionalni proizvod

- 17) „funkcionalni proizvod“ pomeni proizvod, ki deluje in se uporablja na enak način kot proizvod, naprava ali stroj, namenjen odraslim, in je lahko zmanjšan model takšnega proizvoda, naprave ali stroja;

Ta izraz se uporablja v točki 12 Priloge I (seznam proizvodov, ki se ne obravnavajo kot igrače), v kateri je določeno, da se naslednji proizvodi ne obravnavajo kot igrače: „izobraževalni proizvodi, kot so električne pečice, likalniki ali drugi funkcionalni proizvodi, ki delujejo pri nominalni napetosti več kot 24 voltov in ki se prodajajo izključno za učne namene pod nadzorom odraslih“. Opredelitev iz člena 3 pojasnjuje, za kakšne proizvode gre, tj. za proizvode, ki delujejo in se uporabljajo na enak način kot proizvod, naprava ali stroj, namenjen odraslim, in so lahko zmanjšan model takšnega proizvoda, naprave ali stroja.



1.3.2 Funkcionalna igrača

- 18) „funkcionalna igrača“ pomeni igračo, ki deluje in se uporablja na enak način kot proizvod, naprava ali stroj, namenjen odraslim, in je lahko zmanjšan model takšnega proizvoda, naprave ali stroja;

Izraz „funkcionalna igrača“ se uporablja v Prilogi V, v kateri so določena posebna opozorila in navodila za to kategorijo igrač (točka 3 dela B Priloge V).

Primeri te kategorije igrač so šivalni stroji in kavni aparati.



1.3.3 Vodna igrača

- 19) „vodna igrača“ pomeni igračo, ki je namenjena uporabi v plitki vodi in ki lahko otroka nosi na vodi ali ga pri tem podpira;

Izraz „vodna igrača“ se uporablja v Prilogi II, v kateri je določena posebna varnostna zahteva za vodne igrače (točka 5 dela I Priloge II), in v Prilogi V, v kateri je določeno posebno opozorilo za takšne igrače (točka 6 dela B Priloge V). Poleg te posebne zahteve morajo vodne igrače izpolnjevati tudi druge zahteve iz direktive o varnosti igrač. V tej opredelitvi je glavno merilo za razvrščanje teh proizvodov med igrače predvidena uporaba v plitki vodi. Oprema za uporabo v globoki vodi se ne obravnava kot igrača. Ta opredelitev je dopolnjena s posebnimi pisnimi navodili o vodnih igračah. http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/files/gd007_en.pdf.

1.3.4 Načrtovana hitrost

- | | |
|-----|--|
| 20) | „načrtovana hitrost“ pomeni reprezentativno potencialno pogonsko hitrost, ki je določena z načrtom igrače; |
|-----|--|

Izraz „načrtovana hitrost“ se uporablja v okviru varnostne zahteve, določene za vozila na električni pogon v točki 7 dela I Priloge II. Načrtovana hitrost je reprezentativna potencialna pogonska hitrost, ki je določena z načrtom igrače.

1.3.5 Igrače za prostočasne aktivnosti

- | | |
|-----|---|
| 21) | „igrača za prostočasne aktivnosti“ pomeni igračo za domačo uporabo, pri kateri med izvajanjem aktivnosti ostaja podporna struktura nepremična, igrača pa namenjena temu, da lahko otroci izvajajo katero koli od naslednjih aktivnosti: plezanje, skakanje, zibanje, drsenje, guganje, vrtenje, plazenje, lazenje ali katera koli kombinacija teh aktivnosti; |
|-----|---|

Izraz „igrača za prostočasne aktivnosti“ se uporablja v točki 11 dela I Priloge II, v kateri je določena posebna varnostna zahteva za igrače za prostočasne aktivnosti. Posebna opozorila za to kategorijo igrač so določena tudi v Prilogi V (točka 2 dela B Priloge V). Poleg te posebne zahteve morajo igrače za prostočasne aktivnosti izpolnjevati tudi druge zahteve iz direktive o varnosti igrač. Na področje uporabe direktive o igračah spadajo le igrače za prostočasne aktivnosti za domačo uporabo. To je v skladu z izvzetjem opreme za otroška igrišča, namenjene javni uporabi, iz področja uporabe Direktive (člen 2(2)). Igrače za prostočasne aktivnosti so namenjene temu, da lahko otroci izvajajo naslednje aktivnosti: plezanje, skakanje, zibanje, guganje, vrtenje, plazenje, lazenje ali kombinacija teh aktivnosti. Aktivnost se izvaja v igraču ali na njej. Podporna struktura igrače za prostočasne aktivnosti med izvajanjem aktivnosti ostane nepremična.

Primeri igrač za prostočasne aktivnosti lahko vključujejo gugalnice, tobogane, vrtiljake, plezala, trampoline, bazene za otroke in napihljive igrače za nevodno uporabo. V nasprotju s tem se vozila na električni pogon ne obravnavajo kot igrače za prostočasne aktivnosti.

1.3.6 Kemijska igrača

- | | |
|-----|---|
| 22) | „kemijska igrača“ pomeni igračo, ki je namenjena neposrednemu ravnanju s kemičnimi snovmi in zmesmi in ki se uporablja na ustrezen način glede na starost ter pod nadzorom odrasle osebe; |
|-----|---|

Ta izraz se uporablja v točki 4 dela B Priloge V, v kateri so določena posebna opozorila za kemijske igrače. Te igrače so namenjene neposrednemu ravnanju s kemičnimi snovmi in zmesmi. Primeri tega proizvoda so kompleti za kemijo, kompleti za gojenje kristalov, kompleti za vlivanje v plastično maso, miniaturne delavnice za keramiko, emajliranje ali fotografijo in podobne igrače, pri katerih lahko med njihovo uporabo pride do kemične reakcije ali podobne spremembe snovi (glej točko 4 dela B Priloge V).

1.3.7 Vohalne igralne plošče, kozmetični set in okušalna igra

- | | |
|-----|---|
| 23) | „vohalna igralna plošča“ pomeni igračo, katere namen je pomagati otroku, da se nauči prepoznavati različne vonje ali okuse; |
|-----|---|

- 24) „kozmetični set“ pomeni igračo, katere namen je, da se z njeno pomočjo otrok nauči izdelave proizvodov, kot so dišave, mila, kreme, šamponi, peneče kopeli, bleščila, ličila za ustnice, druga ličila, zobna pasta in balzami za lase;
- 25) „okušalna igra“ pomeni igračo, katere namen je, da se z njeno pomočjo otrok nauči izdelave slaščic ali jedi, ki vključujejo uporabo živilskih sestavin, kot so sladila, tekočine, praški in arome;

Ti izrazi se uporabljajo v točki 12 dela III Priloge II, v kateri so za te vrste igrač določena nekatera odstopanja od zahtev v zvezi z dišavnimi snovmi, ki se lahko uporabljajo v igračah, in v Prilogi V, v kateri je določeno posebno opozorilo za te vrste proizvodov (točka 10 dela B Priloge V). Vohalna igralna plošča se ne nanaša npr. na plišasto igračo z okusom. Slika, ki prikazuje primer vohalne igralne plošče:



Slika, ki prikazuje primer kozmetičnega seta:



1.3.8 Poškodba

- 26) „poškodba“ pomeni fizično poškodbo ali vsako, tudi dolgoročno, škodovanje zdravju;

Ta izraz se uporablja v opredelitvah pojmov nevarnosti in tveganja iz točk 27 in 28 ter v členu 10(2).

1.3.9 Nevarnost

- 27) „nevarnost“ pomeni možen vir poškodbe;

Ta izraz se uporablja v opredelitvi pojma tveganja iz točke 28 ter v členu 10(2), členu 18 in členu 20(3).

1.3.10 Tveganje

- | | |
|-----|---|
| 28) | „tveganje“ pomeni verjetnost pojava nevarnosti, ki povzroča poškodbo, in stopnjo resnosti poškodbe; |
|-----|---|

Ta izraz se uporablja v členih 4, 5, 6, 7, 10, 17, 21 in 42 ter v Prilogi II. Kar zadeva kemijske zahteve, „tveganje“ pomeni kombinacijo nevarnosti in izpostavljenosti tej nevarnosti.

1.3.11 Namenjen za uporabo

- | | |
|-----|---|
| 29) | „namenjen za uporabo“ pomeni, da starši ali osebe, ki nadzorujejo otroka, na podlagi funkcij, dimenzij in značilnosti igrače lahko upravičeno sklepajo, da je igrača namenjena za uporabo otrokom določene starostne skupine. |
|-----|---|

Ta izraz je prvič uporabljen v splošni varnostni zahtevi iz člena 10(2), ki navaja, da se „[u]pošteva [...] sposobnost uporabnika in, kadar je primerno, osebe, ki nadzoruje otroka, zlasti pri igračah, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ali za druge opredeljene starostne skupine“. Poleg tega se uporablja v točki 4(d) dela I Priloge II, ki določa prepoved majhnih sestavnih delov za igrače, namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev.

Ta opredelitev določa merila za oceno, ali je posamezna igrača „namenjena za uporabo“ določeni starostni skupini. Iz opredelitve je razvidno, da je odločilni dejavnik to, kar lahko starši ali osebe, ki nadzorujejo otroka, na podlagi funkcij, dimenzij in značilnosti igrače upravičeno sklepajo o starostni skupini, ki ji je igrača namenjena. Več informacij je na voljo v točki 1.2.1 tega priročnika.

Opomba: ta opredelitev ne zadeva izvezij iz Priloge I, kot so „skiroji in druga prevozna sredstva, ki so načrtovana za šport ali namenjena za potovanja po javnih cestah ali javnih poteh“, ampak le starostno skupino.

2. POGLAVJE II OBVEZNOSTI GOSPODARSKIH SUBJEKTOV

2.1 Členi 4 do 9

Člen 4 Obveznosti proizvajalcev

1. Pri dajanju svojih igrac na trg proizvajalci zagotovijo, da so bile načrtovane in izdelane v skladu z zahtevami, določenimi v členu 10 in Prilogi II.
2. Proizvajalci pripravijo zahtevano tehnično dokumentacijo v skladu s členom 21 in izvedejo ali pa so izvedli veljavni postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 19.

Kadar je bilo s tem postopkom dokazano, da je igrača skladna z veljavnimi zahtevami, proizvajalci pripravijo izjavo ES o skladnosti, kot je navedeno v členu 15, in namestijo oznako CE iz člena 17(1).

3. Proizvajalci hranijo tehnično dokumentacijo in izjavo ES o skladnosti 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg.
4. Proizvajalci zagotavljajo, da se izvajajo postopki za ohranjanje skladnosti proizvodne serije. Upoštevajo se spremembe pri načrtovanju igrače ali njenih lastnosti ter spremembe harmoniziranih standardov, s sklicevanjem na katere se potrdi skladnost igrače.

Proizvajalci, ko je to potrebno zaradi tveganj, ki jih predstavlja igrača, ter zaradi zaščite zdravja in varnosti potrošnikov, pregledujejo vzorce igrac na trgu, raziskujejo ter po potrebi vodijo knjigo pritožb in register neustreznih igrac in odpoklica igrac ter o vsem tovrstnem spremljanju obveščajo distributerje.

5. Proizvajalci zagotovijo, da je na njihovih igracah označena vrsta, serija ali serijska številka ali drugi identifikacijski element, ali, kadar velikost ali narava igrače tega ne dopušča, zagotovijo, da so podatki navedeni na embalaži ali spremni listini.
6. Proizvajalci navedejo ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi glede informacij o igraci, ali, če to ni mogoče, podatke navedejo na embalaži ali spremni listini igrače. V naslovu se navede center za stike, kjer je proizvajalec dosegljiv.
7. Proizvajalci zagotovijo, da so igraci priložena navodila in varnostne informacije v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica.
8. Proizvajalci, ki menijo ali utemeljeno domnevajo, da igrača, ki so jo dali na trg, ni v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo Skupnosti, nemudoma izvedejo potrebne korektivne ukrepe, da zagotovijo skladnost igrače, jo umaknejo s trga ali odpokličejo, če je to primerno. Poleg tega, če igrača predstavlja tveganje, proizvajalci takoj obvestijo pristojne nacionalne organe države članice, v kateri so omogočili dostopnost igrače, in jim predložijo podrobne informacije, zlasti o neskladnosti in vseh sprejetih korektivnih ukrepih.
9. Proizvajalci na podlagi utemeljene zahteve pristojnega nacionalnega organa predložijo vse potrebne informacije in dokumentacijo za dokazovanje skladnosti igrače v jeziku, ki ga ta organ brez težav razume. S tem organom na njegovo zahtevo sodelujejo pri kateri koli dejavnosti, katere cilj je odpraviti tveganje, ki ga povzročajo igrac, ki so jih dali na trg.

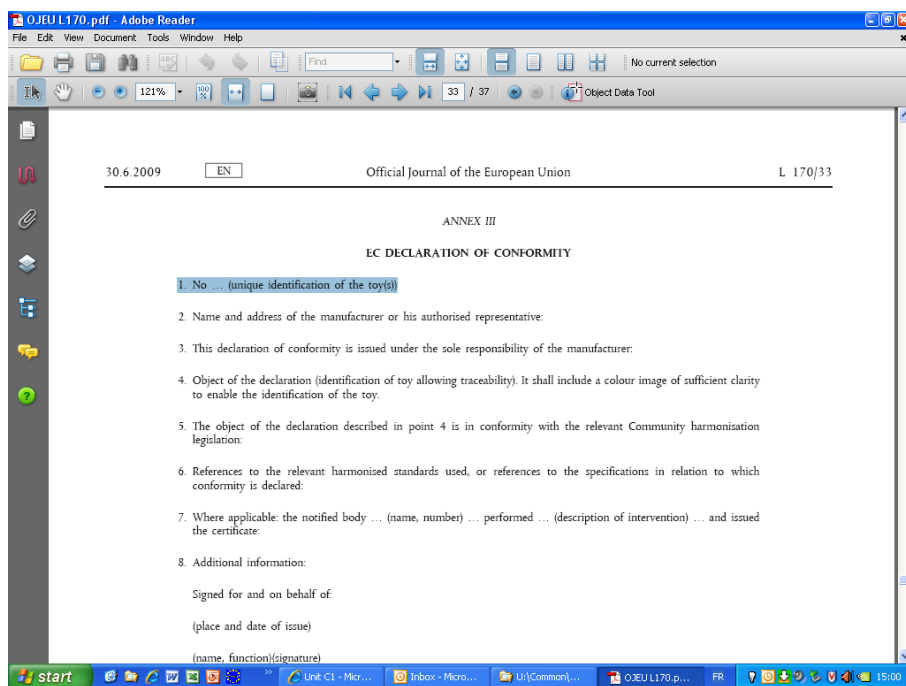
Proizvajalci zagotovijo, da je na njihovih igračah označena vrsta, serija ali serijska številka ali drugi identifikacijski element, ali, kadar velikost ali narava igrače tega ne dopušča, zagotovijo, da so podatki navedeni na embalaži ali spremni listini.

Na igraču mora biti označena vrsta, serija ali serijska številka ali drugi identifikacijski element.

Identifikacija je praviloma nameščena na igračo. Vendar je lahko izjemoma nameščena drugam, če tega pravila ni mogoče upoštevati. To bi bilo upravičeno, če namestitev na igračo ni mogoča ali ni mogoča pod razumnimi tehničnimi ali gospodarskimi pogoji. V takšnih primerih mora biti identifikacija nameščena na embalažo, če obstaja, ali spremno listino. Identifikacija na igraču ne sme biti izpuščena ali nameščena na embalažo ali spremne listine le iz estetskih razlogov.

Iz te določbe je razvidno, da mora biti identifikacija na igraču sami, če ta nima embalaže ali spremne listine.

Zahteva iz direktive o varnosti igrač proizvajalcem omogoča prosto izbiro identifikacijskega elementa na igraču, če je zagotovljena sledljivost. Ta identifikacija je enotna koda za igračo, ki je enaka kodi na izjavi ES o skladnosti.



Proizvajalci navedejo ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi glede informacij o igraču, ali, če to ni mogoče, podatke navedejo na embalaži ali spremni listini igrače. V naslovu se navede center za stike, kjer je proizvajalec dosegljiv.

Proizvajalec pomeni vsako fizično ali pravno osebo, ki izdeluje igračo ali za katero se taka igrača načrtuje ali izdeluje in ki trži to igračo pod svojim imenom ali blagovno znamko. Opredelitev vsebuje dva kumulativna pogoja: oseba mora izdelovati igračo (ali se mora zanjo taka igrača izdelovati) in jo tržiti pod svojim imenom ali blagovno znamko. Če se igrača trži pod imenom ali blagovno znamko druge osebe, bo ta oseba obravnavana kot proizvajalec.

Proizvajalci navedejo ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi glede informacij o igrači, ali te podatke navedejo na embalaži ali spremni listini igrače, če to ni mogoče.

V naslovu se navede center za stike, kjer je proizvajalec dosegljiv. Pravno opozorilo proizvajalca zavezuje, da na proizvodu navede center za stike. To ni nujno naslov dejanskega sedeža proizvajalca. Ta naslov, na katerem je proizvajalec dosegljiv, je lahko naslov njegovega pooblaščenega zastopnika, če je dodana oznaka „zastopnik“.

Ta določba proizvajalcu na noben način ne preprečuje, da navede druge naslove ob upoštevanju, če je jasno, kaj je center za stike. Proizvajalec ne more imeti seznama kontaktnih točk v 10 državah, ne da bi določil center za stike. Center za stike se lahko določi tako, da se podčrta ali označi, ali z navedbo „v skladu z Direktivo 2009/48/ES je center za stike ...“.

Spletna stran je dodaten vir informacij, vendar ne zadošča kot naslov. Naslov je običajno sestavljen iz ulice in številke ali poštnega predala in številke ter poštne številke in mesta. Nekaterе države odstopajo od tega načela (npr. naslov brez ulice in številke, samo s pošto številko), vendar mora v tem primeru proizvajalec zagotoviti, da je pisna odobritev tega centra za stike s strani nacionalnega organa na voljo organom drugih držav članic.

Navedba „če to ni mogoče“ pomeni, da je zaradi velikosti, oblike, vrste ali katerega koli drugega odločilnega elementa igrače navedba imena in naslova na igrači nečitljiva ali tehnično zahtevna.

Proizvajalec mora ravnati v skladu s to obveznostjo ne glede na svojo lokacijo (znotraj ali zunaj EU). Iz te določbe je razvidno, da morata biti na igračah brez embalaže ali kakršnih koli spremnih listin navedena ime in naslov proizvajalca.

Opomba: stavek „Če ti podatki niso označeni na igrači, je treba potrošnikom priporočiti, naj jih shranijo“ iz določbe Direktive 88/378/EGS je bil v Direktivi 2009/48/ES izpuščen.

Člen 5 Pooblašчени zastopniki

1. Proizvajalec lahko s pisnim pooblastilom določi pooblaščenega zastopnika.
2. Obveznosti iz člena 4(1) in priprava tehnične dokumentacije niso del nalog pooblaščenega zastopnika.
3. Pooblaščen zastopnik izvaja naloge, določene v pooblastilu, ki ga prejme od proizvajalca. Pooblastilo pooblaščenemu zastopniku omogoča, da opravlja vsaj naslednje naloge:
 - (a) za nacionalne nadzorne organe ima na voljo izjavo ES o skladnosti in tehnično dokumentacijo za obdobje 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg;
 - (b) na podlagi utemeljene zahteve pristojnega nacionalnega organa temu organu zagotovi vse informacije in dokumentacijo, potrebne za dokazovanje skladnosti igrače;
 - (c) na zahtevo pristojnih nacionalnih organov sodeluje pri vseh dejavnostih, katerih cilj je odpraviti tveganja, ki jih predstavljajo igrače v okviru njihovih pooblastil.

Člen 6 Obveznosti uvoznikov

1. Uvozniki dajo na trg Skupnosti le igrače, skladne z zakonodajo.
2. Preden dajo igračo na trg, uvozniki zagotovijo, da je proizvajalec izvedel ustrezen postopek ugotavljanja skladnosti.

Zagotovijo, da je proizvajalec pripravil tehnično dokumentacijo, da imajo proizvodi zahtevano oznako skladnosti, da so opremljeni z zahtevanimi dokumenti ter da je proizvajalec izpolnil zahteve iz člena 4(5) in (6).

Kadar uvoznik meni ali utemeljeno domneva, da igrača ni skladna z zahtevami iz člena 10 in Priloge II, igrače ne da na trg, dokler ni skladna z navedenimi zahtevami. Poleg tega če igrača predstavlja tveganje, uvoznik o tem obvesti proizvajalca in organe za nadzor trga.

3. Uvozniki navedejo svoje ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi glede informacij o igrači, če pa to ni mogoče, podatke navedejo na embalaži ali spremni listini igrače.
4. Uvozniki zagotovijo, da so igrači priložena navodila in varnostne informacije v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica.
5. Uvozniki zagotovijo, da v času, ko je igrača v njihovi odgovornosti, pogoji skladiščenja ali prevoza ne ogrožajo skladnosti igrače z zahtevami iz člena 10 in Priloge II.
6. Uvozniki, ko je to potrebno zaradi tveganj, ki jih predstavlja igrača, ter zaradi zaščite zdravja in varnosti potrošnikov, pregledujejo vzorce trženih igrač, raziskujejo ter po potrebi vodijo knjigo pritožb in register neustreznih igrač in odpoklica igrač ter o tovrstnem spremljanju obveščajo distributerje.
7. Uvozniki, ki menijo ali utemeljeno domnevajo, da igrača, ki so jo dali na trg, ni v skladu z ustrezno usklajevalno zakonodajo Skupnosti, nemudoma izvedejo potrebne korektivne ukrepe, da zagotovijo skladnost igrače, jo umaknejo ali odpokličejo, če je to primerno. Poleg tega, če igrača predstavlja tveganje, uvozniki takoj obvestijo pristojne nacionalne organe države članice, v kateri so omogočili dostopnost igrače, in jim predložijo podrobne informacije, zlasti o neskladnosti in vseh sprejetih korektivnih ukrepih.
8. Uvozniki imajo za obdobje 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg, na vpogled izvod izjave ES o skladnosti ter jo na zahtevo predložijo organom za nadzor trga in zagotovijo, da je tehnična dokumentacija na zahtevo na voljo navedenim organom.
9. Uvozniki na podlagi utemeljene zahteve pristojnega nacionalnega organa posredujejo vse potrebne informacije in dokumentacijo za dokazovanje skladnosti igrače v jeziku, ki ga ta organ brez težav razume. S tem organom na njegovo zahtevo sodelujejo pri kateri koli dejavnosti, katere cilj je odpraviti tveganje, ki ga povzročajo igrače, ki so jih dali na trg.

Uvozniki navedejo svoje ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi glede informacij o igrači, če pa to ni mogoče, podatke navedejo na embalaži ali spremni listini igrače.

Uvoznik ima sedež vedno v Skupnosti, saj je v skladu z opredelitvijo uvoznik vsaka fizična ali pravna oseba, ustanovljena v Skupnosti, ki da igračo iz tretje države na trg v Skupnosti. Poleg tega uvozniki navedejo svoje ime, registrirano trgovsko ime ali registrirano blagovno znamko in naslov, na katerem so dosegljivi glede informacij o igrači, če pa to ni mogoče, podatke navedejo na embalaži ali spremni listini igrače. Določba omenja naslov, na katerem so uvozniki dosegljivi, zato to ni nujno naslov, na katerem ima uvoznik dejansko sedež. Spletna stran je dodaten vir informacij, vendar ne zadošča kot kontaktni naslov. Naslov je običajno sestavljen iz ulice in številke ali poštnega predala in številke ter poštne številke in mesta. Nekatere države odstopajo od

tega načela (npr. naslov brez ulice in številke, samo s poštno številko), vendar mora v tem primeru uvoznik zagotoviti, da je pisna odobritev tega naslova s strani nacionalnega organa na voljo organom drugih držav članic.

Identifikacija in naslov uvoznika sta praviloma navedena na igrači. Če to ni mogoče, sta identifikacija in naslov uvoznika navedena na embalaži ali spremni listini igrače. To velja na primer, če bi moral uvoznik odpreti embalažo, da bi lahko navedel svoje ime in naslov. direktiva o varnosti igrač ne vsebuje zahtev v zvezi z vidnostjo ali čitljivostjo.

Povzetek: na igrači je običajno naveden en ali dva naslova, tj. naslov proizvajalca in/ali uvoznika. Vendar:

- če je proizvajalec ustanovljen v Skupnosti in je bila igrača izdelana v Skupnosti, je na igrači naveden le en naslov (naslov proizvajalca);
- če je proizvajalec ustanovljen zunaj Skupnosti in uvoznik daje igračo na trg pod svojim imenom ali blagovno znamko ali spremeni igračo, ki je že bila dana na trg (na način, ki lahko vpliva na skladnost z veljavnimi zahtevami), se uvoznik obravnava kot proizvajalec. V tem primeru je edini naslov, naveden na igrači (ali embalaži ali spremni listini), naslov uvoznika, ki se obravnava kot proizvajalec.¹ Blagovna znamka je razpoznavni znak ali pokazatelj, s katerim poslovna organizacija ali druga pravna oseba prikaže, da proizvodi ali storitve, namenjene potrošnikom in opremljene z blagovno znamko, izvirajo iz enotnega vira, ter svoje proizvode in storitve loči od proizvodov in storitev drugih subjektov. Blagovna znamka je vrsta intelektualne lastnine in je običajno predstavljena v obliki imena, besede, fraze, logotipa, simbola, zasnove, slike ali kombinacije teh elementov;
- če je proizvajalec ustanovljen v Skupnosti (družba, ustanovljena v Skupnosti, se predstavi kot proizvajalec tako, da dovoli navedbo svoje blagovne znamke, naslova itd. na proizvodu) in čeprav se proizvodi izdelujejo zunaj Skupnosti, se kot proizvajalec obravnava družba, ki daje igrače na trg EU, čeprav dejanski uvoz izvaja druga družba. V tem primeru ni uvoznika v smislu opredelitve pojma uvoznik, zato zadostuje le navedba naslova proizvajalca;
- če je proizvajalec (kot proizvajalec se predstavi z navedbo svojega imena in naslova na igrači) ustanovljen zunaj Skupnosti, vendar daje proizvode na trg EU uvoznik, morata biti na igrači navedena dva naslova, tj. naslov proizvajalca in naslov uvoznika.

Člen 7 Obveznosti distributerjev

1. Pri omogočanju dostopnosti igrače na trgu distributerji ravnavajo s potrebno skrbnostjo v zvezi z veljavnimi zahtevami.
2. Preden omogočijo dostopnost igrače na trgu, distributerji preverijo, ali imajo igrače zahtevano oznako skladnosti, ali so opremljene z zahtevanimi dokumenti,

¹ Če uvoznik navede le svoje ime in naslov ter ohrani blagovno znamko izvirnega proizvajalca, se še naprej obravnava kot uvoznik. V tem primeru sta na igrači (ali embalaži ali spremnih listinah) navedena naslova uvoznika in proizvajalca.

navodili in varnostnimi informacijami v jeziku ali jezikih, ki je/so brez težav razumljivi potrošnikom v državi članici, kjer bo omogočena dostopnost igrače na trgu, ter ali sta proizvajalec in uvoznik upoštevala zahteve iz člena 4(5) in (6) ter člena 6(3).

Kadar distributer meni ali utemeljeno domneva, da igrača ni skladna z zahtevami iz člena 10 in Priloge II, lahko omogoči dostopnost igrače na trgu šele po tem, ko je bila usklajena z navedenimi zahtevami. Poleg tega, kadar igrača predstavlja tveganje, distributer o tem obvesti proizvajalca ali uvoznika in organe za nadzor trga.

3. Distributerji zagotovijo, da v času, ko je igrača v okviru njihove odgovornosti, pogoji skladiščenja ali prevoza ne ogrožajo skladnosti igrače z zahtevami iz člena 10 in Priloge II.
4. Distributerji, ki menijo ali utemeljeno domnevajo, da igrača, katere dostopnost na trgu so omogočili, ni skladna z ustrezno usklajevalno zakonodajo Skupnosti, zagotovijo izvajanje korektivnih ukrepov, da zagotovijo skladnost igrače, jo umaknejo s trga ali odpokličejo, če je to primerno. Poleg tega, kadar igrača predstavlja tveganje, distributerji takoj obvestijo pristojne nacionalne organe države članice, v kateri so omogočili dostopnost igrače, in jim predložijo podrobne informacije, zlasti o neskladnosti in vseh sprejetih korektivnih ukrepih.
5. Distributerji na podlagi utemeljene zahteve pristojnega nacionalnega organa temu organu posredujejo vse potrebne informacije in dokumentacijo za dokazovanje skladnosti igrače. S tem organom na njegovo zahtevo sodelujejo pri kateri koli dejavnosti, katere cilj je odpraviti tveganje, ki ga povzročajo igrače, katerih dostopnost na trgu so omogočili.

Proizvajalci in uvozniki zagotovijo, distributerji pa preverijo, da so igrači priložena navodila in varnostne informacije v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica.²

- Navodila za uporabo zajemajo informacije o varni in učinkoviti uporabi proizvoda, s pomočjo katerih lahko potrošnik sestavi, namesti, upravlja, hrani, vzdržuje, popravi in odstrani proizvod.
- Navodila za sestavo ali montažo morajo vključevati seznam sestavnih delov ter posebne spretnosti in znanja ali orodja.
- Navodila za upravljanje morajo vključevati informacije o omejitvi uporabe, potrebni osebni zaščitni opremi, vzdrževanju in čiščenju, popravilu itd.
- Varnostne informacije morajo vključevati besedilo in slike, ki lahko spremljajo igračo ali so z njo povezane, da lahko potrošnik ali uporabnik igračo varno uporablja, in prispevajo k preprečevanju tveganj za uporabnike ali poškodb na proizvodu.

² Opomba: uporaba povednega naklona izhaja iz določb direktive o varnosti igrač in pomeni, da imajo gospodarski subjekti obveznost. Uporaba pogojnega naklona pomeni, da imajo gospodarski subjekti možnost.

Navodila so sestavni del igrače. Omogočajo in spodbujajo pravilno uporabo igrače. Če za igračo niso potrebna navodila ali varnostne informacije (na primer plišasti medvedek, ki je v skladu s harmoniziranimi standardi), te dokumentacije ni treba priložiti. Proizvajalci morajo upoštevati, da morajo kljub odsotnosti dokumentacije izpolniti zlasti zahteve v zvezi s sledljivostjo in oznako CE.

Če so navodila priložena, se morajo ta jasno nanašati na igračo, zato morajo biti v njih ponovno navedene informacije, označene na igrački (glej sledljivost). Če imajo navodila več kot eno stran, morajo biti strani oštevilčene.

Za namestitev navodil in varnostnih informacij ni posebnih zahtev. V direktivi o varnosti igrač je navedeno le, da mora biti igrača z njimi opremljena, kar pomeni, da so lahko te informacije na embalaži, v navodilu ali obvestilu.

V direktivi o varnosti igrač je določeno, da so informacije v jeziku, ki ga potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica. Te določbe izhajajo iz zakonodaje o embalaži in dejansko zadevajo le vprašanje jezika, pri čemer ni nujno, da so navodila in varnostne informacije v nacionalnem jeziku, ampak so lahko v drugem jeziku, ki ga potrošnik brez težav razume, kakor določi posamezna država članica. To pomeni, da bodo države članice v svoji nacionalni zakonodaji določile jezike, za katere menijo, da jih potrošniki brez težav razumejo. (Običajno gre za uradne jezike držav članic, vendar lahko zahtevajo tudi druge dodatne jezike.)

Več informacij za proizvajalce o tem, kako pripraviti navodila in varnostne informacije, je na voljo v:

navodilih CEN 11 – „Informacije o proizvodu, pomembne za potrošnike“;

navodilih CEN 14 – „Informacije o nakupu blaga in storitev, namenjene potrošnikom“;

standardu CEN/TR 13387 „Izdelki za otroke in nego otrok – Varnostne smernice“;

standardu EN 62079:2001 „Priprava navodil“.

Člen 8 Primeri, ko se obveznosti proizvajalcev uporabljajo za uvoznike in distributerje

Uvoznik ali distributer se obravnava kot proizvajalec za namene te direktive in prevzame nase obveznosti proizvajalca iz člena 4, če daje igračo na trg pod svojim imenom ali blagovno znamko ali spremeni igračo, ki je že dana na trg, na način, ki lahko vpliva na skladnost z veljavnimi zahtevami.

Člen 9 Identifikacija gospodarskih subjektov

Gospodarski subjekti organom za nadzor trga na zahtevo sporočijo:

(a) vsak gospodarski subjekt, ki jim je dobavil igračo;

(b) vsak gospodarski subjekt, kateremu so dobavili igračo.

Gospodarski subjekti morajo biti sposobni posredovati informacijo iz prvega odstavka v obdobju 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg, kar velja za proizvajalce, in v obdobju 10 let po tem, ko jim je bila igrača dobavljena, kar velja za ostale gospodarske subjekte.

Členi, ki obravnavajo obveznosti gospodarskih subjektov, temeljijo na vzorčnih določbah horizontalnega Sklepa št. 768/2008. Direktiva o varnosti igrac je usklajena s temi določbami in izrecno zadeva gospodarske subjekte, ki dajejo igrače na trg ali omogočajo njihovo dostopnost na trgu. Dodatne obrazložitve so navedene v horizontalnih pisnih navodilih (Modri vodnik).

Obrazložitev I k temu priročniku poskuša zagotoviti več navodil za določitev, kdaj se lahko gospodarski subjekt obravnava kot proizvajalec, uvoznik ali distributer. Poleg tega pojasnjuje glavne obveznosti gospodarskih subjektov.

Merila so odvisna na primer od tega, kako so igrače kupljene, kdo je načrtoval (ali spremenil) igračo, pod katero blagovno znamko je bila igrača dana na trg in v kateri fazi življenjskega kroga proizvoda se subjekt vključi.

Vloge subjektov, kot so opredeljene v direktivi o varnosti igrac, so lahko drugačne od vlog, ki bi jih družba obravnavala kot „običajne trgovske vloge“. Včasih mora na primer uvoznik prevzeti vlogo proizvajalca glede na način dobave, družbe pa lahko pri prodaji enake igrače različnim trgovcem na drobno prevzamejo celo vloge različnih subjektov. Zato je pomembno poudariti, da je treba prevzeto vlogo oceniti za vsak primer posebej.

Za vsako vrsto subjekta veljajo različne obveznosti, ki jih morajo subjekti v skladu z zakonom izpolnjevati pri dobavi ali nakupu igrac. Na splošno so obveznosti zahtevnejše, kadar družbe prevzamejo vlogo proizvajalca, manj zahtevne, kadar prevzamejo vlogo uvoznika, in najmanj zahtevne, kadar prevzamejo vlogo distributerja. Proizvajalec lahko s pisnim pooblastilom določi pooblaščenega zastopnika. Pooblaščen zastopnik izvaja vse naloge iz pooblastila.

3. POGLAVJE III SKLADNOST IGRAČE

3.1 Člen 10 Osnovne varnostne zahteve

3.1.1 Člen 10(1)

Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se igrače ne dajejo na trg, če ne izpolnjujejo osnovnih varnostnih zahtev iz odstavka 2, kar zadeva splošne varnostne zahteve, in Priloge II, kar zadeva posebne varnostne zahteve.

V členu 10(1) je določeno osnovno načelo Direktive, da se lahko na trg dajejo le igrače, ki izpolnjujejo osnovne varnostne zahteve iz Direktive, in da morajo države članice sprejeti vse potrebne ukrepe za zagotovitev, da se igrače ne dajejo na trg, če teh zahtev ne izpolnjujejo.

Ta določba tudi pojasnjuje, da Direktiva vsebuje splošno varnostno zahtevo, ki je določena v odstavku 2 spodaj, in posebne varnostne zahteve, ki veljajo za posebna tveganja iz Priloge II.

3.1.2 Prvi pododstavek člena 10(2)

Igrače, vključno s kemičnimi snovmi, ki jih vsebujejo, ne ogrožajo varnosti ali zdravja uporabnikov ali tretjih strank, kadar se uporabijo na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok.

V členu 10(2) je določena splošna varnostna zahteva glede tveganj, ki jih lahko predstavljajo igrače in niso zajeta z nobeno posebno varnostno zahtevo. Splošna varnostna zahteva se lahko uporablja kot pravna podlaga za ukrepanje proti igračam, ki predstavljajo tveganja, ki niso zajeta z nobeno posebno varnostno zahtevo. Primer takšnega tveganja je bilo nedavno odkrito tveganje zaradi nekaterih močnih magnetov, ki so lahko v primeru zaužitja povzročili poškodbe črevesa. Leta 2007, ko je bilo to tveganje zaradi magnetnih igrač odkrito, Direktiva 88/378/EGS ni vsebovala nobene posebne varnostne zahteve v zvezi s to vrsto tveganja za poškodbe črevesa, pri čemer takrat tudi v standardu za igrače EN 71 ni bilo nobenih tehničnih zahtev. Zato je bila kot pravna podlaga za umik nekaterih nevarnih magnetnih igrač s trga uporabljena splošna varnostna zahteva iz Direktive 88/378/EGS. Posledično je bil oblikovan standard za zagotovitev varnosti magnetnih igrač (glej standard EN 71-1:2005+A8:2009).

Splošna varnostna zahteva določa, da igrače, vključno s kemičnimi snovmi, ki jih vsebujejo, ne ogrožajo varnosti ali zdravja uporabnikov ali tretjih strani. Tako splošna varnostna zahteva zajema škodljive učinke na zdravje, vključno z dolgoročnimi, in škodljive učinke na varnost, ki vključujejo vse lažje in hujše poškodbe. Splošna varnostna zahteva določa, da morajo biti igrače varne za uporabnike igrač in tretje strani, tj. starše ali druge osebe, ki nadzorujejo otroka, druge otroke ali celo popolnoma nepovezane osebe.

Poleg tega splošna varnostna zahteva določa, da morajo biti igrače varne, kadar se uporabijo na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok. Zato ni dovolj, da je igrača varna, kadar se uporablja na predviden način, ki ga določi

proizvajalec, ampak mora biti varna tudi, kadar se uporablja na predvidljiv način. Pri ocenjevanju, kaj je predvidljivo, je treba upoštevati obnašanje otrok, ki običajno niso tako pazljivi kot povprečen odrasel uporabnik. Če z načrtovanjem ali zaščitnimi elementi ni mogoče v zadostni meri zmanjšati nevarnosti, lahko na preostalo tveganje opozarjajo s proizvodom povezane informacije, naslovljene na osebe, ki nadzorujejo otroke, pri čemer se upošteva njihova sposobnost soočanja s preostalim tveganjem. V skladu s priznanimi metodami za ocenjevanje tveganja ni primerno, da se informacije za osebe, ki nadzorujejo otroke, ali sklicevanje na manjše število nesreč v preteklosti uporabi namesto izboljšav v načrtovanju. Glede na obnašanje otrok je treba kot predvidljivo uporabo obravnavati tudi določeno stopnjo napačne uporabe igrače, ki jo je treba upoštevati pri načrtovanju in izdelavi igrače. Primer takšne napačne uporabe je tobogan, ki ga otroci ne uporabljajo le za spuščanje po hrbtu, ampak se po njem vzpenjajo ali spuščajo z glavo naprej. V Direktivi 88/378/EGS je bil v zvezi s tem uporabljen izraz „običajno obnašanje (otrok)“, vendar je bil ta izraz spremenjen, ker je povzročal težave pri razlagi, kaj se lahko obravnava kot „običajno“. Vendar je treba poudariti, da ta beseda ni bila izpuščena z namenom spreminjanja vsebinskega področja uporabe splošne varnostne zahteve.

Splošna varnostna zahteva vsebuje sklicevanje na „kemične snovi, ki jih vsebujejo igrače“. To sklicevanje podpira določbo točke 1 dela III Priloge II k Direktivi, v kateri je navedeno, da igrače ne predstavljajo tveganj škodljivih učinkov na zdravje ljudi zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem ali zmesem, ki jih igrače vsebujejo.

3.1.3 Drugi pododstavki člena 10(2)

Upošteva se sposobnost uporabnika in, kadar je primerno, osebe, ki nadzoruje otroka, zlasti pri igračah, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ali za druge opredeljene starostne skupine.

V drugem pododstavku člena 10(2) je podrobneje določena vsebina splošne varnostne zahteve. Pojasnjeno je, da se pri načrtovanju in izdelavi igrače za zagotavljanje varnosti igrače upošteva sposobnost uporabnika in, kadar je primerno, osebe, ki nadzoruje otroka. Ta določba pojasnjuje določbo točke 2(a) dela I Priloge II k Direktivi 88/378/EGS, v kateri je navedeno, da mora biti „[s]topnja nevarnosti ob uporabi igrače [...] primerna sposobnosti uporabnika ali, kjer je ustrezno, njegovega nadzornika, da jo obvladuje“. To pomeni, da se kljub zahtevi glede varnosti igrač priznava tudi, da določena raven tveganja vedno obstaja, zato je treba v primerih, v katerih z načrtovanjem ali zaščitnimi elementi tveganja na razumen način ni mogoče v celoti preprečiti, dovoliti sprejemljivo raven tveganja. Drugače povedano, nekatere igrače vključujejo inherentne nevarnosti (vir poškodb), ki jih ni mogoče v celoti preprečiti. Na primer, ni mogoče zahtevati, da pri uporabi gugalnice ni možnosti padca, ampak je treba tveganje zmanjšati na sprejemljivo raven. Poleg tega proizvajalec ne more nadzorovati, kakšna je površina pod gugalnicami v zasebnih vrtovih, da bi se preprečile poškodbe glave, zato je treba zagotoviti informacije o ustrezni površini. Pri ocenjevanju sprejemljive ravni tveganja je treba upoštevati sposobnost uporabnika in, kadar je primerno, osebe, ki nadzoruje otroka.

Poleg tega je v tej določbi navedeno, da se sposobnost uporabnika ali osebe, ki nadzoruje otroka, upošteva zlasti pri igračah, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ali za druge opredeljene starostne skupine.

3.1.4 Tretji pododstavek člena 10(2)

Etikete, nameščene v skladu s členom 11(2), ter navodila za uporabo, s katerimi so igrače opremljene, morajo uporabnike ali osebe, ki nadzorujejo otroka, opozoriti na inherentne nevarnosti in tveganja poškodbe, ki izhajajo iz uporabe igrač, ter na načine, kako se izogniti takšnim nevarnostim in tveganjem.

V tretjem pododstavku člena 10(2) je kot del splošne varnostne zahteve določeno, da morajo biti igrače opremljene z ustreznimi opozorili in navodili v zvezi z inherentnimi nevarnostmi in tveganji poškodb, ki izhajajo iz uporabe igrač, ter načini, kako se jim izogniti. Kot je pojasnjeno v drugem pododstavku, je pri uporabi igrače dovoljena sprejemljiva raven tveganja, vendar morajo biti inherentne nevarnosti navedene v opozorilih in navodilih. Način namestitve teh opozoril in navodil je določen v členu 11(2).

Navodila so sestavni del varnostne zasnove igrače. Zagotavljajo informacije o preprečevanju nesprejemljivega tveganja za uporabnika, poškodb na igrači in napak ali nepravilnega delovanja, vendar ne upravičujejo slabega načrtovanja.

Navodila za uporabo, s katerimi so igrače opremljene, uporabnike ali osebe, ki nadzorujejo uporabnike, opozarjajo na inherentne nevarnosti in tveganja poškodbe, ki izhajajo iz uporabe igrač, ter na načine, kako se izogniti takšnim nevarnostim in tveganjem. Najučinkovitejši način preprečevanja nesreč je vgrajena zaščita, ki ne zahteva nobenega dodatnega človekovega dejanja.

Proizvajalci morajo upoštevati, da lahko na preostalo tveganje opozarjajo s proizvodom povezane informacije, naslovljene na osebe, ki nadzorujejo otroke, pri čemer se upošteva njihova sposobnost soočanja s preostalim tveganjem, če nevarnosti ni mogoče v zadostni meri zmanjšati z načrtovanjem ali zaščitnimi elementi. V skladu s priznanimi metodami za ocenjevanje tveganja, npr. standardom ISO EN 14121-1, ni primerno, da se informacije za osebe, ki nadzorujejo otroke, ali nenavedba števila preteklih nesreč uporabi namesto izboljšav v načrtovanju, kadar se domneva obstoj nesprejemljivega tveganja. Proizvajalci potrošnikom zagotovijo ustrezne informacije, s pomočjo katerih lahko v običajnem ali razumno predvidljivem obdobju uporabe ocenijo inherentne nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe igrače, kadar takšna tveganja uporabniku ali skrbniku niso takoj očitna. To vključuje informacije o varnostnih ukrepih, ki jih je treba upoštevati za preprečevanje tveganj. Če je nevarnosti več, se navede vsaj ena od glavnih nevarnosti.

V skladu s členom 18 direktive o varnosti igrač se izvede ocena tveganja/nevarnosti za določitev tveganj/nevarnosti, ki jih predstavlja igrača. Igrača mora biti načrtovana tako, da je preprečenih čim več tveganj ali da je preostalo tveganje zmanjšano na sprejemljivo raven. Preostala tveganja je treba opisati v ustreznih opozorilih in/ali navodilih za uporabo, npr. tveganja utopitve zaradi vodnih igrač ni mogoče v celoti preprečiti z načrtovanjem igrače. Zato je treba osebe, ki nadzorujejo otroka, obvestiti, da se igrača uporablja v plitki vodi in pod nadzorom odrasle osebe. Baloni iz lateksa morajo biti opremljeni z opozorilom, da je treba otroke, mlajše od 8 let, nadzirati, počene balone pa zavreči. Igrače za prostočasne aktivnosti so opremljene z opozorilom, da so namenjene le za domačo uporabo.

Primeri navodil in varnostnih informacij so navedeni v harmoniziranih standardih, npr. „Hladiti le v gospodinjskem hladilniku“, „Ni primerno za zamrzovalni predelek“ in „Zaradi dolgih las ni primerno za otroke, mlajše od 10 mesecev“. Z varnostnimi

informacijami morajo biti opremljeni tudi projektili ter igrače z nevarnimi ostrimi funkcionalnimi robovi in konicami.

Več informacij o oceni tveganja je na voljo v smernicah o tehnični dokumentaciji in drugih ustreznih dokumentih, kot so priročnik ISO 51 ter standarda ISO EN 14121-1 in CEN/TR 13387.

Opomba: priznava se, da ni utemeljeno prepovedovati majhnih delov v igračah, namenjenih otrokom, starejšim od 3 let, čeprav lahko povzročijo zadušitev. Zato je za sporne igrače opozorilo glede starosti „Ni primerno ...“ dovoljeno, čeprav bi bilo teoretično mogoče omejiti izpostavitve nevarnosti s popolno prepovedjo majhnih delov v vseh igračah. Vendar so v direktivi o varnosti igrač prepovedane vse vrste zamenljivih ali odstranljivih majhnih delov v igračah, namenjenih za to, da jih otroci dajejo v usta, ne glede na starost otroka (glej točko 4(d) oddelka 11.1.7.).

3.1.5 Člen 10(3)

Igrače, ki se dajo na trg, izpolnjujejo osnovne varnostne zahteve med njihovim predvidljivim in običajnim obdobjem uporabe.

V členu 10(3) je določeno obdobje, v katerem morajo igrače izpolnjevati osnovne varnostne zahteve. Navedeno je, da morajo biti igrače med njihovim predvidljivim in običajnim obdobjem uporabe varne. To pomeni, da ne zadostuje, da je igrača varna, ko se daje na trg ali prodaja potrošniku, ampak mora izpolnjevati varnostne zahteve med celotnim predvidljivim in običajnim obdobjem uporabe.

3.2 Člen 11 Opozorila

3.2.1 Prvi pododstavek člena 11(1)

Kadar je ustrezno za varno uporabo, opozorila, izdelana za namene člena 10(2), določajo ustrezne omejitve za uporabnika v skladu z delom A Priloge V.

V prvem pododstavku člena 11(1) je določeno splošno pravilo za opozorila, ki se uporabljajo za vse igrače. Navedeno je, da morajo opozorila določati ustrezne omejitve za uporabnika, kadar je to ustrezno za varno uporabo. To pomeni tudi, da je treba ta opozorila uporabljati le, kadar je ustrezno za varno uporabo. Če opozorilo nima nobene dodane vrednosti v zvezi z varnostjo igrače, ga ni treba uporabljati. Dodatne zahteve glede načinov, kako se to izvede, so določene v delu A Priloge V.

3.2.2 Drugi pododstavek člena 11(1)

Kar zadeva kategorije igrač iz dela B Priloge V, se uporabijo opozorila iz tega dela Priloge V. Pri tem se uporabi besedilo opozoril iz točk 2 do 10 dela B Priloge V.

V drugem pododstavku člena 11(1) je določeno, da morajo imeti nekatere kategorije igrač posebno opozorilo. Ta opozorila so navedena v delu B Priloge V. Ta seznam ni izčrpen, pri čemer so nekatera zahtevana posebna opozorila navedena tudi v sklopu standardov za igrače EN 71 ali standardu EN 62115. Podrobneje je določeno, da mora biti besedilo teh opozoril točno takšno, kot je besedilo iz točk 2 do 10 dela B Priloge V.

3.2.3 Tretji pododstavek člena 11(1)

Na igračah ne sme biti nameščeno eno ali več posebnih opozoril, določenih v delu B Priloge V, če so opozorila v nasprotju s predvideno uporabo igrače, ki je določena v skladu z njihovo funkcijo, velikostjo in značilnostmi.

Cilj tretjega pododstavka člena 11(1) je preprečiti zlorabo opozoril za izogibanje varnostnim zahtevam. Do zlorabe je v preteklosti prišlo zlasti v primeru opozoril z navedbo, da igrača ni primerna za otroke, mlajše od 36 mesecev, pri čemer so se ta opozorila zlorabljala za izogibanje zahtevam glede majhnih delov, ki veljajo za igrače, namenjene otrokom, mlajšim od 36 mesecev. Vendar je besedilo te določbe splošno in prepoveduje uporabo vseh posebnih opozoril iz dela B Priloge V, ki so v nasprotju s predvideno uporabo igrače. Predvidena uporaba igrače je določena v skladu s funkcijo, velikostjo in značilnostmi igrače.

3.2.4 Prvi pododstavek člena 11(2)

Proizvajalec označi opozorila na viden, lahko berljiv in razumljiv ter pravilen način na igrači, nameščeni etiketi ali embalaži ter po potrebi na navodilih za uporabo, s katerimi je igrača opremljena. Majhne igrače, ki se prodajajo brez embalaže, imajo nameščena ustrezna opozorila.

V členu 11(2) so določena pravila za označevanje opozoril. Prvič, opozorila morajo biti označena na viden, lahko berljiv in razumljiv ter pravilen način. Drugič, v skladu z določbo so opozorila označena na igrači, nameščeni etiketi ali embalaži. Nameščena etiketa pomeni etikete, kot so prišite etikete na plišastih medvedkih, viseče etikete ali samolepilne etikete. Poleg tega so opozorila po potrebi navedena v navodilih za uporabo, s katerimi je igrača opremljena. Če se majhne igrače prodajajo brez embalaže, morajo biti opozorila nameščena na igračah. Nameščeno opozorilo je lahko označeno opozorilo na igrači ali nameščena etiketa na igrači. Ne zadostuje, da so opozorila nameščena na primer na prodajno stojalo.

Opomba: tega se ne sme zamenjati z opozorili, s katerimi so igrače „trajno označene“, kot je določeno v točki 9 dela B Priloge V. Glej tudi oddelek 14.2.2.



Opozorila niso pravilno nameščena na prodajno stojalo. Oznaka CE je pravilno nameščena (glej člen 17).

Primeri nameščenih etiket:



3.2.5 Drugi pododstavek člena 11(2)

Pred vsakim opozorilom stoji, ustrezno nadaljnjemu besedilu, beseda „Opozorilo“ ali „Opozorila“.

V tej določbi je predvideno, da mora pred opozorili stati, v obliki besedila ali piktograma, beseda „Opozorilo“ ali „Opozorila“, da potrošnik razume njihovo naravo. V preteklosti so potrošniki nekatera opozorila razumeli le kot priporočila (na primer v zvezi s primerno starostjo). Če je opozoril več, ni treba, da pred vsakim opozorilom stoji beseda „Opozorilo“, ampak zadostuje beseda „Opozorila“ na začetku seznama vseh opozoril.



Simbol  ne nadomešča besede „Opozorilo“, ampak je le dodaten element. Zgornji rumen trikoten opozorilni simbol je določen v standardu Združenih držav ASTM F 963-08 „Standardne specifikacije za varstvo potrošnikov v zvezi z varnostjo igrac“, pri čemer je ta standard (in simbol) skupaj z zahtevami iz Zakona o večji varnosti potrošniških proizvodov (CPSIA) obvezen na trgu Združenih držav.

3.2.6 Tretji pododstavek člena 11(2)

Opozorila, ki vplivajo na odločitev o nakupu igrače, kot so tista, ki določajo najnižjo in najvišjo starost uporabnikov, in druga veljavna opozorila iz Priloge V se nahajajo na embalaži za potrošnika ali so na kakšen drugačen način jasno vidna potrošniku pred nakupom, kar vključuje tudi nakupe na spletu.

V tej določbi so predvidena posebna pravila za označevanje nekaterih opozoril, ki vplivajo na odločitev o nakupu igrače, za zagotovitev, da so takšna opozorila jasno vidna potrošniku pred nakupom. Ta opozorila morajo biti na embalaži za potrošnika ali na kakšen drugačen način jasno vidna potrošniku pred nakupom. To velja tudi za nakupe na spletu, zato morajo biti ta opozorila vidna na spletni strani pred nakupom. Nakup vključuje kakršen koli način plačila, ki kupcu omogoča naročilo proizvoda, ne da bi bil v fizični prisotnosti proizvoda.

Opozorila, ki jih zadeva člen 11(2), so vsa opozorila, ki se obravnavajo kot potrebna za odločitev o nakupu. Opozorila, ki se obravnavajo, kot da vplivajo na odločitev o nakupu, so zlasti opozorila, ki določajo najnižjo in najvišjo starost uporabnikov, in opozorila iz Priloge V, razen opozorila iz točke 9. Opozorila iz Priloge V je treba brati skupaj s tem členom, kar pomeni, da mora biti opozorilo v skladu s Prilogo V sicer označeno na igrači, vendar mora biti jasno vidno tudi pred nakupom. To lahko pomeni, da je treba tudi to opozorilo označiti na embalaži ali na kakšen drugačen način (internet).

3.2.7 Člen 11(3)

V skladu s členom 4(7) lahko država članica za svoje ozemlje določi, da morajo biti ta opozorila in varnostna navodila napisana v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi ta država članica.

V členu 11(3) so določene zahteve glede jezika opozoril. Opozorila morajo biti v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo in ki ga/jih posamezna država članica določi za svoje ozemlje. To pomeni, da države članice pri prenosu Direktive na nacionalni ravni vključijo sklicevanje na jezik ali jezike, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo.

Obrazložitev II k temu priročniku vsebuje priporočila v zvezi s pripravo opozoril.

3.3 Člen 12 Prosti pretok

Države članice na svojem ozemlju ne ovirajo omogočanja dostopnosti na trgu igrač, ki so skladne s to direktivo.

V členu 12 je določeno osnovno načelo te direktive, tj. prosti pretok igrač v skladu z Direktivo. Države članice na svojem ozemlju ne smejo ovirati omogočanja dostopnosti na trgu igrač, ki so skladne z vsemi določbami Direktive. V skladu z opredelitvijo iz člena 3 pojem „dostopnost“ zajema vse transakcije v dobavni verigi. Določbe, ki jih je treba upoštevati, da bi za igračo veljalo pravilo o prostem pretoku, vključujejo tudi drugo zakonodajo, ki je navedena v Direktivi in jo je treba upoštevati, zlasti zakonodajo o kemičnih snoveh (glej točko 1 dela III Priloge II), direktivo o kozmetičnih izdelkih v primeru kozmetičnih igrač (glej točko 10 dela III Priloge II) in zakonodajo o materialih, ki prihajajo v stik z živili, na primer pri čajnih kompletih za igranje. Zakonodaja o materialih, ki prihajajo v stik z živili, določa, da morajo biti igrače ali njihovi deli in

embalaža, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo prišli v stik z živili, skladni z Uredbo Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1935/2004 z dne 27. oktobra 2004 o materialih in izdelkih, namenjenih za stik z živili.

Poleg tega druga zakonodaja, ki določa varnostne in druge zahteve glede igrac, vendar ni navedena v direktivi o igračah, vključuje zlasti:

- Direktivo 1999/5/ES o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi,
- Direktivo 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti,
- ...

Več informacij je na voljo na naslednji spletni strani:

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/relevant-legislation/index_en.htm.

Če se te določbe ne upoštevajo, lahko države članice ovirajo trženje zadevnih igrac na podlagi teh zahtev, čeprav so v skladu z direktivo o igračah.

Nekatere države članice lahko imajo dodatno nacionalno zakonodajo, o kateri je treba Komisijo uradno obvestiti. Več informacij je na voljo na naslednji spletni strani:

http://ec.europa.eu/enterprise/tris/index_en.htm.

3.4 Člen 13 Domneva skladnosti

Za igrače, ki so skladne s harmoniziranimi standardi ali delom harmoniziranih standardov, katerih sklicevanja so bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*, se šteje, da so skladne z zahtevami, ki jih določajo navedeni standardi ali deli standardov, določenimi v členu 10 in Prilogi II.

V členu 13, ki temelji na vzorčnem členu R8 Sklepa št. 768/2008, je določeno načelo domneve skladnosti. Domneva skladnosti je pogojena s skladnostjo s harmoniziranimi standardi, katerih sklicevanja so bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*. Če so igrače v skladu s temi standardi, lahko države članice domnevajo, da so skladne z osnovnimi zahtevami, ki jih zajemajo navedeni standardi ali deli standardov. Če država članica meni, da igrača, ki je v skladu s takšnimi standardi, ni skladna z osnovnimi varnostnimi zahtevami, ima dokazno breme, da dokaže neskladnost igrače.

Sklicevanje na „ustrezne nacionalne standarde, s katerimi so preneseni harmonizirani standardi“ v Direktivi ni navedeno, kar pomeni, da proizvajalcem ni več treba čakati na skladnost s harmoniziranimi standardi za nacionalni prenos harmoniziranih standardov.

3.5 Člen 14 Uradno nasprotovanje usklajenemu standardu

1. Kadar država članica ali Komisija meni, da harmonizirani standard ne izpolnjuje v celoti zahtev, ki jih ta standard zajema in ki so določene v členu 10 in Prilogi II, Komisija ali zadevna država članica zadevo predloži odboru, ustanovljenemu s členom 5 Direktive 98/34/ES, ter predloži svoje argumente. Odbor po posvetovanju s pristojnimi evropskimi organi za standardizacijo nemudoma poda svoje mnenje.
2. Glede na mnenje odbora se Komisija odloči, da objavi, ne objavi, objavi z omejitvijo, ohrani, ohrani z omejitvijo ali umakne sklicevanja na zadevni harmonizirani standard v ali iz *Uradnega lista Evropske unije*.

- | |
|---|
| 3. Komisija obvesti zadevni evropski organ za standardizacijo in, če je potrebno, zahteva spremembo zadevnih harmoniziranih standardov. |
|---|

Ta člen temelji na vzorčnih določbah horizontalnega Sklepa št. 768/2008. Njegov pomen je opredeljen v horizontalnih pisnih navodilih (Modri vodnik).

3.6 Člen 15 Izjava ES o skladnosti

V skladu s členom 4(2) in (3) morajo proizvajalci pripraviti izjavo ES o skladnosti in jo hraniti (kot del tehnične dokumentacije) 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg. To je nova obveznost proizvajalca, ki v Direktivi 88/378/EGS ni bila določena. Če je proizvajalec imenoval pooblaščenega zastopnika, ima ta na podlagi pooblastila v tem obdobju na voljo izjavo ES o skladnosti (člen 5(3)).

3.6.1 Člen 15(1)

V izjavi ES o skladnosti je navedeno, da je bilo dokazano izpolnjevanje zahtev iz člena 10 in Priloge II.

V členu 15 je določena vsebina izjave ES o skladnosti. V členu 15(1) je določena njena glavna vsebina, v kateri mora biti navedeno, da je bilo dokazano izpolnjevanje osnovnih varnostnih zahtev iz člena 10 in Priloge II.

3.6.2 Člen 15(2)

Izjava ES o skladnosti vsebuje najmanj elemente, opredeljene v Prilogi III k tej direktivi in v ustreznih modulih iz Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES, in se stalno posodablja. Izjava ES o skladnosti ima vzorčno strukturo, določeno v Prilogi III k tej direktivi. Prevede se v jezik ali jezike, ki ga/jih zahteva država članica, kjer se igrača da na trg ali se omogoči dostopnost na trgu.

V členu 15(2) je podrobneje določena vsebina izjave ES o skladnosti. Ta vsebuje elemente, ki so opredeljeni 1) v Prilogi III k tej direktivi in 2) v ustreznih modulih za ugotavljanje skladnosti iz horizontalnega Sklepa št. 768/2008. Zahteve iz Priloge III bodo podrobneje obravnavane v oddelku 13.

V zvezi z elementi iz Sklepa št. 768/2008 velja naslednje: če se uporablja modul B (ES-pregled tipa) skupaj z modulom C (skladnost s tipom) ali če se je uporabil modul A (notranja kontrola proizvodnje), Priloga II k Sklepu določa, da je v izjavi ES o skladnosti opredeljen vzorčni proizvod, za katerega je bila izjava ES o skladnosti pripravljena.

Določeno je, da je treba te elemente iz izjave ES o skladnosti redno posodablјati.

V členu 15(2) je določeno, da je vzorčna struktura izjave ES o skladnosti predvidena v Prilogi III.

Določeno je tudi, da je treba izjavo ES o skladnosti prevesti v jezik ali jezike, ki ga/jih zahteva država članica, v kateri se igrača da na trg ali se omogoči njena dostopnost na trgu.

V izjavi ES o skladnosti je navedeno, da igrača izpolnjuje osnovne zahteve iz Direktive. Postavlja se vprašanje, kakšne ukrepe je treba sprejeti, kadar je razvito „splošno priznано stanje tehnike“.

Objava revidiranega harmoniziranega standarda bi bil en način, da se prizna razvoj stanja tehnike: v tem primeru proizvajalec oceni, ali se je stanje tehnike v zvezi z zahtevami spremenilo, in če se je, v čem se je spremenilo.

Če revidirani standard ne vpliva na zadevno igračo, je izjava ES o skladnosti še naprej veljavna. Proizvajalec lahko svojo oceno navede v ločenem dokumentu. Na primer, ko je bil standard EN71-1 spremenjen z A8 zaradi uvedbe novih zahtev za magnetne, proizvajalcu ne bi bilo treba spreminjati izjave ES o skladnosti za igrače, za katere je jasno, da ne vsebujejo magnetov, pri čemer bi lahko bila njegova ocena tega dejstva ločeno dokumentirana in predložena ustreznim organom.

V primerih, ko specifikacije in merila ocenjevanja, ki so se prvotno uporabljala za igračo, ne zagotavljajo več skladnosti igrač s splošno priznanim stanjem tehnike, izjava ES o skladnosti ni več veljavna in je potrebno nadaljnje ukrepanje. Ob ustreznih prehodnih obdobjih in poznavanju trenutnih dogodkov se pričakuje, da bo imel proizvajalec dovolj časa za izvedbo potrebne ponovne ocene in bo prehod z enega sklopa uporabljenih specifikacij na drugega potekal brez težav.

Vendar je treba opozoriti, da izdaja nove izjave ES o skladnosti ne bo imela učinka za nazaj, zato ne bo vplivala na proizvode, ki so bili dani na trg, ko je imel proizvajalec veljavno izjavo ES o skladnosti, kadar je bilo to potrebno.

Prav tako je treba ponovno potrditi, da je za skladnost igrač v celoti odgovoren proizvajalec, ki mora po potrebi zagotoviti, da ima veljavno izjavo ES o skladnosti in da vsi pomembni dokumenti o skladnosti ustrezajo sedanjemu stanju tehnike.

Več informacij v zvezi z izjavo ES o skladnosti je na voljo v priročniku za tehnično dokumentacijo.

3.6.3 Člen 15(3)

Proizvajalec s pripravo izjave ES o skladnosti prevzame odgovornost za skladnost igrač.

V členu 15(3) so določene pravne posledice priprave izjave ES o skladnosti. To pomeni, da proizvajalec prevzame odgovornost za skladnost vsake igrač z osnovnimi varnostnimi zahtevami iz člena 10 in Priloge II: več informacij je na voljo v horizontalnem vodniku (Modri vodnik).

3.7 Člen 16 Splošna pravila za oznako CE

3.7.1 Člen 16(1)

Igrače, ki so dostopne na trgu, so opremljene z oznako CE.

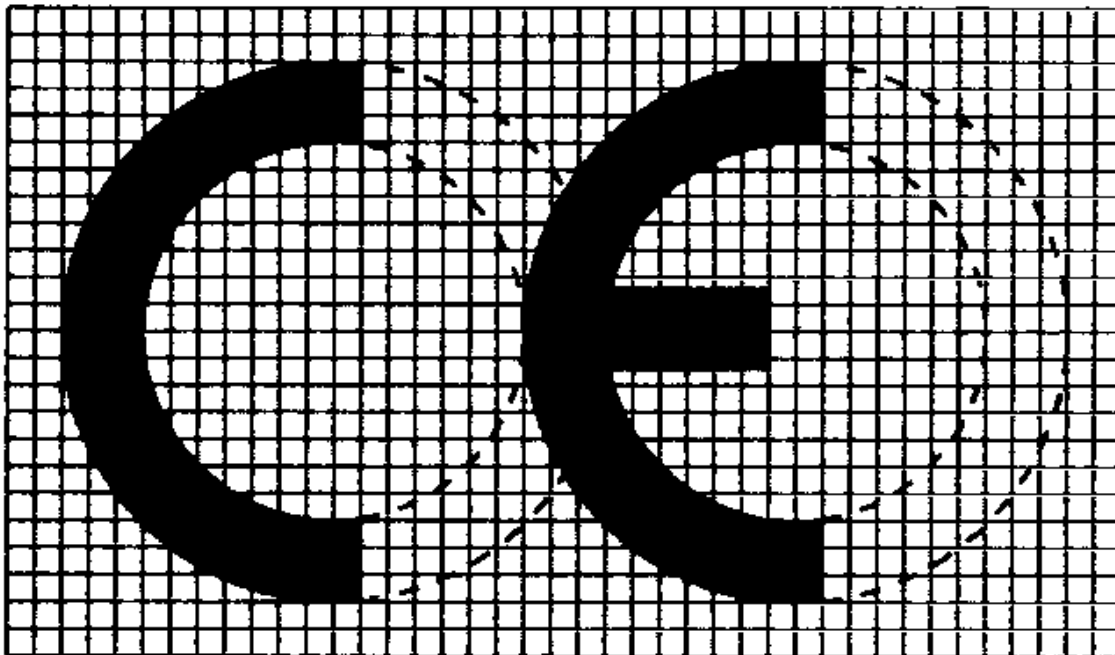
V členu 16(1) je določeno, da morajo biti vse igrače opremljene z oznako CE. Oznako CE je treba namestiti, preden je igrača dana na trg, tj. preden je prvič dostopna na trgu Skupnosti. Posledice neizpolnjevanja te obveznosti so določene v členu 45. Namestitev oznake CE je podrobno opisana v členu 17.

3.7.2 Člen 16(2)

Za oznako CE veljajo splošna načela iz člena 30 Uredbe (ES) št. 765/2008.

Člen 16(2) se sklicuje na splošna načela iz člena 30 horizontalne Uredbe (ES) št. 765/2008, ki se uporabljajo. Za njihovo uporabo glej horizontalni vodnik (Modri vodnik).

Oznaka CE je sestavljena iz začetnic „CE“ v naslednji obliki:



Če je oznaka CE pomanjšana ali povečana, se upošteva razmerje, ki ga določa graduirana skica.

Oznaka CE je visoka najmanj 5 mm.

3.7.3 Člen 16(3)

Države članice predpostavljajo, da so igrače z oznako CE skladne s to direktivo.

V členu 16(3) je določena domneva skladnosti za igrače z oznako CE. To pomeni, da države članice ne morejo omejevati dajanja na trg igrač z oznako CE. Domneva skladnosti ne velja le v primeru bistvene neskladnosti, ki jo dokažejo organi za nadzor trga, pri čemer lahko države članice sprejmejo ustrezne ukrepe. Ukrepi so sorazmerni z vrsto tveganja in določajo, na podlagi česa lahko tveganje nastane. Več informacij o bistveni neskladnosti je na voljo v Modrem vodniku.

3.7.4 Člen 16(4)

Igrače, ki niso opremljene z oznako CE ali kako drugače niso skladne s to direktivo, se lahko pojavijo in se uporabljajo na sejmi in razstavah, pod pogojem, da so opremljene z znakom, ki jasno navaja, da igrače niso skladne s to direktivo ter ne bodo dostopne v Skupnosti, dokler ne bodo skladne z njo.

V členu 16(4) je določeno odstopanje od osnovnega pravila iz odstavka 1, da morajo biti vse igrače, ki so dostopne na trgu, opremljene z oznako CE. Odstopanje je določeno za igrače, ki se pojavljajo na sejmi in razstavah. Prav tako je določeno, da ni potrebna

skladnost takšnih igrač z drugimi določbami Direktive. Vendar velja za to odstopanje naslednji pogoj: igrače morajo biti opremljene z jasnim znakom, ki navaja, da igrače niso skladne z zahtevami iz te direktive in ne bodo dostopne v Evropski skupnosti, dokler z njimi ne bodo skladne. Ta znak je lahko v obliki besedila na etiketi ali obvestila, ki je priloženo igrači. Če znaka ni in igrača ne izpolnjuje osnovnih varnostnih zahtev, morajo države članice sprejeti ukrepe.

3.8 Člen 17 Pravila in pogoji za namestitev oznake CE

3.8.1 Člen 17(1)

Oznaka CE mora biti nameščena vidno, čitljivo in neizbrisno na igračo, nameščeno etiketo ali embalažo. Pri majhnih igračah in igračah iz majhnih delov je lahko oznaka CE nameščena na etiketo ali priloženo navodilo. Če to v primeru igrač, ki se prodajajo na prodajnih stojalih, tehnično ni mogoče in pod pogojem, da je bilo prodajno stojalo prvotno uporabljeno kot embalaža za igrače, se oznaka CE namesti na prodajno stojalo. Če oznaka CE ni vidna z zunanje strani embalaže, če ta obstaja, je nameščena vsaj na embalažo.



Na prodajno stojalo se lahko namesti oznaka CE, NE pa opozorilo (glej člen 11). V prvem pododstavku člena 17(1) je določen način namestitve oznake CE. Oznaka CE mora biti vedno nameščena vidno, čitljivo in neizbrisno. Osnovno pravilo je, da mora biti oznaka CE nameščena na igračo, nameščeno etiketo ali embalažo. Proizvajalec lahko izbira med namestitvijo na igračo, embalažo ali nameščeno etiketo.

Vendar je v členu 17(1) predvideno odstopanje za majhne igrače. Pri majhnih igračah je lahko oznaka CE nameščena na etiketo ali priloženo navodilo. Če to v primeru majhnih igrač, ki se prodajajo na prodajnih stojalih, tehnično ni mogoče, se oznaka CE namesti na prodajno stojalo. Vendar se lahko na prodajno stojalo namesti le, če je bilo prodajno stojalo prvotno uporabljeno kot embalaža za igrače.

V drugem pododstavku člena 17(1) je določeno novo pravilo za večjo vidnost oznake CE, ki v Direktivi 88/378/EGS ni predvideno: če je igrača v embalaži in

oznaka CE ni vidna z zunanje (prozorne) strani embalaže, mora biti oznaka CE vedno nameščena vsaj na embalažo.

Več informacij o namestitvi oznake CE je na voljo v obrazložitvi III.

3.8.2 Člen 17(2)

Oznaka CE mora biti nameščena, preden je igrača dana na trg. Lahko ji sledi piktogram ali kateri koli drug znak, ki označuje posebno tveganje ali uporabo.

V členu 17(2) je jasno določeno, kar izhaja že iz člena 16(1): oznaka CE mora biti nameščena, preden je igrača dana na trg. Ta odstavek nadalje določa, da lahko oznaki CE sledi piktogram ali drug znak, ki označuje posebno tveganje ali uporabo.

4. POGLAVJE IV UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI

4.1 Člen 18 Ocena varnosti

Proizvajalci pred dajanjem igrače na trg izvedejo analizo kemijskih, fizikalnih, mehanskih, električnih, vnetljivih, higienskih in radioaktivnih nevarnosti, ki jih lahko predstavlja igrača, ter oceno možne izpostavljenosti tem nevarnostim.

V členu 18 je določena jasna nova obveznost, da morajo proizvajalci pripraviti oceno varnosti za namene ugotavljanja skladnosti. Ocena varnosti vključuje analizo kemijskih, fizikalnih, mehanskih, električnih, vnetljivih, radioaktivnih in higienskih nevarnosti, ki jih lahko predstavlja igrača, ter oceno možne izpostavljenosti tem nevarnostim. Ocena varnosti se pogosto pripravi pred začetkom ugotavljanja skladnosti igrače, vendar se lahko dokonča tudi v poznejši fazi, v vsakem primeru pa najpozneje preden je igrača dana na trg. V tem okviru lahko proizvajalci izvedejo oceno verjetnosti prisotnosti prepovedanih ali omejenih snovi v igračah. Obseg preskušanja temelji na oceni. Na tej podlagi bo obveznost preskušanja veljala za tiste snovi, za katere se lahko pričakuje, da bodo prisotne v zadevni igračah. Če ocena pokaže, da ni tveganja v zvezi s prepovedanimi dišavnimi snovmi, proizvajalcem ni treba izvajati preskusov za dišavne snovi. Če ni električnih nevarnosti, proizvajalcem ni treba izvajati preskusov zanje, pri čemer enako velja za snovi CMR.

V skladu s Prilogo IV mora biti varnostna ocena vključena v tehnično dokumentacijo in tako na voljo nacionalnim nadzornim organom za pregled 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg (člen 3(3)).

Podrobna navodila za pripravo ocene varnosti bodo navedena v ločenih pisnih navodilih za tehnično dokumentacijo.

4.2 Člen 19 Veljavni postopki ugotavljanja skladnosti

4.2.1 Člen 19(1)

Pred dajanjem igrače na trg proizvajalci uporabijo postopke ugotavljanja skladnosti iz odstavkov 2 in 3, da dokažejo, da igrača izpolnjuje zahteve iz člena 10 in Priloge II.

V členu 3(2) Direktive je določena obveznost, da proizvajalec izvede ali je izvedel postopke ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 19. V členu 19(1) je ta obveznost, s katero se dokaže, da igrača izpolnjuje osnovne varnostne zahteve iz Direktive, ponovno navedena. To je treba izvesti, preden je igrača dana na trg.

4.2.2 Člen 19(2)

Če je proizvajalec uporabil harmonizirane standarde, katerih referenčna številka je objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* in ki zajemajo vse ustrezne varnostne zahteve za igračo, proizvajalec uporabi postopek notranjega nadzora proizvodnje, kot je določeno v modulu A Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES.

V členu 19(2) so določeni pogoji za uporabo notranjega nadzora proizvodnje (modul A). Uporabi se, če je proizvajalec uporabil harmonizirane standarde, katerih sklicevanja so bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*. Ti harmonizirani standardi morajo

zajemati ustrezne varnostne zahteve za igračo, kar pomeni, da morajo zajemati vsa tveganja, ki jih lahko igrača predstavlja. Če takšni harmonizirani standardi ne obstajajo ali če ne zajemajo vseh zahtev iz direktive o varnosti igrač, ni mogoče uporabiti notranjega nadzora proizvodnje (modul A).

Notranji nadzor proizvodnje se izvede z uporabo postopka iz modula A Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES. Glej tudi horizontalna pisna navodila (Modri vodnik).

V zvezi s tem je treba opozoriti, da točka 2 modula A vsebuje določbo o tehnični dokumentaciji v primeru uporabe tega modula. Ena od točk vključuje „seznam harmoniziranih standardov in/ali drugih ustreznih tehničnih specifikacij, katerih navedbe so bile objavljene v *Uradnem listu Evropske unije* in ki so uporabljeni v celoti ali deloma, ter opis rešitev, sprejetih za izpolnitev bistvenih zahtev zakonodajnega instrumenta, kjer harmonizirani standardi niso bili uporabljeni“. Ker se lahko modul A za igračo uporablja le, kadar se uporabljajo harmonizirani standardi, zadnji del stavka, in sicer „opis rešitev, sprejetih za izpolnitev bistvenih zahtev zakonodajnega instrumenta, kjer harmonizirani standardi niso bili uporabljeni“, ne velja v primeru igrač, vendar je treba harmonizirane standarde vključiti in uporabljati v celoti.

4.2.3 Člen 19(3)

Igrača se predloži v ES-pregled tipa, kot je navedeno v členu 20, v povezavi s postopkom skladnosti s tipom, določenim v modulu C Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES, v naslednjih primerih:

- (a) kadar harmonizirani standardi, katerih referenčna številka je objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* in ki zajemajo vse ustrezne varnostne zahteve za igračo, ne obstajajo;
- (b) kadar harmonizirani standardi iz točke (a) obstajajo, vendar jih proizvajalec ni uporabil ali jih je uporabil le deloma;
- (c) kadar je bil eden ali več harmoniziranih standardov iz točke (a) objavljen z omejitvijo;
- (d) kadar proizvajalec meni, da narava, načrtovanje, izdelava ali namen igrač zahtevajo preverjanje s strani tretje stranke.

V členu 19(3) je določeno, v katerih primerih mora za igračo certifikat, ki vključuje ES-pregled tipa skupaj s postopkom skladnosti s tipom, podeliti tretja stranka.

Prvič, kadar harmonizirani standardi, katerih sklicevanja so objavljena v *Uradnem listu EU* in ki zajemajo vse ustrezne varnostne zahteve za igračo, ne obstajajo.

Drugič, kadar takšni standardi obstajajo, vendar jih proizvajalec ni uporabil ali jih je uporabil le deloma.

Tretjič, kadar je bil eden ali več harmoniziranih standardov objavljenih z omejitvijo, ki velja za zadevno igračo.

Poleg tega se igrača predloži v ES-pregled tipa, kadar proizvajalec meni, da narava, načrtovanje, izdelava ali namen igrač zahtevajo preverjanje tretje stranke. Ta zadnji primer je novost, saj Direktiva 88/378/EGS te možnosti ni vključevala. V skladu z novo direktivo ta obveznost za proizvajalce velja, če menijo, da je za igračo potrebno preverjanje tretje stranke.

ES-pregled tipa se izvaja po postopkih iz člena 20. ES-pregled tipa se mora vedno izvajati skupaj s postopkom skladnosti s tipom, ki se mora izvajati po postopku iz modula C Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES.

4.3 Člen 20 ES-pregled tipa

4.3.1 Člen 20(1)

Zahtevek za ES-pregled tipa, izvedba navedenega pregleda in izdaja certifikata o ES-pregledu tipa se izvedejo v skladu s postopki iz modula B Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES.

ES-pregled tipa se izvede na način, kot je določen v drugi alineji točke 2 modula B.

Poleg navedenih določb se uporabljajo zahteve iz odstavkov 2 do 5 tega člena.

V členu 20(1) so opredeljene določbe, ki jih je treba uporabljati pri konkretnem izvajanju ES-pregleda tipa. Zahtevek za ES-pregled tipa, izvedba navedenega pregleda in izdaja certifikata o ES-pregledu tipa se izvedejo v skladu s postopki iz modula B Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES. Ker modul predvideva tri možnosti za izvedbo ES-pregleda tipa, je nadalje določeno, da se kombinacija tipa proizvodnje in tipa oblikovanosti uporablja v skladu z drugo alinejo točke 2 navedenega modula.

Navedeno je tudi, da se morajo poleg teh določb modula B uporabljati določbe odstavkov 2 do 5 tega člena. Ti odstavki vsebujejo posebna pravila za sektor igrač.

4.3.2 Člen 20(2)

Zahtevek za ES-pregled tipa vključuje opis igrače in navedbo kraja izdelave, vključno z naslovom.

V odstavku 2 so določeni dodatni dokumenti, ki jih je treba predložiti v zahtevku za ES-pregled tipa. Zahtevek mora vedno vključevati opis igrače in navedbo kraja izdelave, vključno z naslovom.

4.3.3 Člen 20(3)

Kadar organ za ugotavljanje skladnosti, priglašen v skladu s členom 22 (v nadaljnjem besedilu „priglašeni organ“), opravi ES-pregled tipa, po potrebi skupaj s proizvajalcem oceni analizo nevarnosti, ki jih lahko predstavlja igrača in ki jo je proizvajalec izvedel v skladu s členom 18.

Člen 20(3) vsebuje zahtevo za izvedbo ES-pregleda tipa. Priglašeni organ ovrednoti oceno varnosti, ki jo je v skladu s členom 18 izvedel proizvajalec. To po potrebi naredi skupaj s proizvajalcem.

4.3.4 Prvi pododstavek člena 20(4)

Certifikat o ES-pregledu tipa vsebuje sklicevanje na to direktivo, barvno sliko, jasen opis igrače, vključno z dimenzijami, in seznam opravljenih preskusov s sklicevanjem na ustrezno poročilo o preskusu.

V členu 20(4) so določene zahteve za certifikat o ES-pregledu tipa. Prvi pododstavek vključuje zahtevo, da mora certifikat vsebovati sklicevanje na direktivo o igračah, barvno sliko in jasen opis igrače, ki vključuje dimenzije. Poleg tega mora certifikat o ES-pregledu tipa opisovati opravljene preskuse s sklicevanjem na ustrezno poročilo o preskusu.

Dimenzije iz tega odstavka pomenijo dimenzije igrače in ne dimenzij sestavnih delov igrače. Namen je bil razlikovanje posameznih igrač med enakimi igračami različnih velikosti. Pri navajanju dimenzij igrače bi zadostovala na primer navedba „45 cm visok rjav medved z uvezenimi elementi“, da se v izboru (družini) igrač razlikuje od 25 cm in 35 cm visokih različic. Namen ni bil ne navajanje sestavnih delov kompletov konstrukcij ne navajanje splošnih dimenzij sestavljene igrače kompleta konstrukcij.

4.3.5 Drugi pododstavek člena 20(4)

Certifikat o ES-pregledu tipa se pregleda, kadar koli je potrebno, zlasti v primeru spremembe procesa izdelave, surovin ali sestavnih delov igrače, ter vsekakor vsakih pet let.

V tej določbi je predviden pregled certifikata o ES-pregledu tipa. Certifikat o ES-pregledu tipa je treba pregledati, kadar se to zdi potrebno. Izvedbo pregleda mora zagotoviti proizvajalec sam.

Določba kot primera, v katerih je potreben pregled certifikata o ES-pregledu tipa, navaja: spremembo procesa izdelave in spremembo surovin ali sestavnih delov igrače. V vsakem primeru je treba ES-pregled tipa pregledati vsakih pet let. V členu 41(3) je določena pristojnost in obveznost organov za nadzor trga, da po potrebi in zlasti v primerih iz drugega pododstavka člena 20(4) priglašenemu organu dajo navodila, naj pregleda certifikat o ES-pregledu tipa.

4.3.6 Tretji pododstavek člena 20(4)

Če igrača ne izpolnjuje zahtev iz člena 10 in Priloge II, se certifikat o ES-pregledu tipa umakne.

V tej določbi je predvidena obveznost priglašenega organa, da umakne certifikat o ES-pregledu tipa, ki ga je dodelil. Certifikat o ES-pregledu tipa se umakne, če igrača ne izpolnjuje osnovnih varnostnih zahtev iz Direktive. V skladu s členom 41(2) ima organ za nadzor trga pristojnost in obveznost, da priglašenemu organu da navodila, naj umakne certifikat, če ugotovi, da igrača ne izpolnjuje osnovnih varnostnih zahtev iz Direktive.

4.3.7 Četrty pododstavek člena 20(4)

Države članice zagotovijo, da njihovi priglašeni organi ne dodelijo certifikata o ES-pregledu tipa za igračo, za katero je bil certifikat zavržen ali umaknjen.

V tej določbi je predvidena obveznost za države članice. Države članice morajo zagotoviti, da njihovi priglašeni organi ne dodelijo certifikata o ES-pregledu tipa za igračo, za katero je bil certifikat že zavržen ali umaknjen.

4.3.8 Člen 20(5)

Tehnična dokumentacija in korespondenca, ki se nanašata na postopke ES-pregleda tipa, sta sestavljeni v uradnem jeziku države članice, v kateri je sedež priglašenega organa, ali v jeziku, sprejemljivem za ta organ.

V členu 20(5) so določene zahteve glede jezika tehnične dokumentacije in korespondence, ki se pripravita za namene ES-pregleda tipa. Ta dokumentacija in korespondenca morata biti sestavljeni v uradnem jeziku države članice, v kateri je sedež priglašenega organa. Če organ sprejme drug jezik, je lahko tehnična dokumentacija sestavljena tudi v tem jeziku.

4.4 Člen 21 Tehnična dokumentacija

4.4.1 Člen 21(1)

Tehnična dokumentacija iz člena 4(2) vsebuje vse ustrezne podatke ali podrobnosti o načinih, s katerimi proizvajalec zagotovi, da igrače izpolnjujejo zahteve iz člena 10 in Priloge II. Zlasti vsebuje dokumente iz Priloge IV.

Člen 21 vsebuje zahteve glede tehnične dokumentacije, ki jo mora v skladu s členom 4(2) pripraviti proizvajalec ter jo mora v skladu s členom 4(3) in členom 5(3) proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik hraniti, da je organom za nadzor trga na voljo za pregled. V členu 21(1) je določena vsebina tehnične dokumentacije. Vsebovati mora vse ustrezne podatke ali podrobnosti o načinih, s katerimi proizvajalec zagotovi, da igrače izpolnjujejo ustrezne osnovne varnostne zahteve iz Direktive. Vsebovati mora vsaj dokumente iz Priloge IV.

Več informacij o tehnični dokumentaciji je na voljo v ločenih pisnih navodilih za tehnično dokumentacijo.

4.4.2 Člen 21(2)

Tehnična dokumentacija se pripravi v enem od uradnih jezikov Skupnosti, ob upoštevanju zahtev iz člena 20(5).

V členu 21(2) so določene zahteve glede jezika tehnične dokumentacije. Tehnično dokumentacijo je treba pripraviti v enem od uradnih jezikov Evropske skupnosti. Zahteva glede jezika tehnične dokumentacije, ki se pripravi za ES-pregled tipa, je določena v členu 20(5).

4.4.3 Člen 21(3)

Na podlagi utemeljene zahteve organa za nadzor trga države članice proizvajalec zagotovi prevod ustreznih delov tehnične dokumentacije v jezik navedene države članice.

Kadar organ za nadzor trga od proizvajalca zahteva tehnično dokumentacijo ali prevod dela te dokumentacije, lahko za to določi rok 30 dni, razen če je zaradi resnega in neposrednega tveganja upravičen krajši rok.

V členu 21(3) so določene zahteve glede prevoda tehnične dokumentacije. Če organ za nadzor trga države članice predloži utemeljeno zahtevo, proizvajalec zagotovi prevod

ustreznih delov tehnične dokumentacije v jezik navedene države članice. V skladu s to določbo mora biti zahteva utemeljena. Vendar ta določba ne preprečuje naključnih pregledov igrače in njene tehnične dokumentacije.

V drugem pododstavku so določena pravila o roku za zagotovitev prevoda tehnične dokumentacije ali njenega dela. Organ za nadzor trga lahko določi rok za pripravo dokumentacije. Ta rok mora biti načeloma 30 dni. Lahko se določi krajši rok, če je upravičen zaradi resnega in neposrednega tveganja.

4.4.4 Člen 21(4)

Če proizvajalec ne upošteva obveznosti iz odstavkov 1, 2 in 3, lahko organ za nadzor trga od njega zahteva izvedbo preskusa na proizvajalčeve lastne stroške in v določenem roku, pri čemer preskus opravi priglašeni organ, da se preveri skladnost s harmoniziranimi standardi in osnovnimi varnostnimi zahtevami.

V členu 21(4) so določene posledice v primeru, da proizvajalec ne izpolni svojih obveznosti iz prejšnjih odstavkov, tj. če ne pripravi tehnične dokumentacije z zahtevano vsebino (če na primer ni povezave med igračo in zadevno tehnično dokumentacijo), če je ne pripravi v enem od uradnih jezikov Skupnosti ali ne zagotovi prevoda v določenem roku. Če proizvajalec ne izpolni teh obveznosti, lahko organ za nadzor trga od njega zahteva izvedbo preskusa, ki ga opravi priglašeni organ v določenem roku, da se preveri skladnost s harmoniziranimi standardi in osnovnimi varnostnimi zahtevami. Preskus se opravi na stroške proizvajalca. Če obveznosti še naprej niso izpolnjene, lahko organ v skladu s členom 45 sprejme vse ustrezne ukrepe za omejitev ali prepoved omogočanja dostopnosti igrače na trgu ali zagotovi odpoklic ali umik igrače s trga.

Ta odstavek se nanaša na preskuse, ki jih opravi priglašeni organ. Priglašeni organ izda certifikate o ES-pregledu tipa v skladu s postopkom, opisanim v modulu B Priloge II k Sklepu št. 768/2008/ES. V skladu s tem postopkom je tehnična dokumentacija del zahtevka proizvajalca in jo priglašeni organ lahko pregleda. Zato se pričakuje, da bo po tem, ko priglašeni organ preskusi proizvod, proizvajalec imel tehnično dokumentacijo in jo hranil 10 let.

Namen posega priglašene organa je dokazati skladnost igrače z zahtevami iz direktive o varnosti igrač.

5. POGLAVJE V PRIGLASITEV ORGANOV ZA UGOTAVLJANJE SKLADNOSTI

5.1 Členi 22 do 38

To poglavje je v celoti vzeto iz horizontalnega Sklepa št. 768/2008/ES. Zato glej horizontalni vodnik (Modri vodnik).

Navodila Evropskega združenja za akreditacijo glede horizontalnih zahtev za akreditiranje organov za ugotavljanje skladnosti zaradi priglasitve vsebujejo horizontalna merila za organe za ugotavljanje skladnosti, ki zaprosijo za akreditacijo za namene priglasitve, da lahko kot priglašeni organi opravljajo naloge ugotavljanja skladnosti, ki jih na podlagi usklajevalne zakonodaje Skupnosti izvajajo tretje stranke.

Člen 22 Priglasitev

Države članice Komisijo in druge države članice obvestijo o pooblaščenih organih za izvajanje ugotavljanja skladnosti s strani tretjih strank v skladu s členom 20.

Člen 23 Priglasitveni organi

1. Države članice imenujejo priglasitveni organ, ki je pristojen za uvedbo in izvajanje potrebnih postopkov za ocenjevanje in priglasitev organov za ugotavljanje skladnosti za namene te direktive ter spremljanje priglašanih organov, vključno z izpolnjevanjem zahtev iz člena 29.
2. Države članice lahko določijo, da ocenjevanje in spremljanje iz odstavka 1 izvaja njihov akreditacijski organ v smislu in v skladu z Uredbo (ES) št. 765/2008.
3. Kadar priglasitveni organ izda pooblastilo ali drugače zaupa ocenjevanje, priglasitev ali spremljanje iz odstavka 1 organu, ki ni vladni organ, je ta organ pravna oseba in mora smiselno izpolnjevati zahteve iz člena 24(1) do (5). Poleg tega ima ta organ urejeno zavarovanje odgovornosti, ki izhajajo iz njegovih dejavnosti.
4. Priglasitveni organ prevzame celotno odgovornost za naloge, ki jih izvaja organ iz odstavka 3.

Člen 24 Zahteve za priglasitvene organe

1. Priglasitveni organi so ustanovljeni tako, da ne pride do navzkrižja interesov z organom za ugotavljanje skladnosti.
2. Priglasitveni organi s svojo organizacijo in delovanjem zagotavljajo objektivnost in nepristranskost svojih dejavnosti.
3. Priglasitveni organi so organizirani tako, da vsako odločitev v zvezi s priglasitvijo organa za ugotavljanje skladnosti sprejmejo pristojne osebe, ki niso tiste, ki so izvedle ocenjevanje.
4. Priglasitveni organi ne ponujajo ali izvajajo nobenih dejavnosti, ki jih izvajajo organi za ugotavljanje skladnosti, niti ne ponujajo ali zagotavljajo svetovanja na komercialni ali konkurenčni osnovi.
5. Priglasitveni organi zagotavljajo zaupnost pridobljenih informacij.
6. Priglasitveni organi imajo na voljo zadostno število strokovnega osebja za pravilno izvajanje svojih nalog.

Člen 25 Obveznost informiranja priglasitvenih organov

Države članice Komisijo obvestijo o svojih postopkih za ocenjevanje in priglasitev organov za ugotavljanje skladnosti ter spremljanje priglasenih organov ter o kakršni koli spremembi v zvezi s tem.

Komisija zagotovi, da so informacije javno dostopne.

Člen 26 Zahteve za priglase organe

1. Za namene priglasi v skladu s to direktivo organ za ugotavljanje skladnosti izpolnjuje zahteve iz odstavkov od 2 do 11.
2. Organi za ugotavljanje skladnosti se ustanovijo v skladu z nacionalno zakonodajo in imajo status pravne osebe.
3. Organ za ugotavljanje skladnosti je organ tretje stranke, neodvisen od organizacije ali igrač, ki jo ocenjuje.

Organ, ki je del poslovnega združenja ali strokovnih zvez, ki zastopajo podjetja, vključena v načrtovanje, proizvodnjo, dobavo, sestavljanje, uporabo ali vzdrževanje igrač, ki jih ocenjuje, se lahko, pod pogojem, da je zagotovljena njegova samostojnost in da ni navzkrižja interesov, šteje kot takšen organ.

4. Organ za ugotavljanje skladnosti, njegovo najvišje vodstvo in osebje, pristojno za izvajanje nalog ugotavljanja skladnosti, ne smejo biti načrtovalec, proizvajalec, dobavitelj, monter, kupec, lastnik, uporabnik ali vzdrževalec igrač, ki jo ocenjuje, ali pooblaščen zastopnik katere koli od navedenih strani. To ne izključuje uporabe ocenjenih igrač, nujnih za postopke organa za ugotavljanje skladnosti, ali uporabe takšnih igrač v zasebne namene.

Organ za ugotavljanje skladnosti, njegovo najvišje vodstvo in osebje, odgovorno za izvajanje nalog ugotavljanja skladnosti, ne sodelujejo neposredno pri načrtovanju ali proizvodnji, trženju, montaži, uporabi ali vzdrževanju navedenih igrač ali zastopajo strani, ki se ukvarjajo z navedenimi dejavnostmi. Ne sodelujejo pri nobenih dejavnostih, ki bi lahko nasprotovale njihovi neodvisni presoji in integriteti v zvezi z dejavnostmi ugotavljanja skladnosti, za katere so priglasi. To velja še posebej za svetovalne storitve.

Organi za ugotavljanje skladnosti zagotovijo, da dejavnosti njihovih hčerinskih družb ali podizvajalcev ne vplivajo na zaupnost, objektivnost ali nepristranskost njihovih dejavnosti ugotavljanja skladnosti.

5. Organi za ugotavljanje skladnosti in njihovo osebje izvajajo dejavnosti ugotavljanja skladnosti z največjo strokovno neoporečnostjo in potrebno tehnično usposobljenostjo na določenem področju, brez pritiskov in spodbud, zlasti finančnih, ki bi lahko vplivali na njihovo presojo ali rezultate njihovih dejavnosti ugotavljanja skladnosti, zlasti kar zadeva osebe ali skupine oseb, za katere so rezultati navedenih dejavnosti pomembni.
6. Organi za ugotavljanje skladnosti so sposobni izvajati vse naloge ugotavljanja skladnosti, ki so jim dodeljene v skladu z določbami člena 20 in v zvezi s katerimi so bili priglasi, bodisi da navedene naloge izvaja organ za ugotavljanje skladnosti bodisi da se izvajajo v njegovem imenu in v njegovi pristojnosti.

Vedno ter za vsak postopek ugotavljanja skladnosti in vsako vrsto ali kategorijo igrač, za katero je priglasi, ima organ za ugotavljanje skladnosti na razpolago:

- (a) potrebno osebje s tehničnim znanjem ter zadostnimi in ustreznimi izkušnjami za izvajanje nalog ugotavljanja skladnosti;
- (b) opise postopkov, v skladu s katerimi se izvaja ugotavljanje skladnosti, ki zagotavljajo preglednost in zmožnost reprodukcije teh postopkov. Vpeljano mora imeti

- ustrezno politiko in postopke, ki razlikujejo med nalogami, ki jih izvaja kot priglašeni organ, in drugimi dejavnostmi;
- (c) postopke za izvajanje dejavnosti, ki upoštevajo velikost podjetja, sektor, v katerem deluje, njegovo strukturo, stopnjo zahtevnosti tehnologije zadevne igrače ter množično ali serijsko naravo proizvodnega postopka.
- Organ za ugotavljanje skladnosti ima potrebna sredstva za ustrezno izvajanje tehničnih in upravnih nalog, povezanih z dejavnostmi ugotavljanja skladnosti, ter dostop do vse potrebne opreme ali prostorov.
7. Osebe, pristojno za izvajanje dejavnosti ugotavljanja skladnosti:
- (a) je dobro tehnično in poklicno usposobljeno, kar zajema vse dejavnosti ugotavljanja skladnosti, za katere je bil organ za ugotavljanje skladnosti priglašen;
- (b) ima zadovoljivo znanje o zahtevah glede ocenjevanj, ki jih izvaja, in ustrezna pooblastila za izvedbo teh ocenjevanj;
- (c) ima ustrezno znanje in razumevanje osnovnih zahtev veljavnih harmoniziranih standardov in usklajevalne zakonodaje Skupnosti in njenih izvedbenih predpisov;
- (d) ima sposobnost, ki je potrebna za pripravo certifikatov, zapisov in poročil, ki dokazujejo, da so bila ocenjevanja izvedena.
8. Zagotovljena je nepristranskost organov za ugotavljanje skladnosti, njihovega najvišjega vodstva in osebja za ocenjevanje.
- Plačilo najvišjega vodstva in osebja organa za ugotavljanje skladnosti ni odvisno od števila izvedenih ocenjevanj ali od rezultatov teh ocenjevanj.
9. Organi za ugotavljanje skladnosti sklenejo zavarovanje odgovornosti, razen če odgovornost prevzame država članica v skladu z nacionalno zakonodajo ali če je država članica sama neposredno pristojna za ugotavljanje skladnosti.
10. Osebe organa za ugotavljanje skladnosti varuje poklicne skrivnosti v zvezi z vsemi informacijami, pridobljenimi med izvajanjem svojih nalog v skladu s členom 20 ali katero koli določbo nacionalne zakonodaje, ki daje učinek navedenemu členu, razen pred pristojnimi organi države članice, v kateri izvaja svoje dejavnosti. Lastninske pravice so zaščitene.
11. Organi za ugotavljanje skladnosti sodelujejo pri ustreznih dejavnostih standardizacije in dejavnostih skupine za koordinacijo priglašeni organov, ustanovljene v skladu s členom 38, ali zagotovijo, da je njihovo osebje za ocenjevanje obveščeno o teh dejavnostih, ter uporabljajo upravne odločbe in dokumente, ki so rezultat dela navedene skupine, kot splošne smernice.

Organi za ugotavljanje skladnosti pogosto združujejo dejavnosti priglašene organa (izdaja certifikatov o ES-pregledu tipa) in redno preskušanje v zvezi s standardi. Navedeni vrsti dejavnosti se izvajata kot ločene dejavnosti, pri čemer zgornje in spodnje zahteve veljajo le za dejavnosti priglašene organa.

Določba, da priglašeni organ ne sme opravljati dejavnosti svetovanja za proizvode, za katere izvaja ES-pregled tipa (člen 26(4) nove direktive o varnosti igrač), pomeni, da priglašeni organ lahko ponuja „svetovanje“, ki se razume kot razlaga zahtev v zakonodaji za proizvajalca, le v povezavi s certificiranjem, ki ga dejansko izvaja. To bi bila logična razširitev procesa certificiranja z dodano vrednostjo za proizvajalca. Na primer, priglašeni organ bi moral pojasniti, zakaj točno je zavrnil izdajo certifikata. Svetovanje je lahko dejavnost, ki jo ponuja preskuševalna organizacija (čeprav je preskuševalna organizacija tudi priglašeni organ), če sta dejavnosti dobro opredeljeni in ločeni.

Priglašeni organ ne sme zagotavljati podpore proizvajalcem pri ustvarjanju tehnične dokumentacije in izjave ES o skladnosti ali pripravi ocene varnosti (kot je določena v členu 18), ker bi v tem primeru priglašeni organ potrjeval lastno delo.

Člen 27 Domneva o skladnosti

Kadar organ za ugotavljanje skladnosti dokaže skladnost z merili, določenimi v zadevnih harmoniziranih standardih ali njihovih delih, sklicevanja na katere so bila objavljena v *Uradnem listu Evropske unije*, se domneva, da je skladen z zahtevami iz člena 26, če veljavni harmonizirani standardi izpolnjujejo te zahteve.

Člen 28 Uradno nasprotovanje harmoniziranemu standardu

Kadar država članica ali Komisija uradno nasprotuje harmoniziranim standardom iz člena 27, se uporabi člen 14.

Člen 29 Hčerinska podjetja in podizvajalci priglasenih organov

1. Kadar priglasen organ za določene naloge, povezane z ugotavljanjem skladnosti, sklene pogodbo s podizvajalci ali jih prenese na hčerinsko podjetje, zagotovi, da podizvajalec ali hčerinsko podjetje izpolnjuje zahteve iz člena 26 ter o tem ustrezno obvesti priglasitveni organ.
2. Priglašeni organi prevzamejo polno odgovornost za naloge, ki jih izvajajo podizvajalci ali hčerinska podjetja, ne glede na njihov sedež podjetja.
3. Podizvajalec ali hčerinsko podjetje lahko izvaja dejavnosti samo s soglasjem stranke.
4. Priglašeni organi za priglasitvene organe hranijo zadevne dokumente v zvezi z ocenjevanjem kvalifikacij podizvajalca ali hčerinskega podjetja ter z delom, ki ga izvaja v skladu s členom 20.

Člen 30 Zahtevki za priglasitev

1. Organ za ugotavljanje skladnosti v skladu s to direktivo predloži zahtevek za priglasitev priglasitvenemu organu države članice, v kateri ima sedež.
2. Zahtevku iz odstavka 1 so priloženi opis dejavnosti ugotavljanja skladnosti, modul ali moduli za ugotavljanje skladnosti in igrača ali igrače, za katere navedeni organ trdi, da je pristojen, ter potrdilo o akreditaciji, če obstaja, ki ga izda nacionalni akreditacijski organ, ki potrjuje, da organ za ugotavljanje skladnosti izpolnjuje zahteve iz člena 26.
3. Kadar zadevni organ za ugotavljanje skladnosti ne more zagotoviti potrdila o akreditaciji, priglasitvenemu organu predloži vsa dokumentarna dokazila, potrebna za preverjanje, priznavanje in redno spremljanje njegove skladnosti z zahtevami iz člena 26.

Člen 31 Priglasitveni postopek

1. Priglasitveni organi lahko priglasijo samo tiste organe za ugotavljanje skladnosti, ki izpolnjujejo zahteve iz člena 26.
2. Priglasitveni organi Komisijo in druge države članice o organih za ugotavljanje skladnosti obveščajo z uporabo elektronskega orodja za priglasitev, ki ga razvije in upravlja Komisija.
3. Priglasitev vključuje vse podrobnosti o dejavnostih ugotavljanja skladnosti, modul ali module za ugotavljanje skladnosti, zadevno igračo ali igrače in ustrezno potrdilo o usposobljenosti.
4. Kadar priglasitev ne temelji na potrdilu o akreditaciji iz člena 30(2), priglasitveni organ Komisiji in drugim državam članicam predloži dokumentarna dokazila, ki potrjujejo usposobljenost organa za ugotavljanje skladnosti, in uvedene ukrepe, ki zagotavljajo, da bo organ pod rednim nadzorom in bo še naprej izpolnjeval zahteve iz člena 26.

5. Zadevni organ lahko izvaja dejavnosti priglašenega organa le, kadar Komisija ali druge države članice v dveh tednih od priglasitve v primeru uporabe certifikata o akreditaciji oziroma v dveh mesecih od priglasitve v primeru, da ta certifikat ni uporabljen, ne predložijo ugovora.

Za namene te direktive se samo tak organ šteje za priglašeni organ.

6. Komisijo in druge države članice se obvesti o vsakršnih nadaljnjih zadevnih spremembah priglasitve.

Člen 32 Identifikacijske številke in sezname priglašenih organov

1. Komisija vsakemu priglašenemu organu dodeli identifikacijsko številko. Enotno identifikacijsko številko dodeli tudi, kadar je isti organ priglašen v skladu z več akti Skupnosti.
2. Komisija zagotovi, da je seznam organov, priglašenih v skladu s to direktivo, javno dostopen, vključno z identifikacijskimi številkami, ki so jim bile dodeljene, in dejavnostmi, za katere so bili priglašeni.

Komisija zagotovi, da se ta seznam posodablja.

Člen 33 Spremembe priglasitev

1. Kadar priglasitveni organ ugotovi ali je obveščen, da priglašeni organ več ne izpolnjuje zahtev iz člena 26 ali da ne more izpolniti svojih obveznosti, priglasitveni organ omeji, začasno prekliče ali umakne priglasitev, kadar je to primerno, v skladu z resnostjo neizpolnjevanja zahtev ali nespoštovanja dolžnosti. O tem nemudoma obvesti Komisijo in druge države članice.
2. V primeru omejitve, začasnega preklica ali umika priglasitve ali kadar priglašeni organ preneha z dejavnostjo, priglasitvena država članica sprejme ustrezne ukrepe za zagotovitev, da dokumente tega organa obravnava drug priglašeni organ ali da so na njihovo zahtevo na voljo organom za priglasitve in nadzor trga.

Člen 34 Spodbijanje usposobljenosti priglašenih organov

1. Komisija preišče vse primere, pri katerih obstaja dvom ali pri katerih je bila opozorjena na dvom glede usposobljenosti priglašenega organa ali glede stalnega izpolnjevanja zahtev in odgovornosti, ki jih mora upoštevati priglašeni organ.
2. Priglasitvena država članica Komisiji na zahtevo predloži vse informacije, povezane z osnovo za priglasitev ali vzdrževanje usposobljenosti zadevnega organa.
3. Komisija zagotovi, da so vse občutljive informacije, pridobljene med preiskavo, obravnavane zaupno.
4. Kadar Komisija ugotovi, da priglašeni organ ne izpolnjuje ali ne izpolnjuje več zahtev za priglasitev, o tem obvesti priglasitveno državo članico in od nje zahteva, da po potrebi sprejme korektivne ukrepe, vključno z razveljavitvijo priglasitve.

Člen 35 Operativne obveznosti priglašenih organov

1. Priglašeni organi izvajajo ugotavljanje skladnosti v skladu s postopkom za ugotavljanje skladnosti iz člena 20.
2. Ugotavljanje skladnosti se izvaja sorazmerno, tako da se izogne nepotrebnim obremenitvam gospodarskih subjektov. Organi za ugotavljanje skladnosti pri izvajanju svojih postopkov ustrezno upoštevajo velikost podjetja, sektor, v katerem deluje, njegovo strukturo, stopnjo zahtevnosti tehnologije, ki se

	uporablja za zadevno igračo, ter masovno ali serijsko naravo proizvodnega postopka.
	Pri tem spoštujejo stopnjo strogosti in zaščite, potrebno za skladnost igrač s to direktivo.
3.	Kadar priglašeni organ ugotovi, da proizvajalec ni izpolnil zahtev iz člena 10 in Priloge II oziroma ustreznih harmoniziranih standardov, od proizvajalca zahteva, da sprejme ustrezne korektivne ukrepe, in ne izda certifikata o ES-pregledu tipa iz člena 20(4).
4.	Kadar priglašeni organ med spremljanjem skladnosti po izdaji certifikata o ES-pregledu tipa ugotovi, da igrača ni več skladna, od proizvajalca zahteva, da sprejme ustrezne korektivne ukrepe, in po potrebi začasno prekliče ali umakne certifikat o ES-pregledu tipa.
5.	Kadar korektivni ukrepi niso sprejeti ali nimajo zahtevanega učinka, priglašeni organ omeji, začasno prekliče ali umakne vse certifikate o ES-pregledu tipa, kadar je to primerno.

Člen 36 Obveznost informiranja za priglašene organe

1. Priglašeni organi priglasitveni organ obvestijo o:
 - (a) vsaki zavrnitvi, omejitvi, začasnemu preklicu ali umiku certifikata o ES-pregledu tipa;
 - (b) vseh okoliščinah, ki vplivajo na področje uporabe priglasitve in pogoje za priglasitev;
 - (c) vsaki zahtevi po informacijah, ki so jo prejeli od organov za nadzor trga v zvezi z dejavnostmi ugotavljanja skladnosti;
 - (d) dejavnostih ugotavljanja skladnosti, izvedenih v okviru njihove priglasitve, in o kakršnih koli drugih izvedenih dejavnostih, vključno z čezmejnimi dejavnostmi in sklepanjem pogodb s podizvajalci (na zahtevo priglasitvenega organa).
2. Priglašeni organi drugim organom, ki so priglašeni v okviru te direktive ter izvajajo podobne dejavnosti ugotavljanja skladnosti za enake igrače, zagotavljajo zadevne informacije o vprašanih v zvezi z negativnimi in na zahtevo pozitivnimi rezultati ugotavljanja skladnosti.

Člen 37 Izmenjava izkušenj

Komisija omogoči izmenjavo izkušenj med nacionalnimi organi držav članic, ki so pristojni za politiko glede priglasitev.

Člen 38 Usklajevanje priglašanih organov

Komisija zagotovi ustrezno usklajevanje in sodelovanje med organi, priglašeni v okviru te direktive, ter pravilno delovanje v obliki sektorske skupine ali skupin priglašanih organov.

Države članice zagotovijo, da organi, ki jih priglasijo, sodelujejo pri delu navedene skupine ali skupin, neposredno ali prek pooblaščenih predstavnikov.

6. POGLAVJE VI OBVEZNOSTI IN PRISTOJNOSTI DRŽAV ČLANIC

6.1 Člen 39 Previdnostno načelo

Ko pristojni organi držav članic sprejmejo ukrepe, določene s to direktivo, zlasti ukrepe iz člena 40, ustrezno upoštevajo previdnostno načelo.

V členu 39 sta določeni obveznost in pristojnost držav članic, da ustrezno upoštevajo previdnostno načelo. Pristojni organi držav članic pri sprejemanju ukrepov iz te direktive upoštevajo previdnostno načelo. Ti ukrepi vključujejo zlasti ukrepe nadzora trga iz člena 40.

Previdnostno načelo se uporablja v primerih, ko so razpoložljivi znanstveni dokazi premalo zanesljivi, da bi omogočili natančno oceno tveganja. Previdnostno načelo je splošno načelo prava Skupnosti in se je razvilo prek sodne prakse Sodišča Evropske unije³ na podlagi določbe Pogodbe, ki se uporablja na področju okolja (člen 174 Pogodbe ES). Njegova vsebina je opredeljena v Sporočilu Komisije z dne 2. februarja 2000 o previdnostnem načelu (glej COM(2000) 1 ali http://ec.europa.eu/dgs/health_consumer/library/pub/pub07_en.pdf).

V skladu s Sporočilom je uporaba previdnostnega načela upravičena, kadar so bili ugotovljeni potencialno nevarni učinki, ki izhajajo iz igrače, in na podlagi znanstvene ocene ni mogoče dovolj zanesljivo določiti tveganja. To za organe držav članic pomeni nesprejemljivo možno tveganje, ki ga kljub opravljeni znanstveni oceni ni mogoče dovolj zanesljivo določiti.

Na področju varnosti igrač, kadar so tveganja v zvezi z igračo v celoti obravnavana v harmoniziranih standardih, sklicevanja na katere so objavljena v Uradnem listu, previdnostnega načela ni mogoče uporabiti, razen v primeru uradnega nasprotovanja standardu ali delom standarda. Vendar se lahko v primeru resnih nezgod v zvezi z igračo načelo uporabi celo, preden je bilo formalno podano uradno nasprotovanje.

Kot je navedeno v Sporočilu Komisije, je treba opozoriti, da morajo biti – kadar se šteje, da je treba ukrepati – ukrepi, ki temeljijo na previdnostnem načelu, med drugim:

- *sorazmerni z izbrano ravnojo zaščite,*
- *nediskriminatorni pri uporabi,*
- *skladni s podobnimi že sprejetimi ukrepi,*
- *določeni na podlagi preučitve možnih koristi in stroškov ukrepanja ali neukrepanja (vključno z ekonomsko analizo stroškov in koristi, kadar je to primerno in izvedljivo),*
- *pregledani glede na nove znanstvene podatke ter*
- *zmožni dodelitve odgovornosti za zbiranje znanstvenih dokazov, potrebnih za bolj obsežno oceno tveganja.*

³ Glej med drugim sodbo Sodišča Evropske unije z dne 26. maja 2005 v zadevi C-132/03, *Codacons in Federconsumatori*, ZOdl. 2005, str. I-4167.

Jasno je tudi, da je treba previdnostno načelo uporabljati ob upoštevanju drugih pravil in načel iz Direktive. Jasna pravila imajo prednost pred načelom. Pri uporabi previdnostnega načela je treba upoštevati druga načela iz Direktive, kot sta prosti pretok igrač (člen 12) in domneva skladnosti (člen 13), ter jih presoditi glede na previdnostno načelo.

6.2 Člen 40 Splošna obveznost organizacije nadzora trga

Države članice organizirajo in izvajajo nadzor igrač, danih na trg, v skladu s členi od 15 do 29 Uredbe (ES) št. 765/2008. Poleg navedenih členov se uporablja člen 41 te direktive.

V temu členu je določena splošna obveznost držav članic, da organizirajo in izvajajo nadzor trga. Nadzor trga se izvaja v skladu s členi 15 do 29 Uredbe št. 765/2008. Za njihovo uporabo glej horizontalni vodnik (Modri vodnik).

Poleg tega direktiva o igračah v členu 41 določa nekatere posebne pristojnosti in obveznosti organov za nadzor trga.

Opomba: bolj specifični ukrepi nadzora trga iz direktive o splošni varnosti proizvodov bodo veljali tudi v sektorju igrač (glej člen 15(3) horizontalne Uredbe). Veljavni ukrepi so opisani v pisnih navodilih, ki določajo odnos med direktivo o splošni varnosti proizvodov in Uredbo (ES) št. 765/2008.

6.3 Člen 41 Navodila za priglašeni organ

V členu 41 so določene posebne obveznosti in pristojnosti organov za nadzor trga v povezavi s priglašenimi organi.

6.3.1 Člen 41(1)

Organi za nadzor trga lahko od priglašene organa zahtevajo, da predloži informacije v zvezi s katerim koli certifikatom o ES-pregledu tipa, ki ga je navedeni organ izdal ali umaknil, ali v zvezi z zavrnitvijo izdaje takšnega potrdila, vključno s poročili o preskusih in tehnično dokumentacijo.

Na podlagi člena 41(1) lahko organi za nadzor trga od priglašene organa zahtevajo, da jim predloži informacije. Zahtevajo lahko informacije v zvezi s certifikatom o ES-pregledu tipa, ki ga je organ izdal ali umaknil. Zahtevajo lahko tudi informacije v zvezi z zavrnitvijo izdaje takšnega potrdila s strani priglašene organa. Zahtevane informacije lahko vključujejo poročila o preskusih in tehnično dokumentacijo v zvezi z zadevnim certifikatom.

6.3.2 Člen 41(2)

Če organ za nadzor trga ugotovi, da igrača ni skladna z zahtevami iz člena 10 in Priloge II, da priglašenemu organu navodila, da umakne certifikat o ES-pregledu tipa za takšne igrače, kadar je to primerno.

V členu 41(2) je določena obveznost organov za nadzor trga, da ukrepajo, če ugotovijo, da posamezna igrača ni skladna z osnovnimi varnostnimi zahtevami iz Direktive. Če je bil za igračo izdan certifikat o ES-pregledu tipa, priglašnemu organu dajo navodila, da umakne certifikat o ES-pregledu tipa za takšno igračo.

6.3.3 Člen 41(3)

Organ za nadzor trga po potrebi in zlasti v primerih iz drugega pododstavka člena 20(4) priglašnemu organu da navodila, da pregleda certifikat o ES-pregledu tipa.

V členu 41(3) sta določeni pristojnost in obveznost organov za nadzor trga, da priglašnemu organu dajo navodila, naj pregleda certifikat o ES-pregledu tipa. To je treba izvesti zlasti v primerih iz drugega pododstavka člena 20(4), tj. v primeru spremembe procesa izdelave in spremembe surovin ali sestavnih delov igrače. V vsakem primeru je treba ES-pregled tipa pregledati vsakih pet let.

6.4 Člen 42 Zaščitna klavzula

1. Kadar organi za nadzor trga ene države članice ukrepajo v skladu s členom 20 Uredbe (ES) št. 765/2008 ali kadar utemeljeno menijo, da igrača, zajeta s to direktivo, predstavlja tveganje za zdravje ali varnost oseb, skupaj z zadevnimi gospodarskimi subjekti izvedejo oceno, ali zadevna igrača izpolnjuje vse zahteve iz te direktive. Zadevni gospodarski subjekti zagotovijo vse potrebno za sodelovanje z organi za nadzor trga.

Kadar organi za nadzor trga med navedenim vrednotenjem ugotovijo, da igrača ni skladna z zahtevami iz te direktive, od zadevnega gospodarskega subjekta nemudoma zahtevajo, da sprejme ustrezne korektivne ukrepe in igračo uskladi z navedenimi zahtevami, igračo umaknejo s trga ali jo odpokličejo v razumnem roku, ki ga določijo glede na naravo tveganja.

Organi za nadzor trga o tem obvestijo ustrezni priglašeni organ.

Za ukrepe iz drugega pododstavka tega odstavka se uporablja člen 21 Uredbe (ES) št. 765/2008.

2. Kadar organi za nadzor trga menijo, da neskladnost ni omejena na njihovo nacionalno ozemlje, Komisijo in druge države članice obvestijo o rezultatih ocene in ukrepih, ki jih zahtevajo od ustreznega gospodarskega subjekta.

3. Gospodarski subjekt zagotovi sprejetje vseh ustreznih korektivnih ukrepov v zvezi z vsemi zadevnimi igračami, ki jih je gospodarski subjekt dal na trg Skupnosti.

4. Kadar gospodarski subjekt v roku iz drugega pododstavka odstavka 1 ne sprejme ustreznih korektivnih ukrepov, organi za nadzor trga sprejmejo ustrezne začasne ukrepe za prepoved ali omejitev dostopnosti igrače na nacionalnem trgu, igračo umaknejo s trga ali jo odpokličejo.

Komisijo in druge države članice nemudoma obvestijo o takih ukrepih.

5. Informacije iz odstavka 4 vključujejo vse razpoložljive podrobnosti, zlasti podatke, potrebne za opredelitev neskladne igrače, porekla igrače, narave domnevnega neskladja in s tem povezanega tveganja ter narave in trajanja sprejetih nacionalnih

ukrepov, in pojasnila zadevnega gospodarskega subjekta. Organi za nadzor trga zlasti navedejo, ali je neskladnost posledica:

- (a) igrača ne izpolnjuje zahtev v zvezi z zdravjem ali varnostjo oseb ali
- (b) harmonizirani standardi iz člena 13 v zvezi z domnevo o skladnosti so pomanjkljivi.

6. Države članice, razen države članice, ki je začela postopek, Komisijo in ostale države članice nemudoma obvestijo o vseh sprejetih ukrepih in vseh dodatnih razpoložljivih informacijah, ki so jim na voljo v zvezi z neskladnostjo zadevne igrače, v primeru nestrinjanja s priglašenim nacionalnim ukrepom pa predložijo svoje ugovore.

7. Kadar države članice ali Komisija v treh mesecih po prejemu informacij iz odstavka 4 ne predložijo nobenega ugovora glede začasnega ukrepa, ki ga sprejme država članica, se šteje, da je navedeni ukrep upravičen.

8. Države članice morajo zagotoviti takojšnje sprejetje ustreznih omejevalnih ukrepov v zvezi z zadevnimi igračami, kot je na primer umik igrače s trga.

Postopek za obravnavo igrač, ki predstavljajo tveganje, na nacionalni ravni.

6.5 Člen 43 Zaščitni postopek Skupnosti

1. Kadar so po zaključku postopka iz člena 42(3) in (4) predloženi ugovori proti ukrepu, ki ga sprejme država članica, ali kadar Komisija meni, da je nacionalni ukrep v nasprotju z zakonodajo Skupnosti, se Komisija nemudoma posvetuje z državami članicami in zadevnim gospodarskim subjektom oziroma subjekti ter oceni nacionalni ukrep.

Komisija na podlagi rezultatov navedene ocene odloči, ali je nacionalni ukrep upravičen ali ne.

Komisija odločbo naslovi na vse države članice in jo nemudoma predloži državam članicam in zadevnemu gospodarskemu subjektu oziroma subjektom.

2. Če se šteje, da je nacionalni ukrep upravičen, vse države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da zagotovijo umik neskladne igrače z nacionalnega trga, in o tem obvestijo Komisijo.

Če se šteje, da je nacionalni ukrep neupravičen, zadevna država članica umakne ukrep.

3. Kadar se šteje, da je nacionalni ukrep upravičen, in je neskladnost igrače posledica pomanjkljivosti v harmoniziranih standardih iz člena 42(5)(b), Komisija obvesti zadevni evropski organ za standardizacijo in zadevo predloži odboru, ustanovljenemu v skladu s členom 5 Direktive 98/34/ES. Ta odbor se posvetuje z ustreznim evropskim organom ali organi za standardizacijo in brez odlašanja predloži svoje mnenje.

Člena 42 in 43 temeljita na horizontalnem Sklepu št. 768/2008/ES. Glej horizontalni vodnik (Modri vodnik).

6.6 Člen 44 Izmenjava informacij – sistem Skupnosti za hitro izmenjavo informacij

Če je ukrep iz člena 42(4) vrsta ukrepa, ki ga je treba v skladu s členom 22 Uredbe (ES) št. 765/2008 prijaviti prek sistema Skupnosti za hitro izmenjavo informacij, ločena prijava v skladu s členom 42(4) te direktive ni potrebna, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (a) v prijavi prek sistema Skupnosti za hitro izmenjavo informacij je navedeno, da se prijava ukrepa prav tako zahteva v tej direktivi;
- (b) prijavi prek sistema Skupnosti za hitro izmenjavo informacij so priložena ustrezna dokazila iz člena 42(5).

V temu členu je predvidena poenostavitev postopkov v primerih, kadar sta potrebni prijava v skladu s členom 22 Uredbe (ES) št. 765/2008 in prijava v skladu z zaščitno klavzulo. V navedenem primeru ločena prijava v skladu z zaščitno klavzulo ni potrebna pod naslednjimi pogoji:

- a) prijava iz člena 22 Uredbe (ES) št. 765/2008 pomeni, da se prijava zahteva tudi v skladu z direktivo o igračah;
- b) dokazila iz člena 42(5) se priložijo prijavi v skladu s členom 22 Uredbe (ES) št. 765/2008.

6.7 Člen 45 Formalna neskladnost

1. Brez poseganja v člen 42 država članica od gospodarskega subjekta zahteva, da neskladnost odpravi, kadar pride do ene od naslednjih ugotovitev:

- (a) oznaka CE ni nameščena v skladu s členom 16 ali 17;
- (b) oznaka CE ni nameščena;
- (c) izjava ES o skladnosti ni bila izdana;
- (d) izjava ES o skladnosti ni bila pravilno izdana;
- (e) tehnična dokumentacija ni na voljo ali ni popolna.

2. Kadar neskladnost iz odstavka 1 še naprej obstaja, zadevna država članica sprejme vse ustrezne ukrepe za omejitev ali prepoved omogočanja dostopnosti igrače na trgu ali zagotovi odpoklic ali umik igrače s trga.

Člen 45 temelji na horizontalnem Sklepu št. 768/2008/ES. Glej horizontalni vodnik (Modri vodnik).

7. POGLAVJE VII POSTOPKI V ODBORU

7.1 Člen 46 Spremembe in izvedbeni ukrepi

7.1.1 Prvi pododstavek člena 46(1)

Komisija lahko za namene prilagajanja tehničnemu in znanstvenemu razvoju spremeni naslednje:

- (a) Prilogo I;
- (b) točki 11 in 13 dela III Priloge II;
- (c) Prilogo V.

V prvem pododstavku člena 46(1) je določeno, katere določbe Direktive lahko Komisija spremeni z uporabo postopka komitologije.

Prvič, postopek komitologije se lahko uporabi za spremembo Priloge I, v kateri je naveden seznam primerov proizvodov, ki se ne obravnavajo kot igrače. To je lahko koristno zlasti za dodajanje na seznam novih proizvodov, ki se pojavijo na trgu in bi se lahko zamenjali za igrače.

Drugič, s komitologijo se lahko spremeni točka 11 zahtev glede kemijske varnosti, tj. seznam prepovedanih dišavnih snovi ali dišavnih snovi, ki jih je treba označiti, če se uporabljajo v igračah. To bi se lahko spremenilo zlasti, kadar bi bile v direktivi o kozmetičnih izdelkih na seznam prepovedanih dišavnih snovi ali dišavnih snovi, ki jih je treba označiti, dodane nove snovi.

Tretjič, s komitologijo se lahko spremeni točka 13 zahtev glede kemijske varnosti, tj. seznam mejnih migracijskih vrednosti za nekatere elemente. Določijo se lahko nove mejne vrednosti, če so pridobljeni novi znanstveni dokazi ali če bi se lahko na seznam dodale nove snovi, kadar je to primerno.

Nazadnje, v okviru komitologije se lahko spremeni in dopolni Priloga V, ki vsebuje posebna opozorila za nekatere kategorije proizvodov.

7.1.2 Drugi pododstavek člena 46(1)

Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 47(2).

V drugem pododstavku člena 46(1) je določeno, kateri postopek iz Sklepa 1999/468/ES o komitologiji se uporabi za spremembo zgoraj navedenih določb. Postopek, ki ga uporabi Komisija, je regulativni postopek, ki ga pregleda Evropski parlament.

7.1.3 Člen 46(2)

Komisija lahko sprejme specifične mejne vrednosti kemičnih snovi, uporabljenih v igračah, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ali v drugih igračah, namenjenih temu, da jih otroci dajejo v usta, pri tem pa upošteva zahteve za embalažo živil iz Uredbe (ES) št. 1935/2004 in povezane posebne ukrepe za nekatere materiale ter razlike med igračami in materiali, ki so v stiku z živili. Komisija ustrezno spremeni Dodatek C k Prilogi II k tej direktivi. Navedeni ukrepi, namenjeni spreminjanju

nebistvenih določb te direktive z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 47(2) te direktive.

V členu 46(2) je določena možnost, da se sprejmejo specifične mejne vrednosti kemičnih snovi za specifično kategorijo igrač, ki vključuje visoko stopnjo izpostavljenosti. To so igrače, ki so namenjene otrokom, mlajšim od 36 mesecev, in druge igrače, namenjene temu, da jih otroci dajejo v usta (kot so glasbila v obliki igrač). Specifične mejne vrednosti se določijo ob upoštevanju zakonodaje v zvezi z materiali, namenjenimi za stik z živili, ter razlik med igračkami in materiali, ki pridejo v stik z živili. To pomeni, da je treba upoštevati zlasti razlike v izpostavljenosti (dinamična pri igračah zaradi namena, da se dajejo v usta, in statična pri materialih, namenjenih za stik z živili).

Tudi te mejne vrednosti sprejme Komisija po regulativnem postopku, ki ga pregleda Evropski parlament.

7.1.4 Člen 46(3)

Komisija lahko določi, ali se lahko uporabi v igračah snovi ali zmesi, ki so razvrščene kot rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje, iz kategorij iz oddelka 5 Dodatka B k Prilogi II, ki jih je ocenil ustrezeni znanstveni odbor in ustrezno spreminjajo Dodatek A k Prilogi II. Ti ukrepi, namenjeni spreminjanju nebistvenih določb te direktive z njenim dopolnjevanjem, se sprejmejo v skladu z regulativnim postopkom s pregledom iz člena 47(2) te direktive.

V členu 46(3) je določena uporaba postopka komitologije za odobritev izjem pri prepovedi CMR za snovi CMR, ki jih je ocenil znanstveni odbor. Če so te izjeme odobrene, se snovi in njihova dovoljena uporaba navedejo v Dodatku A Priloge II k Direktivi. Pogoji za odobritev izjem so določeni v točkah 4 in 5 dela 3 Priloge II.

Poleg tega te ukrepe sprejme Komisija po regulativnem postopku s pregledom.

7.2 Člen 47 Odbor

7.2.1 Člen 47(1)

Komisiji pomaga odbor.

Člen 47 ustanavlja odbor za pomoč Komisiji pri izvajanju direktive o igračah.

7.2.2 Člen 47(2)

Pri sklicevanju na ta odstavek se uporabljata člen 5a(1) do (4) in člen 7 Sklepa 1999/468/ES, ob upoštevanju določb člena 8 Sklepa.

V členu 47(2) so opredeljene veljavne določbe Sklepa o komitologiji (1999/468/EGS) pri sklicevanju na ta odstavek. Sklicevanje na ta odstavek je navedeno v odstavkih 1, 2 in 3 prejšnjega člena 46.

8. POGLAVJE VIII POSEBNE UPRAVNE DOLOČBE

8.1 Člen 48 Poročanje

Države članice Komisiji pošljejo poročilo o uporabi te direktive do ...*, potem pa vsakih pet let.

To poročilo vključuje ovrednotenje stanja v zvezi z varnostjo igrač in učinkovitostjo te direktive ter predstavitev dejavnosti nadzora trga v teh državah članicah.

Komisija pripravi in objavi povzetek navedenih nacionalnih poročil.

V tem členu je določena obveznost za države članice, da pripravijo poročilo o izvajanju Direktive. To poročilo je treba poslati Komisiji pet let po začetku veljavnosti Direktive, tj. do 20. julija 2014, in potem vsakih pet let.

Kar zadeva vsebino poročila, mora to vključevati 1) ovrednotenje stanja v zvezi z varnostjo igrač, 2) ovrednotenje učinkovitosti te direktive ter 3) predstavitev dejavnosti nadzora trga, ki jih izvaja država članica.

Komisija pripravi in objavi povzetek navedenih nacionalnih poročil.

Po začetku veljavnosti revidirane direktive o varnosti igrač bo Komisija natančno spremljala razvoj dogodkov v zvezi z njenim izvajanjem za ocenitev, ali zagotavlja ustrezno raven varnosti igrač, zlasti glede uporabe postopkov ugotavljanja skladnosti, ki so določeni v Poglavju IV.

Revidirana direktiva o varnosti igrač za države članice določa obveznost poročanja glede položaja v zvezi z varnostjo igrač, učinkovitostjo Direktive in nadzorom trga, ki ga izvajajo države članice.

Ovrednotenje Komisije bo med drugim temeljilo na poročilih držav članic, ki jih je treba predložiti tri leta po datumu začetka uporabe Direktive s posebnim poudarkom na nadzoru trga v Evropski uniji in na njenih zunanjih mejah.

Komisija je za zapisnik Sveta za sprejetje Direktive Evropskega parlamenta in Sveta o varnosti igrač izjavila:

„Po začetku veljavnosti revidirane direktive o varnosti igrač bo Komisija natančno spremljala razvoj dogodkov v zvezi z njenim izvajanjem za ocenitev, ali zagotavlja ustrezno raven varnosti igrač, zlasti glede uporabe postopkov ugotavljanja skladnosti, ki so določeni v Poglavju IV.

Revidirana direktiva o varnosti igrač za države članice določa obveznost poročanja glede položaja v zvezi z varnostjo igrač, učinkovitostjo Direktive in nadzorom trga, ki ga izvajajo države članice.

* Pet let po začetku veljavnosti te direktive.

Ovrednotenje Komisije bo med drugim temeljilo na poročilih držav članic, ki jih je treba predložiti tri leta po datumu začetka uporabe Direktive s posebnim poudarkom na nadzoru trga v Evropski uniji in na njenih zunanjih mejah.

Komisija bo o tem poročala Evropskemu parlamentu najpozneje eno leto po predložitvi poročil držav članic.“

8.2 Člen 49 Preglednost in zaupnost

Kadar pristojni organi držav članic in Komisija sprejmejo ukrepe v skladu s to direktivo, se uporabljajo zahteve po preglednosti in zaupnosti iz člena 16 Direktive 2001/95/ES.

V zvezi s preglednostjo in zaupnostjo, ki jo morajo upoštevati države članice, ko sprejemajo ukrepe v skladu z Direktivo, je navedeno sklicevanje na določbe člena 16 direktive o splošni varnosti proizvodov. Ta člen določa:

„Člen 16

1. Informacije, ki so na voljo organom držav članic ali Komisiji in se nanašajo na nevarnosti proizvodov za zdravje in varnost potrošnikov, so dostopne javnosti v skladu z zahtevami po preglednosti in brez poseganja v omejitve za spremljanje in preiskovanje. Javnosti so zlasti dostopne informacije o identifikaciji proizvodov, vrsti nevarnosti in sprejetih ukrepih.

Kljub temu države članice in Komisija sprejmejo potrebne ukrepe, da imajo njihovi uradniki in uslužbenci prepoved razkrivanja informacij, pridobljenih za namene te direktive, ki so take vrste, da se jih v upravičenih primerih obravnava kot poslovno skrivnost, kar pa ne velja za informacije, ki se nanašajo na varnostne lastnosti proizvodov, ki morajo biti javne, če tako zahtevajo okoliščine, da se zaščitita zdravje in varnost potrošnikov.

2. Varovanje poslovne skrivnosti ne sme preprečevati razširjanja informacij za zagotovitev učinkovitega spremljanja in nadzora trga pristojnim organom. Organi, ki prejmejo informacijo, opredeljeno kot poslovna skrivnost, zagotavljajo njeno varovanje.“

Veljavni ukrepi so opisani v pisnih navodilih, ki določajo odnos med direktivo o splošni varnosti proizvodov in Uredbo (ES) št. 765/2008.

8.3 Člen 50 Utemeljitev ukrepov

Za vsak ukrep, sprejet v skladu s to direktivo za prepoved ali omejitev dajanja igrače na trg ali umik ali odpoklic igrače s trga, je treba navesti natančne razloge, na katerih temelji.

Takšen ukrep se nemudoma sporoči zadevni strani, ki je hkrati obveščena o pravnih sredstvih, ki so ji na voljo v skladu z veljavno zakonodajo v zadevni državi članici, in o rokih za uporabo teh pravnih sredstev.

V temu členu je določena obveznost za organe držav članic, da navedejo razloge za vsako odločitev, ki jo sprejmejo v skladu z Direktivo in s katero se prepoveduje ali omejuje dajanje igrače na trg ali zahteva umik ali odpoklic igrače s trga.

Te ukrepe in razloge zanje je treba priglasiti zadevnemu gospodarskemu subjektu. Ta priglasitev vsebuje tudi informacije o pravnih sredstvih, tj. o možnostih odprave krivice, ki so mu na voljo v zadevni državi članici, in rokih, ki jih je treba upoštevati pri takšnih pravnih sredstvih.

8.4 Člen 51 Kazni

Države članice določijo pravila o kaznih za gospodarske subjekte, ki lahko vključujejo kazenske sankcije za resne kršitve, ki se uporabljajo za kršitve nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, in sprejmejo vse potrebne ukrepe, da zagotovijo izvajanje teh pravil.

Kazni, ki jih določijo, so učinkovite, sorazmerne in odvračilne ter jih je mogoče poostriti, če je zadevni gospodarski subjekt v preteklosti že podobno prekršil določbe te direktive.

Države članice Komisijo obvestijo o navedenih določbah do ...* in jo nemudoma obvestijo o vseh njihovih poznejših spremembah.

Člen 51 vsebuje obveznost držav članic, da določijo pravila o kaznih za gospodarske subjekte v primeru kršitev nacionalnih določb, sprejetih za prenos Direktive. Te kazni lahko vključujejo kazenske sankcije v primeru resnih kršitev. Države članice morajo tudi zagotoviti, da se te sankcije dejansko izvajajo.

V členu je nadalje določeno, da morajo biti te sankcije učinkovite, sorazmerne s kršitvijo in odvračilne. Mogoče jih je poostriti, če so gospodarski subjekti že podobno kršili Direktivo.

Države članice morajo Komisijo obvestiti o določbah v zvezi z zadevnimi sankcijami do 20. julija 2011. Nemudoma morajo sporočiti vsako spremembo teh določb.

* Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

9. POGLAVJE IX KONČNE IN PREHODNE DOLOČBE

9.1 Člen 52 Uporaba direktiv 85/374/EGS in 2001/95/ES

9.1.1 Člen 52(1)

Ta direktiva ne posega v Direktivo 85/374/EGS.

V členu 52(1) je določeno, da ta direktiva ne vpliva na izvajanje direktive o odgovornosti za proizvode, ki za gospodarske subjekte določa odgovornost in obveznosti v zvezi z odškodnino za škodo, nastalo zaradi proizvodov, vključno z igračami, in sicer na podlagi objektivne odgovornosti za igrače z napako. Opozoriti je treba zlasti, da je lahko v skladu z direktivo o odgovornosti za proizvode odgovorna oseba:

- proizvajalec dokončanih proizvodov,
- proizvajalec katere koli surovine,
- proizvajalec sestavnega dela,
- vsaka oseba, ki se s svojim imenom, blagovno znamko ali drugim razlikovalnim znakom na proizvodu predstavlja kot njegov proizvajalec in
- vsaka oseba, ki v okviru svoje poslovne dejavnosti uvaža v Skupnost proizvod za kakršno koli obliko distribucije.

Ta člen pomeni, da proizvajalec z izpolnjevanjem vseh obveznosti in varnostnih zahtev, ki jih določa direktiva o varnosti igrač, ni oproščen odgovornosti za proizvode z napako v skladu z Direktivo 85/374. Za oceno, ali ima proizvod napako v skladu s členom 6 Direktive 85/374, je treba uporabiti varnostne zahteve iz Direktive 85/374.

9.1.2 Člen 52(2)

Direktiva 2001/95/ES se uporablja za igrače v skladu s členom 1(2) Direktive.

V členu 52(2) je določeno, kako se direktiva o splošni varnosti proizvodov uporablja za igrače. Direktiva o splošni varnosti proizvodov se za igrače uporablja v skladu z njenim členom 1(2), v katerem je določeno, da se vsaka od njenih določb uporablja, kadar za varnost proizvodov v predpisih Skupnosti ni posebnih določb z istim ciljem.

Za pregled bolj specifičnih določb glej tudi člen 40.

9.2 Člen 53 Prehodna obdobja

9.2.1 Člen 53(1)

Države članice ne ovirajo omogočanja dostopnosti na trgu igrač, ki so skladne z Direktivo 88/378/EGS in ki so bile dane na trg pred ...*.

* Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

V členu 53(1) je določeno splošno prehodno obdobje, ki velja za igrače, razen za kemijske zahteve, za katere je v odstavku 2 določeno daljše prehodno obdobje. Prehodno obdobje pomeni, da se lahko igračam, ki so skladne z Direktivo 88/378/EGS, omogoči dostopnost na trgu, če so bile dane na trg pred in med obdobjem dveh let od začetka veljavnosti Direktive, tj. pred 20. julijem 2011. Dostopnost zajema vsako dobavo igrače za distribucijo, porabo ali uporabo v Skupnosti v okviru gospodarske dejavnosti. Zato lahko igrače, ki so skladne s prejšnjo direktivo, ostanejo na trgu in se dobavijo na kateri koli stopnji dobavne verige, če so bile dane na trg (tj. prvič na voljo v Evropski skupnosti) pred 20. julijem 2011.

9.2.2 Člen 53(2)

Poleg določb iz odstavka 1 države članice ne preprečijo omogočanja dostopnosti na trgu igrač, ki so v skladu z vsemi zahtevami te direktive, razen tistih iz dela III Priloge II, če te igrače izpolnjujejo zahteve iz dela 3 Priloge II k Direktivi 88/378/EGS in so bile dane na trg pred ...*.

V členu 53(2) je določeno posebno, daljše prehodno obdobje za izpolnjevanje kemijskih zahtev. To prehodno obdobje je dve leti daljše kot splošno obdobje in se konča 20. julija 2013. Zato se lahko omogoči dostopnost na trgu igračam, ki ne izpolnjujejo novih kemijskih zahtev, če izpolnjujejo kemijske zahteve iz Direktive 88/378/EGS in so bile dane na trg pred 20. julijem 2013. Če so bile dane na trg po koncu splošnega prehodnega obdobja, tj. po 20. juliju 2013, morajo izpolnjevati druge zahteve iz Direktive.

Opomba: dajanje na trg je opredeljeno v členu 3.

9.3 Člen 54 Prenos

Države članice uveljavijo zakone in druge predpise, potrebne za usklajitev s to direktivo, do ...*. O tem nemudoma obvestijo Komisijo.

Te ukrepe uporabljajo z učinkom od ...**.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

Države članice Komisiji sporočijo predpise nacionalne zakonodaje, ki jih sprejmejo na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Države članice morajo Direktivo prenesti v nacionalno zakonodajo v 18 mesecih, tj. do 20. januarja 2011. O tem morajo obvestiti Komisijo in ji sporočiti predpise nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja Direktiva.

** Štiri leta po začetku veljavnosti te direktive.

* Osemnajst mesecev po začetku veljavnosti te direktive.

** Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

Vse države članice začnejo hkrati uporabljati predpise, s katerimi se prenaša Direktiva. To je od 20. julija 2011.

Države članice se morajo v sprejetih predpisih za prenos Direktive sklicevati na Direktivo ali pa morajo sklic nanjo navesti, ko se predpisi objavijo. Način sklicevanja morajo določiti države članice.

Če država članica Direktive v tem obdobju ne prenese, se lahko določbe Direktive v skladu s sodno prakso Sodišča Evropske unije uveljavijo zoper katero koli nacionalno določbo, ki ni skladna z Direktivo ali če določbe opredeljujejo pravice, ki jih lahko posamezniki uveljavljajo zoper državo, če so brezpogojne in dovolj natančne (to je neposredni učinek direktive). Vendar direktive ne morejo imeti horizontalnega učinka (zoper drugo fizično osebo ali družbo), ker je to nasprotju z načeli enakosti. Direktive zdaj lahko neposredno učinkujejo le vertikalno (tj. zoper državo).

9.4 Člen 55 Razveljavitev

Direktiva 88/378/EGS, razen člena 2(1) in dela 3 Priloge II, se razveljavi z učinkom od ...^{**}. Člen 2(1) in del 3 Priloge II se razveljavita z učinkom od ...^{***}.

Sklicevanja na razveljavljeno direktivo se štejejo za sklicevanja na to direktivo.

Člen 55 razveljavlja Direktivo 88/378/EGS z 20. julijem 2011, tj. ko se konča prehodno obdobje. Vendar se zaradi daljšega prehodnega obdobja, ki velja za kemijske zahteve, kemijski del razveljavi z 20. julijem 2013.

Sklicevanja na Direktivo 88/378/EGS v drugih delih zakonodaje se štejejo kot sklicevanja na novo direktivo ali na njeno ustrezno določbo.

9.5 Člen 56 Začetek veljavnosti

Ta direktiva začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Direktiva je začela veljati 20. julija 2009.

9.6 Člen 57 Naslovniki

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

Naslovniki Direktive so države članice, ki morajo zagotoviti izvajanje Direktive, tako da jo prenesejo v nacionalno zakonodajo.

^{***} Štiri leta po začetku veljavnosti te direktive.

10. PRILOGA I SEZNAM PROIZVODOV, KI SE V SMISLU TE DIREKTIVE NE OBRAVNAVAJO KOT IGRAČE (ČLEN 2(1))

Ta priloga navaja primere proizvodov, ki se ne obravnavajo kot igrače, vendar se lahko zamenjajo za igrače. Ker bi bilo nemogoče navesti vse proizvode, ki se ne obravnavajo kot igrače, seznam ni izčrpen. Razlaga seznama ne sme biti obratna, tj. če posamezen proizvod ni naveden na seznamu, to ne pomeni, da ga lahko samodejno štejemo za igračo in obratno. Odločanje, ali je proizvod igrača, mora vedno temeljiti na opredelitvi igrače iz prvega pododstavka člena 2(1). Razumno predvidljiva uporaba prevlada nad izjavo o nameri proizvajalca. Če proizvod spada na področje uporabe člena 2, bo razvrščen kot igrača in bodo zanj veljale zahteve direktive (z izjemo igrač iz člena 2(2)). Poleg tega pisna navodila iz člena zgoraj (točka 1.21) zagotavljajo koristna merila, ki se morajo v primeru proizvodov sivega območja vedno upoštevati.

Če potrošniški proizvod ne spada na področje uporabe direktive o igračah, mora biti kljub temu varen v smislu zdravja in varnosti potrošnikov v skladu z Direktivo 2001/95/ES o splošni varnosti proizvodov ali katero koli drugo veljavno zakonodajo Skupnosti, ki vključuje posebne zahteve v zvezi z zdravjem in varnostjo.

10.1.1 Točka 1

Okrasni predmeti za praznične prireditve in praznovanja.

Ta kategorija proizvodov vključuje različne okrasne predmete, na primer za božič ali rojstni dan. Ti predmeti, na primer okrasni božiček za božič, so lahko za otroke privlačni. Vendar je treba poudariti, da mora biti tudi proizvod, ki je privlačen za otroke in se ne obravnava kot igrača, varen za otroke v skladu z določbami direktive o splošni varnosti proizvodov. Več informacij in smernice so na voljo v pisnih navodilih 11 „Igrače, namenjene otrokom, mlajšim in starejšim od 36 mesecev“.

10.1.2 Točka 2

Proizvodi za zbiratelje, pod pogojem, da je na proizvodu ali njegovi embalaži vidna in čitljiva oznaka, da je namenjen zbirateljem, starim najmanj 14 let. Primeri te kategorije so:

- (a) podrobni zmanjšani modeli v ustreznem merilu,
- (b) kompleti za sestavljanje podrobnih zmanjšanih modelov,
- (c) lutke v narodnih nošah in okrasne lutke ter drugi podobni predmeti,
- (d) zgodovinske kopije igrač in
- (e) reprodukcije pravega strelnega orožja.

Ta kategorija proizvodov za odrasle zbiratelje vključuje različne proizvode, pri čemer so nekateri od njih v tej točki navedeni kot primeri.

10.1.2.1 Podrobni zmanjšani modeli v ustreznem merilu

To so lahko na primer avtomobili, ladje, letala, vlaki in zgodovinske stavbe.

10.1.2.2 Kompleti za sestavljanje podrobnih zmanjšanih modelov

To so enake vrste proizvodov kot v točki 10.1.2.1., le da jih mora potrošnik sestaviti sam.

10.1.2.3 Lutke v narodnih nošah in okrasne lutke ter drugi podobni predmeti

Pripravljena so bila posebna pisna navodila, ki navajajo merila za razlikovanje med lutkami, ki se morajo obravnavati kot igrače, in izdelki, ki se morajo obravnavati kot proizvodi za odrasle zbiratelje (pisna navodila „Merila za razlikovanje lutk za odrasle zbiratelje od igrač“).

http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/guidance/index_en.htm.

10.1.2.4 Zgodovinske kopije igrač

Primeri teh proizvodov so kositrni vojaki.

10.1.2.5 Reprodukcijske pravega strelnega orožja

Replike strelnega orožja se ne obravnavajo kot igrače. Med njimi in igralnimi puškami, ki so namenjene za igro, je treba razlikovati na podlagi splošnih meril za razvrščanje (cena, kraj prodaje, ciljna skupina itd.) in stopnje podrobnosti.

10.1.3 Točka 3

Športna oprema, vključno s kotalkami, rolerji in deskami, namenjenimi otrokom s telesno maso več kot 20 kg.

Oprema, namenjena za šport in ne za igro otrok, mlajših od 14 let, se ne obravnava kot igrača. Ker so na voljo proizvodi sivega območja, je v tej točki pojasnjeno razvrščanje, in sicer z določitvijo merila, ali je proizvod namenjen otrokom s telesno maso več kot 20 kg.

10.1.4 Točka 4

Kolesa, katerih najvišja možna višina sedeža presega 435 mm, merjeno kot vertikalna razdalja od tal do zgornje površine sedeža, pri čemer je sedež v horizontalnem položaju in površina sedeža nastavljena v najnižji poziciji.

V tej točki je pojasnjeno, katera kolesa se obravnavajo kot igrače, ki so namenjene za igro in ne spadajo na področje uporabe direktive o igračah. Odločilno merilo je najvišja možna višina sedeža. Kolo ni igrača, če najvišja možna višina sedeža presega 435 mm, merjeno kot vertikalna razdalja od tal do zgornje površine sedeža, pri čemer je sedež v horizontalnem položaju in površina sedeža nastavljena v najnižji poziciji.

Ta točka je spremenjena v primerjavi s tem, kar je določala Direktiva 387/88. V navedeni direktivi je bilo odločilno merilo, ali je bilo kolo načrtovano za šport ali potovanje po javnih cestah. V takem primeru se ni obravnavalo kot igrača. Vendar so zaradi splošne narave te opredelitve posamezne države članice kolesa različno razvrščale.

Kolesa z višino sedeža več kot 435 mm in manj kot 635 mm spadajo na področje uporabe direktive o splošni varnosti proizvodov in so, če je mogoče, skladna s standardom EN 14765.

10.1.5 Točka 5

Skiroji in druga prevozna sredstva, ki so načrtovana za šport ali namenjena za potovanja po javnih cestah ali javnih poteh.

Ta točka zajema prevozna sredstva, zlasti skiroje. Določa, da ta niso igrače, če so načrtovana za šport ali namenjena za potovanja po javnih cestah ali javnih poteh. Drugi primeri vključujejo tekaške rolke, odrivne sani, odrivno kolo in kotalke (kar izhaja tudi iz točke 3). Čeprav so kolesa prevozna sredstva, se ne obravnavajo v tej točki, ker se posebej obravnavajo v točki 4. Tudi vozila na električni pogon se obravnavajo ločeno v točki 6.

Nasprotno je mogoče nekatera prevozna sredstva obravnavati kot igrače, če imajo igralno vrednost in so namenjena otrokom, mlajšim od 14 let, na primer nekateri skiroji z igralno vrednostjo, ki niso namenjeni za potovanja po javnih cestah ali javnih poteh.

10.1.6 Točka 6

Vozila na električni pogon, ki so namenjena za potovanja po javnih cestah, javnih poteh ali pločniku.

Ta točka zajema vozila na električni pogon. Pojasnjeno je, da niso igrače, če so namenjena za potovanja po javnih cestah, javnih poteh ali pločniku. Nasprotno se igrače na električni pogon, tj. vozila na električni pogon za otroke, mlajše od 14 let, ki imajo igralno vrednost in niso namenjena za potovanja po javnih cestah, javnih poteh ali pločniku teh cest ali poti, obravnavajo kot igrače.

10.1.7 Točka 7

Oprema za uporabo v globoki vodi ali naprave za učenje plavanja, namenjene otrokom, kot so plavalni sedeži in plavalni pripomočki.

Ta točka zajema vodno opremo, ki se uporablja v globoki vodi, ter naprave za učenje plavanja, kot so plavalni sedeži in plavalni pripomočki. Razvrščanje vodne opreme je posebej obravnavano v pisnih navodilih „Ali so nekatere vodne naprave/oprema zajete v direktivi o varnosti igrač (88/378/EGS) ali ne?“. http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/guidance/index_en.htm

10.1.8 Točka 8

Sestavljanke iz več kot 500 kosov.

V tej točki je navedeno jasno merilo za določanje, katere sestavljanke niso igrače. Sestavljanke iz več kot 500 kosov se ne obravnavajo kot igrače.

10.1.9 Točka 9

Puške in pištole z uporabo stisnjenega plina, razen vodnih pušk in vodnih pištol, in loki za lokostrelstvo, daljši od 120 cm.

V tej točki so najprej obravnavane nekatere vrste pušk, ki se lahko zamenjajo za igrače. Pojasnjeno je, da puške in pištole z uporabo stisnjenega plina, na primer zračne puške, niso igrače. Kljub temu se vodne puške obravnavajo kot igrače. Poleg tega se loki za lokostrelstvo, daljši od 120 cm, nikoli ne obravnavajo kot igrače.

10.1.10 Točka 10

Pirotehnični proizvodi za ognjemete, vključno s strelnimi kapicami, ki niso posebej načrtovani za igrače.

V tej točki je pojasnjeno, da se pirotehnični proizvodi ne obravnavajo kot igrače. Strelne kapice se ne obravnavajo kot igrače, razen če so posebej načrtovane za igrače.

10.1.11 Točka 11

Proizvodi in igre z uporabo ostrih projektilov, kot so kompleti puščic s kovinskimi konicami.

V tej točki je določeno, da se proizvod ali igra, ki vključuje ostre projekte, ne obravnava kot igrača. Primeri takšnih proizvodov vključujejo komplete puščic z ostrimi kovinskimi konicami. Zato igralne puščice nikoli ne vključujejo kovinskih konic.

10.1.12 Točka 12

Funkcionalni izobraževalni proizvodi, kot so električne pečice, likalniki ali drugi funkcionalni proizvodi, ki delujejo pri nominalni napetosti več kot 24 voltov in ki se prodajajo izključno za učne namene pod nadzorom odraslih.

Ta točka izključuje funkcionalne izobraževalne proizvode. Opredelitev iz člena 3 določa, da funkcionalni proizvod pomeni proizvod, ki deluje in se uporablja na enak način kot proizvod, naprava ali stroj, namenjen odraslim, in je lahko zmanjšan model takšnega proizvoda, naprave ali stroja. V točki 12 so kot primeri navedeni električne pečice in likalniki. Ti proizvodi se ne morejo obravnavati kot igrače, če delujejo pri nominalni napetosti več kot 24 voltov in se prodajajo izključno za učne namene pod nadzorom odraslih.

10.1.13 Točka 13

Proizvodi za izobraževalne namene v šolah in v okviru drugih pedagoških dejavnostih pod nadzorom odraslega učitelja, kot je oprema za znanstvene predmete.

Ta točka izključuje proizvode za izobraževalne namene. Izključeni so, če so namenjeni uporabi v šolah ali v okviru drugih pedagoških dejavnostih pod nadzorom odraslega učitelja. Kot primer je navedena oprema za znanstvene predmete.

10.1.14 Točka 14

Elektronska oprema, kot so osebni računalniki in igralne konzole, ki se uporablja za dostop do interaktivne programske opreme, in povezane periferne enote, če elektronska oprema ali z njo povezane periferne enote niso posebej načrtovane za otroke ali namenjene otrokom in imajo lastno igralno vrednost, kot so posebej načrtovani osebni računalniki, tipkovnice, kontrolne ročice ali volani.

V tej točki je pojasnjeno, katera vrsta elektronske opreme se ne more obravnavati kot igrača. Elektronska oprema, kot so osebni računalniki in igralne konzole, ki se uporabljajo za dostop do interaktivne programske opreme, se ne obravnava kot igrača. Vendar se obravnava kot igrača, če je posebej načrtovana za otroke ali namenjena otrokom in ima igralno vrednost, kot so posebej načrtovani igralni osebni računalniki. Poleg tega se tudi povezane periferne enote elektronske opreme, ki se uporablja za dostop do interaktivne programske opreme, ne obravnavajo kot igrače. Vendar se obravnavajo kot igrače, če so posebej načrtovane za otroke ali namenjene otrokom in imajo lastno igralno vrednost, kot so tipkovnice, kontrolne ročice ali volani.

Primer igralnega osebnega računalnika:



10.1.15 Točka 15

Interaktivna programska oprema, namenjena prostemu času in zabavi, kot so računalniške igre in njihovi podatkovni nosilci, kot je CD.

V tej točki je pojasnjeno, da se interaktivna programska oprema, namenjena prostemu času in zabavi, ter njeni podatkovni nosilci ne smejo obravnavati kot igrače. Kot primeri so navedeni računalniške igre in (glasbeni) CD-ji.

10.1.16 Točka 16

Dude za dojenčke.

V tej točki je določeno, da dude za dojenčke niso igrače. To so izdelki za nego otrok, ki spadajo na področje uporabe direktive o splošni varnosti proizvodov.

10.1.17 Točka 17

Svetila, privlačna za otroke.

V tej točki je pojasnjeno, da se svetila, privlačna za otroke, tj. luči in svetilke, ne obravnavajo kot igrače. Takšna svetila nimajo igralne vrednosti, na podlagi katere bi jih lahko razvrstili med igrače. Vendar se luči v hiši za lutke obravnavajo kot igrače.

Za te proizvode se uporablja direktiva o nizki napetosti. Več informacij o svetilih, privlačnih za otroke, je na voljo na naslednji strani:

http://ec.europa.eu/enterprise/electr_equipment/lv/guides/index.htm#lvdadco

10.1.18 Točka 18

Električni transformatorji za igrače.

V tej točki je določeno, da se električni transformatorji za igrače ne obravnavajo kot igrače. V zvezi s tem je treba opozoriti na zahtevo iz točke 9 dela IV Priloge II, v kateri je določeno, da električni transformatorji za igrače niso sestavni del igrače.

10.1.19 Točka 19

Modni dodatki za otroke, ki niso namenjeni za igro.

V tej točki je pojasnjeno, da se modni dodatki, zlasti nakit za otroke, ki niso namenjeni za igro, ne obravnavajo kot igrače. Nasprotno nakit z igralno vrednostjo je igrača, na primer nakit, ki se prodaja s kostumi za maskare, in nakit (imitacija), ki ga otrok sestavi sam.

11. PRILOGA II POSEBNE VARNOSTNE ZAHTEVE

11.1 FIZIKALNE IN MEHANSKE LASTNOSTI

11.1.1 Točka 1

Igrače in njihovi deli ter, v primeru pritrjenih igrač, njihove opore morajo imeti predpisano mehansko trdnost in po potrebi stabilnost, da vzdržijo pritiske, katerim so podvrženi med uporabo, ne da bi se zlomili ali kako drugače poškodovali, zaradi česar bi lahko prišlo do telesne poškodbe.

Ta zahteva zadeva mehansko trdnost igrač, ki mora biti takšna, da igrača ne povzroči poškodbe, ker se zlomi ali spremeni obliko. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.15.1.3, 4.15.1.4, 4.15.3, 4.15.4, 4.15.5.3, 4.15.5.4, 4.15 in 4.16 ter v standardu EN 71-8:200 (vključno s spremembo 1), klavzule 4.1, 4.2, 4.4, 4.5, 4.6 in 4.8.

11.1.2 Točka 2

Dostopni robovi, izbokline, vrvi, kabli in vezni elementi na igračah morajo biti načrtovani in izdelani tako, da je tveganje telesne poškodbe kot posledice stika z njimi čim manjše.

Ta zahteva zadeva kakršne koli dostopne robove in izbokline, ki ob stiku ne smejo povzročiti poškodbe, kot so ostri robovi ali izbokline. Poleg tega se zahteva tudi, da vrvi, kabli in vezni elementi ne predstavljajo tveganja za poškodbo. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.5, 4.7, 4.8, 4.9, 4.10.2, 4.14.2, 4.15.1.3, 4.15.5.7, 4.17.1, 4.17.2, 4.17.3, 4.17.4, (4.18), 5.1, 5.2; 5 in 4, 5.7 (ali 4.14, 4.15, 4.17) ter v standardu EN 71-8:2003 (vključno s spremembo 1), klavzule 4.1.3, 4.1.4, 4.3.2 in 5.3.

11.1.3 Točka 3

Igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da pri njihovi uporabi zaradi premikanja njihovih delov ne pride do tveganja oziroma je to čim manjše.

Ta zahteva zadeva tveganja, ki ga predstavljajo premikajoči se deli igrač. Ti deli ne smejo predstavljati tveganja poškodbe ali pa mora biti tveganje, ki nastane pri njihovi uporabi, čim manjše. Na primer, skiroji, ki se lahko zložijo, lahko povzročijo poškodbo s priščipnjenjem prstov, vendar mora biti to tveganje zajeto, zato da se čim bolj zmanjša. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.10, 4.15.1.6 in 4.15.5.4. Tudi nekateri preskusi trdnosti se sklicujejo na „zdrobitev“, npr. 4.15.1.3. standarda EN 71-8:2003 (vključno s spremembo 1), klavzuli 4.3.1 in 5.3.

11.1.4 Točka 4(a)

(a) Igrače in njihovi deli ne smejo predstavljati tveganja zadavitve.

V tej varnostni zahtevi je navedeno, da igrače ne smejo predstavljati tveganja zadavitve. To je zlasti pomembno v primeru igrač z vrvmi ali vrvicami, ki bi lahko predstavljale tveganje zadavitve.

Ker starostna skupina ni določena, je treba opozoriti, da ta zahteva velja za vse igrače, ne glede na ciljno starostno skupino, medtem ko se točka 4(d) uporablja le za igrače iz navedene točke. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzula 5.4. ter standardu EN 71-8:2003 (vključno s spremembo 1), klavzuli 4.3 in 4.6.

11.1.5 Točka 4(b)

(b) Igrače in njihovi deli ne smejo predstavljati tveganja asfiksije zaradi onemogočenega pretoka zraka, ki ga povzroči zapora ustnih in nosnih dihalnih poti.

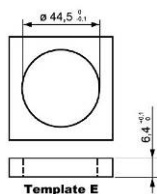
Ta zahteva zadeva tveganje zunanje zapore dihalnih poti, ki bi lahko povzročila asfiksijo. To bi se lahko zgodilo, če bi igrača ali njen del zaprl pretok zraka iz ust in nosu. V Direktivi 88/378/EGS je isto tveganje zajeto s pojmom tveganje „zadužitve“. Takšno tveganje zunanje zapore dihalnih poti lahko na primer povzroči tanka plastična folija, položena čez usta in nos. Ker starostna skupina ni določena, ta zahteva velja za vse igrače, ne glede na ciljno starostno skupino. Opozorila niso dovolj za obravnavanje te nevarnosti. Drug primer je igrača v obliki polkrogle, ki tvori nepredušno zaporo čez usta in nos. Za takšne igrače, namenjene otrokom, starejšim od 3 let, opozorilo zdaj zadostuje za zmanjšanje nevarnosti. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.14, 5.3, 5.12 in 6.

11.1.6 Točka 4(c)

(c) Igrače in njihovi deli morajo biti takšnih dimenzij, da ne predstavljajo tveganja asfiksije zaradi onemogočenega pretoka zraka, ki ga povzročijo predmeti, zagozdeni v ustih ali grlu oziroma vходу v spodnje dihalne poti.

Ta zahteva zadeva tveganje notranje zapore dihalnih poti, ki bi prav tako lahko povzročila asfiksijo. To bi se lahko zgodilo zaradi zaprtja pretoka zraka s predmeti, ki se zagozdijo v ustih ali žrelu ali zataknejo pri vstopu v nižje dihalne poti. Ta zahteva, ki v Direktivo 88/378/EGS ni bila vključena, zajema proizvode, kot so priseski, baloni in majhne žoge. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.2, 4.6, 4.12, 4.17.1, 4.22, 5.1, 5.2, 5.10, 5.11 in 5.13.

Ker starostna skupina ni določena, ta zahteva velja za vse igrače, ne glede na ciljno starostno skupino. Opraviti morajo preskus majhnih kroglic, model E. Opozoriti je treba, da je to tveganje drugačno od tveganja zadužitve, ki je obravnavano v točki (d).



Pri majhnih žogah, frnikolah in podobnih predmetih opozorila zdaj zadostujejo za zmanjšanje nevarnosti, če je igrača namenjena otrokom, starejšim od 3 let. Pri balonih mora biti opozorilo namenjeno otrokom, mlajšim od 8 let.

11.1.7 Točka 4(d)

(d) Igrače, ki so jasno namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, in njihovi sestavni deli ter vsi odstranljivi deli morajo imeti take dimenzije, da jih otroci ne

morejo pogoltniti ali vdihniti. Ta predpis se prav tako uporablja za druge igrače, namenjene za to, da jih otroci dajejo v usta, ter za njihove sestavne dele in vse odstranljive dele.

Ta zahteva zadeva tveganje zadušitve, ki ga predstavljajo majhne igrače in majhni deli. Velja le za dve vrsti igrač: 1) za igrače, ki so jasno namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, in njihove sestavne dele ter vse odstranljive dele ter 2) za druge igrače, namenjene za to, da jih otroci dajejo v usta, kot so glasbila, ter za njihove sestavne dele in vse odstranljive dele. Sestavni deli in odstranljivi deli se nanašajo na kakršne koli majhne dele, ki so lahko na celotni igrači, ne le na ustniku igrače. Če se igrača, ki naj bi se dajala v usta, prodaja z drugimi igračami (piščalka z žogo, trobenta z bobni), potem je zajeta le igrača, ki je namenjena temu, da se daje v usta. Takšne vrste igrač morajo biti takšnih dimenzij, da jih otroci ne morejo pogoltniti ali vdihniti. Tveganje se na splošno imenuje tveganje „zadušitve“. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.6, 4.11, 4.17, 4.18, 4.23, 5.1, 5.2 in 5.9.

Pri majhnih delih opozorila na splošno zadostujejo za zmanjšanje nevarnosti, če je igrača namenjena otrokom, starejšim od 3 let. Pri drugih igračah, ki so namenjene temu, da se dajejo v usta, opozorilo ni dovolj.

11.1.8 Točka 4(e)

(e) Embalaža, v katero so igrače pakirane za maloprodajo, ne sme povzročati tveganja zadavljenja ali asfiksije, do katerega lahko pride zaradi zunanje zapore ustnih in nosnih dihalnih poti.

V tej točki so določene zahteve, ki veljajo za vse vrste embalaže igrač. Embalaža, v katero so igrače pakirane za maloprodajo, tj. embalaža za potrošnika, ne sme povzročati nobenega od naslednjih tveganj:

- 1) zadavljenja ali
- 2) asfiksije, ki jo povzroči zunanja zapora ustnih in nosnih dihalnih poti (glej točko 4(b) za obrazložitev te nevarnosti).

Zahteve v zvezi z embalažo so obravnavane v klavzuli 6 standarda EN 71-1:2005+A8:2009.

11.1.9 Točka 4(f)

(f) Igrače v živilu ali združene z živilom morajo biti pakirane v ločeni embalaži. Ta embalaža mora v svoji dobavljeni obliki biti takšnih dimenzij, da je otroci ne morejo pogoltniti in/ali vdihniti.

V tej določbi so predpisane posebne zahteve za embalažo igrač in živil, tj. za igrače, ki so v živilu ali združene z živilom. Igrače v živilu ali združene z živilom morajo biti v svoji embalaži, ki igračo ločuje od živila. Primeri so igrače v jajčkih presenečenja, kosmičih, čipsu itd. Primer igrače, za katero ta zahteva ne velja: igrača, pritrjena na škatlo piškotov, ker igrača ni v živilu ali združena z njim.

Embalaža ne sme predstavljati tveganja zadušitve, tj. biti mora takšnih dimenzij, da je ni mogoče pogoltniti in/ali vdihniti. To pomeni, da mora embalaža, tako kot igrače iz točke 4(d), opraviti preskus z valjem za majhne dele 8.2 iz EN 71-1:2005+A8:2009.

(g) Embalaža igrač iz točk (e) in (f), ki je okrogle, jajčaste ali elipsoidne oblike, in njeni odstranljivi deli ali odstranljivi deli cilindrične embalaže igrač z zaobljenimi konci morajo biti takšnih dimenzij, da ne morejo zapreti dihalnih poti, tako da se zagostijo v ustih ali grlu oziroma vходу v spodnje dihalne poti.

V tej določbi so predpisane posebne zahteve glede nekaterih oblik embalaže igrač. Embalaža, ki je okrogle, jajčaste ali elipsoidne oblike, in vsi njeni odstranljivi deli morajo biti takšnih dimenzij, da ne morejo povzročiti notranje zapore dihalnih poti. Opraviti mora preskus majhnih kroglic, model E, iz standarda EN 71-1. Poleg tega enaka zahteva velja za odstranljive dele cilindrične embalaže igrač z zaobljenimi konci, kar pomeni, da zahteva zajema cilindrično embalažo igrač z zaobljenimi konci, ki se lahko loči na dva posamezna dela.

Slika prikazuje primera embalaže, ki ni skladna z zahtevo, ker odstranljivi deli cilindrične embalaže igrač z zaobljenimi konci niso opravili preskusa majhnih kroglic, model E:



Slika prikazuje primer embalaže, ki je skladna z zahtevo, ker cilindrična embalaža igrač z zaobljenimi konci nima odstranljivih delov, po preskušanju s preskusi iz klavzule 5.1 standarda EN 71-1:2005+A8:2009.



Zahteve veljajo za embalažo vseh vrst igrač, ne glede na ciljno starostno skupino. Majhne plastične vrečke niso zajete, ker niso okrogle, jajčaste ali elipsoidne oblike. Majhni deli so dovoljeni pri embalaži igrač, razen pri ločeni embalaži za igrače v živilu ali združene z njim.

11.1.11 Točka 4(h)

(h) Igrače, trdno pritrjene na živilo v trenutku zaužitja, tako da je živilo treba zaužiti za neposreden dostop do igrače, so prepovedane. Deli igrač, ki so neposredno pritrjeni na živilo, morajo ustrezati zahtevam iz točk (c) in (d).

Prvi stavek prepoveduje nekatere vrste proizvodov, sestavljenih iz igrače in živila, tj. igrače, ki so *trdno* pritrjene na živilo v trenutku zaužitja. Trdno pritrjen pomeni, da je treba živilo dejansko zaužiti, in ne le odstraniti, za neposreden dostop do celotne igrače (noben del igrače ni dostopen pred zaužitjem živila).

V nasprotju z navedeno zahtevo za igrače drugi stavek določa zahteve za dele igrač, ki so drugače neposredno pritrjeni na živilo, tj. za dele igrač, ki so pritrjeni na živilo živilskega proizvoda, vendar so dostopni brez zaužitja živila. To pomeni, da so deli igrače dostopni, ne da bi bilo treba najprej pojesti živilo, ali da so deli dostopni, tako da se živilo odstrani z rokami, ker živilo ni trdno pritrjeno. Pri navedenih pogojih igrača in njeni deli ne smejo imeti majhnih delov, ki lahko povzročijo zadušitev, ali ne morejo ustvariti notranje zapore dihalnih poti, tako da se zagozdijo v ustih ali grlu ali zataknejo na vhodu v spodnje dihalne poti. Primeri takšnih igrač so lizike v obliki rdečila za ustnice in nekatere druge vrste lizik. Ti deli igrač morajo po potrebi izpolnjevati zahteve iz točke 4(c) (notranja zapora dihalnih poti – preskus majhnih kroglic, model E) in 4(d) (prepoved majhnih delov, ne glede na starostno kategorijo, za katero so namenjeni). Kot je bilo pojasnjeno, se točka 4(c) uporablja za vse igrače, zato je ta točka tukaj navedena le zaradi jasnosti. V teh primerih ni dovoljena uporaba opozorila glede starosti „ni primerno ...“.

Primeri delov igrač, ki so drugače neposredno pritrjeni na živilo, so navedeni v obrazložitvi IV.

11.1.12 Točka 5

Vodne igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da ob upoštevanju priporočene uporabe igrače čim bolj zmanjšajo tveganje izgube plovnosti igrače in izgube podpore, ki jo nudijo otroku.

V tej točki je določena varnostna zahteva za vodne igrače. Vodne igrače so v členu 3 opredeljene kot igrače, ki so namenjene uporabi v plitki vodi in lahko otroka nosijo na vodi ali ga pri tem podpirajo (glej tudi pisna navodila za vodne igrače, http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/files/gd007_en.pdf). Te igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da čim bolj zmanjšajo tveganje izgube plovnosti igrače in izgube podpore, ki jo nudijo otroku. Priporočeno uporabo igrače je treba upoštevati pri oceni, ali je bilo zadevno tveganje čim bolj zmanjšano. Ta zahteva je obravnavana v klavzuli 4.18 standarda EN 71-1:2005+A8:2009. Vodne igrače morajo izpolnjevati tudi druge veljavne zahteve iz direktive o varnosti igrač (majhni deli itd.)

11.1.13 Točka 6

Igrače, v katere je mogoče vstopiti in ki tako predstavljajo zaprt prostor za osebe v njih, morajo imeti izhod, ki ga uporabnik, kateremu je izdelek namenjen, z lahkoto odpre od znotraj.

V tej točki so določene zahteve za igrače, v katere je mogoče vstopiti, kot so šotori in nekatere igrače za prostočasne aktivnosti. Imeti morajo izhod, ki mora biti načrtovan in izdelan tako, da ga uporabnik, kateremu je proizvod namenjen, z lahkoto odpre od znotraj. Ta zahteva je obravnavana v klavzuli 4.14.1 standarda EN 71-1:2005+A8:2009.

11.1.14 Točka 7

Igrače, ki uporabnikom omogočajo mobilnost, morajo imeti zavorni sistem, kolikor je to mogoče, primeren za vrsto igrače in sorazmerno s kinetično energijo, ki jo ta lahko proizvede. Zavorni sistem mora biti tak, da ga uporabnik z lahkoto upravlja, brez tveganja, da bi uporabnika ali tretjo osebo vrglo z igrače ali da bi utrpel telesno poškodbo.

Najvišja načrtovana hitrost igrač na električni pogon, na katerih se otroci lahko vozijo, mora biti omejena, da se zmanjša tveganje poškodbe.

V tej točki so določene zahteve za vse igrače, ki uporabnikom omogočajo mobilnost, kot so kolesa, skiroji, igrače na električni pogon in kotalke. Imeti morajo zavorni sistem, če je to mogoče. Ta zavorni sistem mora biti združljiv z vrsto igrače in sorazmeren s kinetično energijo, ki jo igrača ustvari. Poleg tega mora biti sistem tak, da ga lahko otrok enostavno upravlja in da preprečuje tveganje, da bi uporabnika ali tretjo osebo vrglo z igrače ali da bi utrpela telesno poškodbo. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-1:2005+A8:2009, klavzule 4.15.1.5, 4.15.2.4 in 4.15.5.5.

Ta točka vključuje tudi zahtevo v zvezi z igračami na električni pogon, na katerih se otroci lahko vozijo. Njihova najvišja načrtovana hitrost mora biti omejena, da se zmanjša tveganje poškodbe. „Načrtovana hitrost“ je opredeljena v členu 3(20).

11.1.15 Točka 8

Oblika in sestava projektilov in kinetična energija, ki se lahko proizvede ob njihovi izstrelitvi iz igrače, ki je temu namenjena, morata biti taki, da ob upoštevanju narave igrače ni tveganja telesne poškodbe za uporabnika ali tretje osebe.

V tej točki je določena zahteva v zvezi s kinetično energijo projektilov, ki so del igrače. Njihova oblika in sestava morata biti taki, da ni tveganja telesne poškodbe za uporabnika ali tretje osebe, ko so projektili izstreljeni iz igrače, ki je temu namenjena, in ob upoštevanju narave igrače. Ta zahteva je obravnavana v klavzuli 4.17 standarda EN 71-1:2005+A8:2009.

11.1.16 Točka 9(a)

Igrače morajo biti izdelane tako, da:

(a) najvišja in najnižja temperatura na kateri koli dostopni površini ob dotiku ne povzročita poškodb; in

Točka (a) vključuje zahtevo v zvezi z najvišjo in najnižjo temperaturo katere koli dostopne površine igrače. Najnižja in najvišja temperatura površine ob dotiku ne smeta povzročiti poškodb. To pomeni, da igrače ne smejo vključevati grelnih ali žarilnih elementov, ki bi lahko ob dotiku povzročili poškodbo. V zvezi z najnižjo temperaturo to pomeni, da morajo biti igrače izdelane iz takšnih materialov, da hladna površina ne more povzročiti poškodb. Na primer, stisnjen plin, ki pri širjenju ustvari hladno površino, ob

dotiku ne sme povzročiti poškodb. Ta zahteva je delno obravnavana v klavzuli 4.21 standarda EN 71-1:2005+A8:2009.

Primer igrače, pri kateri je treba oceniti najnižje temperature, je komplet za znanstvene poskuse, ki bi otrokom omogočil spoznavanje učinka stisnjenega plina, ki se vrne v atmosferski tlak, na temperaturo (temperatura posode bi se znižala).

11.1.17 Točka 9(b)

(b) razen če je to bistveno za pravilno delovanje igrače, tekočine in plini v igračah ne dosežejo temperatur ali pritiskov, zaradi katerih bi lahko ušli iz igrače, povzročili opekline, poparjenje ali druge telesne poškodbe.

V točki (b) so določene zahteve za tekočine in pline v igračah. Ti ne smejo doseči temperatur ali pritiskov, zaradi katerih bi lahko ušli iz igrače, povzročili opekline, poparjenje ali druge telesne poškodbe. Vendar je določena izjema od te zahteve za igrače, pri katerih je za njihovo delovanje bistveno, da vsebujejo tekočine ali pline, ki dosega visoke temperature.

11.1.18 Točka 10

Igrače, ki oddajajo zvok, so, kar zadeva najvišje vrednosti impulznega hrupa in dlje trajajočega hrupa, načrtovane in izdelane tako, da zvok iz njih ne more poškodovati otrokovega sluha.

V tej točki je določena zahteva za igrače, ki so načrtovane tako, da oddajajo hrup. Zahteva ne velja za hrup, ki bi lahko izhajal iz igrače, ki očitno ni načrtovana za oddajanje zvoka, kot je balon, ki poči, ali balon, ki ga otrok drži tako, da „žvižga“ brez pomožne naprave, ampak za igrače, ki so izdelane z namenom, da oddajajo hrup. Te igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da zvok iz njih ne more poškodovati otrokovega sluha. To velja za impulziven in dlje trajajoči hrup. Najvišje vrednosti, ki jih je treba upoštevati, so navedene v klavzuli 4.20 standarda EN 71-1:2005+A8:2009.

11.1.19 Točka 11

Igrače za prostočasne aktivnosti morajo biti izdelane tako, da čimbolj zmanjšajo tveganje zdrobitve ali ujetja delov telesa ali ujetja oblačil ter tveganje padcev, udarcev in utopitve. Zlasti mora biti vsaka površina take igrače, na kateri se lahko igra eden ali več otrok, načrtovana tako, da nosi njihovo težo.

Ta točka zadeva igrače za prostočasne aktivnosti, ki so opredeljene v členu 3(21). Načrtovane in izdelane morajo biti tako, da čim bolj zmanjšajo naslednja tveganja: tveganje zdrobitve ali ujetja delov telesa ali ujetja oblačil ter tveganje padcev, udarcev in utopitve. Poleg tega se zlasti zahteva, da je vsaka površina igrače, na kateri se lahko igra eden ali več otrok, načrtovana tako, da med statično in dinamično uporabo nosi njihovo težo. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-8:2003 in spremembah. Igrače za prostočasne aktivnosti morajo izpolnjevati tudi druge veljavne zahteve iz direktive o varnosti igrač.

11.2 II VNETLJIVOST

11.2.1 Točka 1

Igrače ne smejo predstavljati nevarnega vnetljivega elementa v otrokovem okolju. Zato morajo biti sestavljene iz materialov, ki izpolnjujejo enega ali več od naslednjih pogojev:

- (a) ne gorijo, če so neposredno izpostavljeni plamenu ali iskri ali drugemu potencialnemu viru ognja;
- (b) niso lahko vnetljivi (plamen ugasne takoj, ko izgine vzrok gorenja);
- (c) če se vnamejo, gorijo počasi, ogenj pa se ne širi hitro;
- (d) so ne glede na kemično sestavo igrače načrtovani tako, da mehansko ustavljajo proces zgorevanja.

Taki gorljivi materiali ne smejo predstavljati tveganja vžiga drugih materialov, uporabljenih v igrači.

Odstavek 1 določa osnovno pravilo za vnetljivost: igrače ne smejo biti nevaren vnetljiv element v otrokovem okolju. To pomeni, da morajo biti igrače sestavljene iz materialov, ki izpolnjujejo enega ali več pogojev iz točk (a) do (d).

Prva možnost za izpolnjevanje zahteve v zvezi z vnetljivostjo je, da igrača ne gori, če je neposredno izpostavljena morebitnemu viru ognja, kot je plamen ali iskra (točka (a)).

Druga možnost je, da igrača ni lahko vnetljiva. To pomeni, da plamen ugasne takoj, ko izgine vzrok gorenja (točka (b)).

Tretja možnost za izpolnjevanje zahteve v zvezi z vnetljivostjo je, da igrača, če se vname, gori počasi, ogenj pa se ne širi hitro (točka (c)).

Četrta možnost za izpolnjevanje zahteve v zvezi z vnetljivostjo je, da je igrača načrtovana tako, da mehansko ustavlja proces zgorevanja. Zato uporaba kemičnih protipožarnih sredstev za ustavljanje procesa zgorevanja v tem primeru ni mogoča.

Prva, druga in tretja možnost ne izključujejo uporabe protipožarnih sredstev, če ta niso prepovedana ali nevarna v kemijskem smislu in če so izpolnjene (kemijske) določbe iz te direktive.

Poleg tega se zahteva, da gorljivi materiali, če so prisotni, ne smejo predstavljati tveganja vžiga drugih materialov, uporabljenih v igrači. Ta zahteva je obravnavana v standardu EN 71-2.

11.2.2 Točka 2

Igrače, ki zaradi bistva svojega delovanja vsebujejo snovi ali zmesi, ki ustrezajo merilom za razvrstitev iz oddelka 1 Dodatka B, zlasti materiali in oprema za kemijske poskuse, sestavljanje modelov, modeliranje plastične mase ali keramike, emajliranje, fotografijo ali podobne dejavnosti, same po sebi ne smejo vsebovati snovi ali zmesi, ki bi lahko postale vnetljive zaradi izgube nevnetljivih hlapnih sestavin.

V tem odstavku je določeno posebno pravilo za igrače, ki lahko izjemoma in zaradi razlogov, bistvenih za njihovo delovanje, vsebujejo razvrščene snovi ali zmesi. Merila za razvrščanje so določena v Dodatku B k Prilogi II zaradi uporabe novega pravnega okvira za razvrščanje. Ta določba zadeva zlasti materiale in opremo za kemijske poskuse, sestavljanje modelov, modeliranje plastične mase ali keramike, fotografijo ali podobne

dejavnosti. Takšne vrste igrač ne smejo vsebovati snovi ali zmesi, ki bi lahko postale vnetljive zaradi izgube nevnetljivih hlapnih sestavin.

11.2.3 Točka 3

Igrače, razen igralne strelne kapice, ne smejo biti eksplozivne ali vsebovati elementov ali snovi, ki lahko eksplodirajo ob uporabi iz prvega pododstavka člena 10(2).

V tem odstavku je določeno, da igrače ne smejo biti eksplozivne ali vsebovati elementov ali snovi, ki lahko eksplodirajo, če se igrača uporablja v skladu s prvim pododstavkom člena 10(2). Vendar je določena izjema za igralne strelne kapice.

11.2.4 Točka 4

Igrače ter zlasti kemijske igre in igrače same po sebi ne smejo vsebovati snovi ali zmesi:

- (a) ki lahko, ko jih pomešamo skupaj, eksplodirajo zaradi kemične reakcije ali segrevanja;
- (b) ki lahko eksplodirajo, kadar pridejo v stik z oksidanti; ali
- (c) ki vsebujejo hlapne sestavine, ki so vnetljive na zraku in lahko tvorijo vnetljive ali eksplozivne mešanice hlapov in zraka.

Ta odstavek prav tako zadeva eksplozivnost in vnetljivost ter zlasti igrače, kot so kemijske igre in igrače. V točki (b) je določeno, da ne smejo eksplodirati zaradi kemične reakcije ali segrevanja, če jih pomešamo z oksidanti. V točki (c) je določeno, da snovi ali zmesi v igračah ne smejo vsebovati hlapnih sestavin, ki so vnetljive na zraku ali lahko tvorijo vnetljive ali eksplozivne mešanice hlapov in zraka.

11.3 III KEMIJSKE LASTNOSTI

11.3.1 Točka 1

Igrače so načrtovane in izdelane tako, da ne predstavljajo tveganja škodljivih učinkov na zdravje ljudi zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem ali zmesem, iz katerih so igrače sestavljene ali ki jih vsebujejo, kadar se igrače uporabljajo v skladu s prvim pododstavkom člena 10(2).

Igrače so skladne z zakonodajo Skupnosti v zvezi z določenimi kategorijami proizvodov ali z omejitvijo določenih snovi in zmesi.

V tem odstavku je določena splošna varnostna zahteva v zvezi s kemičnimi snovmi ali zmesmi v igračah. Proizvajalci jo morajo vedno upoštevati, pri čemer lahko nacionalni izvršni organi ukrepajo proti igračam, ki niso skladne s to zahtevo, čeprav izpolnjujejo bolj specifične določbe iz preostalega dela tega oddelka o kemijskih lastnostih.

V skladu s to določbo morajo biti igrače načrtovane in izdelane tako, da ne predstavljajo tveganja škodljivih učinkov na zdravje ljudi zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem ali zmesem, iz katerih so igrače sestavljene ali ki jih vsebujejo. Ta določba torej temelji na tveganju v smislu, da če igrače vsebujejo nevarne kemikalije, ki v nobenem primeru ne morejo uhajati iz njih, kar pomeni, da ni izpostavljenosti tem snovem, njihova uporaba ni prepovedana (razen če se uporablja katera koli druga omejitev/prepoved iz direktive o varnosti igrač ali drugih delov zakonodaje (glej drugi del tega odstavka)). Poleg tega določba zadeva primere, ko se igrače uporabljajo v skladu s prvim pododstavkom člena 10(2), tj. kadar se igrače uporabijo na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok.

V drugem delu tega odstavka je pojasnjeno, da morajo biti vse igrače skladne s splošno zakonodajo Skupnosti o kemikalijah, tj. zakonodajo, ki se nanaša na nekatere proizvode ali ki določa omejitve za nekatere snovi ali zmesi.

Informacije o zadevni zakonodaji Skupnosti so na voljo na spletni strani http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/toys/documents/relevant-legislation/index_en.htm.

Ta zakonodaja je obsežna in ni izčrpno navedena v določbi. Pomemben del zakonodaje je Uredba (ES) št. 1907/2006 (Uredba REACH). To pomeni, da morajo biti med drugim izpolnjene zahteve v zvezi s ftalati, benzenom, azo barvili, nikljem itd. Odbor Evropske agencije za kemikalije (ECHA) za oceno tveganja v Helsinkih bo obravnaval horizontalna kemijska vprašanja na podlagi Uredbe REACH, medtem ko bodo znanstveni odbori GD SANCO predložili znanstvena mnenja o vprašanjih, povezanih s sektorjem.

Drugi pomembni akti so akti, sprejeti na okoljskem področju. Cilj splošnih in posebnih kemijskih zahtev v tej direktivi mora biti varovanje zdravja otrok pred nekaterimi snovmi v igračah, medtem ko so tveganja za okolje, ki jih predstavljajo igrače, obravnavana v horizontalni okoljski zakonodaji, ki se uporablja za električne in elektronske igrače, tj. v Direktivi 2002/95/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opreми ter Direktivi 2002/96/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. januarja 2003 o odpadni električni in elektronski opreми. Poleg tega so okoljska vprašanja v zvezi z odpadki urejena z Direktivo 2006/12/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. aprila 2006, vprašanja v zvezi z embalažo in odpadno embalažo z Direktivo 94/62/ES Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 1994 ter vprašanja v zvezi z baterijami in akumulatorji ter odpadnimi baterijami in akumulatorji pa z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2006/66/ES z dne 6. septembra 2006.

11.3.2 Točka 2

Igrače, ki so same po sebi snovi ali zmesi, morajo biti skladne tudi z Direktivo Sveta 67/548/EGS z dne 27. junija 1967 o približevanju zakonov in drugih predpisov v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih snovi⁴, Direktivo 1999/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 1999 o približevanju zakonov in drugih predpisov držav članic v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nevarnih pripravkov⁵ ter Uredbo (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi⁶, kot je primerno, v zvezi z razvrščanjem, pakiranjem in označevanjem nekaterih snovi in zmesi.

V tem odstavku je določeno, da morajo biti igrače, ki so same po sebi snovi ali zmesi, skladne z Direktivo 67/548/EGS (direktiva o nevarnih snoveh) in Direktivo 1999/45/EGS (direktiva o nevarnih pripravkih) ter Uredbo 1272/2008 (uredba o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi). Slednja bo nadomestila direktivo o nevarnih snoveh in direktivo o nevarnih pripravkih do 1. junija 2015 po obdobju prehodnih določb.

11.3.3 Točka 3

Brez poseganja v uporabo omejitev iz drugega odstavka točke 1 se snovi, ki so razvrščene kot rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje (CMR) kategorij 1A, 1B ali 2 v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008, ne uporabljajo v igračah, v sestavnih delih igrač ali različnih mikrostrukturnih delih igrač.

Točka 3 zadeva uporabo snovi CMR v igračah. To so snovi, ki so razvrščene kot rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje kategorij 1A, 1B ali 2 v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008. Snovi CMR vseh teh kategorij so načeloma prepovedane v igračah ali v različnih mikrostrukturnih delih igrač. Vendar ta prepoved ne vpliva na uporabo omejitev v skladu s splošno zakonodajo o kemikalijah, kot je določeno v drugem odstavku točke 1.

Pojem „različni mikrostrukturni deli“ igrač se lahko obravnava kot vsebinsko podoben pojmu „homogeni material“ iz Odločbe Komisije 2005/618/ES o spremembi Direktive 2002/95/ES o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opre. Ti opredelitvi zajemata primere, kjer je na primer na osnovnem materialu barvni premaz, čeprav je ta barvni premaz mikroskopsko tanek.

⁴ UL 196, 16.8.1967, str. 1.

⁵ UL L 200, 30.7.1999, str. 1.

⁶ UL L 353, 31.12.2008, str. 1.

„Različni strukturni“ pomeni, da imajo deli dobro opredeljene meje. „Različni strukturni“ del je del, ki ga lahko vidno ločimo od njegove okolice; to je pojem, ki ima širši pomen kot pojem „del“. Pojem „del“ običajno pomeni nekaj, kar se lahko sestavi v proizveden izdelek, kot je igrača, ali loči od njega. Na primer kolo je sestavljeno iz naslednjih delov: ogrodja, sedeža, koles, krmila, verige, zavor itd. Vendar veliko teh delov ni homogena snov. Sedež kolesa lahko na primer vsebuje kovine in plastiko, ki jih ni mogoče enostavno ločiti. Kljub temu bi bila kovina in plastika v tem delu vidno ločeni (tudi če bi bilo del treba prerezati na pol, da bi jih lahko videli), pri čemer se kovinski in plastični elementi tega dela štejejo za „različne strukturne dele“ tega „dela“ igrače.

Namen pojma „različni mikrostrukturni deli“ je zagotoviti, da se mejne koncentracije za omejene kemične snovi iz direktive o varnosti igrač uporabljajo za vse dele igrače, ki so lahko pomembni za varnost otrok.

11.3.4 Točka 4

Z odstopanjem od točke 3 se snovi ali zmesi, razvrščene kot kategorija CMR iz oddelka 3 Dodatka B, lahko uporabljajo v igračah, v sestavnih delih igrač ali različnih mikrostrukturnih delih igrač, če je izpolnjen eden ali več naslednjih pogojev:

- (a) te snovi in zmesi so v posameznih koncentracijah, ki so enake ali manjše od koncentracij, določenih s pravnimi akti Skupnosti iz oddelka 2 Dodatka B za razvrščanje zmesi, ki vsebujejo te snovi;
- (b) otroci s temi snovmi in zmesmi ne morejo priti v stik v nobeni obliki, tudi ne z vdihavanjem, če se igrača uporablja, kakor je opredeljeno v prvem pododstavku člena 10(2);
- (c) v skladu s členom 46(3) je bila sprejeta odločitev, da se snov ali zmes in njena uporaba dovoli, snov ali zmes in njena dovoljena uporaba pa sta bili uvrščeni na seznam v Dodatku A.

Takšna odločitev se lahko sprejme, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (i) uporabo snovi ali zmesi je ovrednotil zadevni znanstveni odbor in ugotovil, da je varna, zlasti glede na izpostavljenost,
- (ii) na voljo ni ustreznih alternativnih snovi ali zmesi, kakor izhaja iz analize nadomestnih možnosti, in
- (iii) uporaba snovi ali zmesi v potrošniških izdelkih ni prepovedana v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006.

Komisija pooblasti zadevni znanstveni odbor, da ponovno oceni navedene snovi ali zmesi, takoj ko se pojavijo pomisleki glede varnosti ter najpozneje vsakih pet let od datuma sprejetja odločitve v skladu s členom 46(3).

V odstavku 4 so določeni pogoji za izjeme od prepovedi iz točke 3 za dve kategoriji snovi CMR, tj. kategoriji 1A in 1B (v skladu z uredbo o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi ter kategoriji 1 in 2 v skladu z direktivo o razvrščanju in označevanju, ki se bo uporabljala za pripravke do leta 2015). Te kategorije so določene v oddelku 3 Dodatka B k Prilogi II (glej stran spodaj za obrazložitev kategorij).

Navedene kategorije so lahko izvzete iz prepovedi, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:

Točka (a) določa prvo možnost za uporabo snovi ali zmesi CMR v igračah. Uporaba teh snovi je mogoča, če so vsebovane v igračah ali različnih mikrostrukturnih delih igrač v posameznih koncentracijah, ki so enake ustreznim mejnim koncentracijam, določenim za razvrščanje zmesi, ki vsebujejo takšne snovi, ali manjše od njih. Te mejne koncentracije so določene v pravnih aktih iz oddelka 2 Dodatka B k Prilogi II (glej strani spodaj za obrazložitev). Ta možnost uporabe snovi ali zmesi CMR je predvidena, ker se pod to mejo štejejo za varne.

Točka (b) določa drugo možnost za uporabo snovi in zmesi CMR zadevnih kategorij. Uporaba teh snovi ali zmesi je mogoča, če otroci z njimi ne morejo priti v stik v nobeni obliki, vključno z vdihavanjem. Nedostopnost se oceni, ko se igrača uporablja na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok. Za zagotavljanje nedostopnosti je treba izvajati klavzule 8.3, 8.4, 8.5, 8.7, 8.8, 8.9 in 8.10 standarda EN 71: 1:2005+A8:2009. Ta merila niso izčrpna, ker ne zajemajo izpostavljenosti z vdihavanjem.

V točki (c) je določena tretja možnost, ko se lahko snovi in zmesi CMR zadevnih kategorij uporabljajo v igračah. Te snovi in zmesi se lahko uporabljajo, če so bile izvzete z odločitvijo Komisije, sprejeto v postopku komitologije v skladu s členom 46(3). Poleg tega mora biti snov ali zmes in njena dovoljena uporaba navedena v Dodatku A k Prilogi II. Odločitev o dovoljeni uporabi snovi in zmesi CMR zadevnih kategorij se lahko sprejme, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- i) uporabo snovi ali zmesi je ovrednotil ustrezeni znanstveni odbor in ugotovil, da je varna za otroke. Varnost je ocenjena zlasti z vidika izpostavljenosti zadevni snovi ali zmesi v zadevni igrači;
- ii) na voljo ni ustreznih alternativnih snovi ali zmesi. To dejstvo mora vlagatelj dokumentirati v analizi nadomestnih možnosti; in
- iii) uporaba zadevne snovi ali zmesi v potrošniških izdelkih ni prepovedana v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 (Uredba REACH).

Komisija mora pooblastiti znanstveni odbor, da ponovno oceni dovoljene snovi CMR, takoj ko se pojavijo pomisleki glede varnosti in v vsakem primeru vsakih 5 let od datuma sprejetja odločitve, ki dovoljuje snov ali zmes in njeno uporabo.

11.3.5 Točka 5

Z odstopanjem od točke 3 se snovi ali zmesi, razvrščene kot kategorija CMR iz oddelka 4 Dodatka B, lahko uporabljajo v igračah, v sestavnih delih igrač ali različnih mikrostrukturnih delih igrač, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev:

- (a) so te snovi in zmesi v posameznih koncentracijah, ki so enake ali manjše od koncentracij, določenih s pravnimi akti Skupnosti iz oddelka 2 Dodatka B za razvrščanje zmesi, ki vsebujejo te snovi;
- (b) otroci s temi snovmi in zmesmi ne morejo priti v stik v nobeni obliki, tudi ne z vdihavanjem, če se igrača uporablja, kakor je opredeljeno v prvem pododstavku člena 10(2); ali
- (c) je bila v skladu s členom 46(3) sprejeta odločitev, s katero se snov ali zmes in njena uporaba dovoli, snov ali zmes in njena dovoljena uporaba pa sta bili uvrščeni na seznam v Dodatku A.

Takšna odločitev se lahko sprejme, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (i) uporabo snovi ali zmesi je ovrednotil zadevni znanstveni odbor in ugotovil, da je varna, zlasti glede na izpostavljenost, in

(ii) uporaba snovi ali zmesi v potrošniških izdelkih ni prepovedana v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006.

Komisija pooblasti zadevni znanstveni odbor, da ponovno oceni navedene snovi ali zmesi, takoj ko se pojavijo pomisleki glede varnosti ter najpozneje vsakih pet let od datuma sprejetja odločitve v skladu s členom 46(3).

V točki 5 so določeni pogoji za izjeme od prepovedi iz točke 3 za eno kategorijo snovi CMR, tj. kategorijo 2 (v skladu z uredbo o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi in kategorijo 3 v skladu z direktivo o razvrščanju in označevanju, ki se bo uporabljala za pripravke do leta 2015). Ta kategorija je določena v oddelku 4 Dodatka B k Prilogi II (glej strani spodaj za obrazložitev kategorije).

Navedene kategorije so lahko izvzete iz prepovedi, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev.

Točka (a) določa prvo možnost za uporabo snovi ali zmesi CMR v igračah. Uporaba teh snovi je mogoča, če so vsebovane v igračah ali različnih mikrostrukturnih delih igrač v posameznih koncentracijah, ki so enake ustreznim mejnim koncentracijam, določenim za razvrščanje zmesi, ki vsebujejo takšne snovi, ali manjše od njih. Te mejne koncentracije so določene v pravnih aktih iz oddelka 2 Dodatka B k Prilogi II (glej strani spodaj za obrazložitev). Ta možnost uporabe snovi ali zmesi CMR je predvidena, ker se pod to mejo štejejo za varne.

V točki (b) je določena druga možnost za uporabo snovi in zmesi CMR zadevnih kategorij. Uporaba teh snovi ali zmesi je mogoča, če otroci z njimi ne morejo priti v stik v nobeni obliki, vključno z vdihavanjem. Nedostopnost se oceni, ko se igrača uporablja na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok. Za zagotavljanje nedostopnosti je treba izvajati klavzule 8.3, 8.4, 8.5, 8.7, 8.8, 8.9 in 8.10 standarda EN 71-1:2005+A8:2009. Ta merila niso izčrpana, ker ne zajemajo izpostavljenosti z vdihavanjem.

V točki (c) je določena tretja možnost, ko se lahko snovi in zmesi CMR zadevne kategorije uporabljajo v igračah. Te snovi in zmesi se lahko uporabljajo, če so bile izvzete z odločitvijo Komisije, sprejeto v postopku komitologije v skladu s členom 46(3). Poleg tega morata biti snov ali zmes in njena dovoljena uporaba navedeni v Dodatku A k Prilogi II. Odločitev o dovoljeni uporabi snovi in zmesi CMR zadevnih kategorij se lahko sprejme, če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

(i) uporabo snovi ali zmesi je ovrednotil ustrezeni znanstveni odbor in ugotovil, da je varna za otroke. Varnost je ocenjena zlasti z vidika izpostavljenosti zadevni snovi ali zmesi v zadevni igrači;

(ii) uporaba zadevne snovi ali zmesi v potrošniških izdelkih ni prepovedana v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 (Uredba REACH).

V primerjavi s pogoji za izvzete v skladu s točko 4 odsotnost primerne nadomestne možnosti ni pogoj za dovoljeno uporabo zadevne snovi CMR v skladu s tem odstavkom.

Komisija mora pooblastiti znanstveni odbor, da ponovno oceni dovoljene snovi CMR, takoj ko se pojavijo pomisleki glede varnosti in v vsakem primeru vsakih 5 let od datuma sprejetja odločitve, ki dovoljuje snov ali zmes in njeno uporabo.

11.3.6 Točka 6

Točke 3, 4 in 5 se ne uporabljajo za nikelj v nerjavečem jeklu.

V tej točki je določeno posebno izvzetje iz določb CMR za točke 3, 4 in 5 za nikelj v nerjavečem jeklu, ker je bila njegova varnost dokazana.

Opomba: to odstopanje za nikelj v nerjavečem jeklu ne velja za nikelj v premazih.

11.3.7 Točka 7

Točke 3, 4 in 5 se ne uporabljajo za materiale, ki so skladni s specifičnimi mejnimi vrednostmi iz Dodatka C, oziroma – dokler takšne določbe ne bodo sprejete, vendar ne dlje kot do ...* – za materiale, za katere veljajo in ki so skladni z določbami za materiale, ki prihajajo v stik z živili, iz Uredbe (ES) št. 1935/2004 in povezanimi posebnimi ukrepi za določene materiale.

V tej točki je določeno izvzetje iz določbe CMR za materiale, ki so skladni s specifičnimi mejnimi vrednostmi iz Dodatka C. Te vrednosti so določene z odločitvijo Komisije v okviru postopka komitologije iz člena 46(2).

Kemikalije iz Dodatka C so kemikalije, ki so skladne s strožjimi mejnimi vrednostmi ter se lahko uporabljajo v igračah, ki so namenjene otrokom, mlajšim od 36 mesecev, in v igračah, ki so namenjene temu, da jih otroci dajejo v usta. Določanje strožjih mejnih vrednosti je upravičeno z visoko stopnjo izpostavljenosti v zvezi s tema posebnima kategorijama igrač. Zato so te posebne mejne vrednosti obvezne za navedene igrače, lahko pa se uporabljajo tudi za vse druge kategorije igrač.

Dokler se takšne posebne določbe ne sprejmejo, vendar najpozneje do 20. julija 2017, velja enako izvzetje za materiale, ki so zajeti v zakonodaji o materialih, namenjenih za stik z živili, tj. Uredba (ES) št. 1935/2004 in ustrezni posebni ukrepi za nekatere materiale, ter skladni z njo. Zato so ti materiali v tem časovnem obdobju dovoljeni v igračah brez dodatnega preskušanja.

Več informacij je na voljo na spletni strani

http://ec.europa.eu/food/food/chemicalsafety/foodcontact/legisl_list_en.htm.

11.3.8 Točka 8

Brez poseganja v uporabo točk 3 in 4 je prepovedana uporaba nitrozaminov in nitrozabilnih snovi v igračah, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ali v drugih igračah, ki so namenjene temu, da jih otroci dajejo v usta, če je migracija snovi enaka ali večja kot 0,05 mg/kg za nitrozamine in 1 mg/kg za nitrozabilne snovi.

V tej točki sta določeni posebni mejni vrednosti za N-nitrozamine in N-nitrozabilne snovi v igračah za otroke, mlajše od 36 mesecev, ali drugih igračah, ki so namenjene

* Osem let po začetku veljavnosti te direktive.

temu, da se dajejo v usta. Poleg tega morata biti ti vrednosti skladni s točkama 3 in 4. Ti mejni vrednosti sta 0,05 mg/kg za N-nitrozamine in 1 mg/kg za N-nitrozabilne snovi.

Pri nitrozaminih navedba „namenjene temu, da jih otroci dajejo v usta“ omejuje uporabo igrač, kot so baloni, ki so resnično zaskrbljujoči, in izključuje pnevmatike koles, ki to niso. Pri drugih materialih zadevajo zlasti gumo in prstne barve. Plastični materiali, kot sta polietilen in PVC, običajno ne vsebujejo aminov ter zato običajno ne vsebujejo nitrozaminov. Pri slednjih preskušanje ne bi bilo potrebno.

11.3.9 Točka 9

Komisija sistematično in redno ocenjuje pojave nevarnih snovi v materialih igrač. Pri ocenjevanju upošteva poročila organov za tržni nadzor in mnenja držav članic in zainteresiranih strani.

V točki 9 je določena obveznost Komisije, da sistematično in redno ponovno ocenjuje pojave nevarnih snovi v igračah. Ta ocena, ki bo običajno potekala v okviru Uredbe REACH, upošteva poročila o nadzoru trga ter mnenja držav članic in zainteresiranih strani (industrije in potrošnikov, priglašeni organov, organov za standardizacijo).

11.3.10 Točka 10

Kozmetične igrače, kot igralna kozmetika za lutke, so skladne z zahtevami glede sestave in označevanja, določenimi v Direktivi Sveta 76/768/EGS z dne 27. julija 1976 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kozmetičnimi izdelki⁷.

V tej točki je pojasnjeno, da se direktiva o kozmetičnih izdelkih uporablja za kozmetične igrače, kot je igralna kozmetika, v zvezi z zahtevami glede sestave in označevanja iz navedene direktive. Te igrače morajo biti skladne tudi z vsemi ustreznimi določbami direktive o igračah.

V skladu z direktivo o kozmetičnih izdelkih je „kozmetični izdelek“ vsaka snov ali pripravek, ki prihaja v stik z različnimi zunanjimi deli človeškega telesa (povrhnjica, lasišče, nohti, ustnice in zunanji spolni organi) ali z zobmi in sluznico v ustni votlini, izključno ali predvsem zato, da jih očisti, odišavi, spremeni njihov videz in/ali ublaži telesne vonjave in/ali jih zaščiti ali ohrani v dobrem stanju.

Kozmetični izdelki so izključeni iz direktive o biocidih. Konzervansi, uporabljeni v igračah, morajo običajno izpolnjevati zahteve iz direktive o biocidih. Prstne barve ne ustrezajo opredelitvi kozmetičnega izdelka in pravno niso izključene iz zahtev iz direktive o biocidih.

Opomba: kozmetični izdelki za otroke so kozmetični izdelki in morajo izpolnjevati zahteve iz Direktive 76/768/EGS.

⁷ UL L 262, 27.9.1976, str. 169.



Predvideva se, da je lahko otroška kozmetika različno pakirana in predstavljena, kar zagotavlja potrebno igralno vrednost, na primer posoda za šampon v obliki figure. V tem primeru je posoda igrača (potem ko je izpraznjena in oprana), šampon pa je kozmetika.



Če se kozmetika ne uporablja kot kozmetika s takšno uporabo, se lahko celoten proizvod obravnava kot igrača. Vendar mora biti kozmetika skladna z direktivo o kozmetičnih izdelkih.

V zvezi z različnimi vidiki direktive o kozmetičnih izdelkih je bilo objavljenih več smernic in mnenj. Te smernice so na voljo na spletnih straneh:

<http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/cosmetics/documents/guidelines/>

http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/sccp/documents/out152_en.pdf

http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/04_sccp/docs/sccp_o_169.pdf

http://ec.europa.eu/health/ph_risk/committees/04_sccp/docs/sccp_o_03j.pdf

11.3.11 Točka 11

Igrače ne vsebujejo naslednjih alergeni dišavnih snovi:

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(1)	Olje iz korenine omana (<i>Inula helenium</i>)	97676-35-2
(2)	Alilizotiocianat	57-06-7
(3)	Benzil cianid	140-29-4
(4)	4-terc-butilfenol	98-54-4
(5)	Olje iz dišeče metlike (<i>chenopodium</i>)	8006-99-3

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(6)	Ciklamen alkohol	4756-19-8
(7)	Dietil maleat	141-05-9
(8)	Dihidrokumarin	119-84-6
(9)	2,4-dihidroksi-3-metilbenzaldehyd	6248-20-0
(10)	3,7-dimetil-2-okten-1-ol (6,7-dihidrogeraniol)	40607-48-5
(11)	4,6-dimetil-8-terc-butilkumarin	17874-34-9
(12)	Dimetil citrakonat	617-54-9
(13)	7,11-dimetil-4,6,10-dodekatrien-3-on	26651-96-7
(14)	6,10-dimetil-3,50,9-undekatrien-2-on	141-10-6
(15)	Difenilamin	122-39-4
(16)	Etil akrilat	140-88-5
(17)	Smokvin list, svež in pripravki	68916-52-9
(18)	trans-2-heptenal	18829-55-5
(19)	trans-2-heksenal dietil acetal	67746-30-9
(20)	trans-2-heksenal dimetil acetal	18318-83-7
(21)	Hidroabietilni alkohol	13393-93-6
(22)	4-etoksi-fenol	622-62-8

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(23)	6-isopropil-2-dekahidronaftalenol	34131-99-2
(24)	7-metoksikumarin	531-59-9
(25)	4-metoksifenol	150-76-5
(26)	4-(p-metokisfenil)-3-buten-2-on	943-88-4
(27)	1-(p-metokisfenil)-1-penten-3-on	104-27-8
(28)	Metil trans-2-butenolat	623-43-8
(29)	6-metilkumarin	92-48-8
(30)	7-metilkumarin	2445-83-2
(31)	5-metil-2,3-heksandion	13706-86-0
(32)	Olje korenike costus (<i>Saussurea lappa Clarke</i>)	8023-88-9
(33)	7-etoksi-4-metilkumarin	87-05-8
(34)	Heksahidroksikumarin	700-82-3
(35)	Peru balsam, surov (eksudat <i>Myroxylon pereirae</i> (Royle) Klotzsch)	8007-00-9
(36)	2-pentiliden-cikloheksanon	25677-40-1
(37)	3,6,10-trimetil-3,5,9-undekatrien-2-on	1117-41-5
(38)	Olje citronke (<i>Lippia citriodora Kunth</i>)	8024-12-2

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(39)	Mošus-ambret (4-terc-Butil-3-metoksi-2,6-dinitrotoluen)	83-66-9
(40)	4-fenil-3-buten-2-on	122-57-6
(41)	Amil cinamal	122-40-7
(42)	Amilcinamil alkohol	101-85-9
(43)	Benzil alkohol	100-51-6
(44)	Benzil salicilat	118-58-1
(45)	Cinamil alkohol	104-54-1
(46)	Cinamal	104-55-2
(47)	Citral	5392-40-5
(48)	Kumarin	91-64-5
(49)	Evgenol	97-53-0
(50)	Geraniol	106-24-1
(51)	Hidroksi-citronelal	107-75-5
(52)	Hidroksi-metilpentilcikloheksenkarboksaldehid	31906-04-4
(53)	Isoevgenol	97-54-1
(54)	Izvlečki hrastovega maha	90028-68-5

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(55)	Izvlečki drevesnega maha	90028-67-4

Vendar je dovoljena prisotnost sledi teh dišavnih snovi pod pogojem, da so v skladu z dobro proizvodno prakso tehnično neizogibne in da ne presežejo 100 mg/kg.

V prvi točki so našteje alergene dišavne snovi, ki so v igračah prepovedane. Seznam skupaj vključuje 55 snovi. To so iste alergene dišavne snovi, ki so prepovedane v skladu z direktivo o kozmetičnih izdelkih (številke 1–40). Poleg tega so v igračah prepovedane nekatere dodatne alergene dišavne snovi, čeprav so v kozmetiki le predmet označevanja (številke 41–55).

Vendar so sledi teh snovi dovoljene pod naslednjima pogoje: v skladu z dobro proizvodno prakso so tehnično neizogibne in ne presegajo 100 mg/kg.

Poleg tega se na igrači, nameščeni etiketi, embalaži ali v priloženem navodilu navedejo imena naslednjih alergenih dišavnih snovi, če se kot take dodajo igrači v koncentracijah, večjih od 100 mg/kg, v igrače ali njene sestavne dele:

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(1)	Anisil alkohol	105-13-5
(2)	Benzil benzoat	120-51-4
(3)	Benzil cinamat	103-41-3
(4)	Citronelol	106-22-9
(5)	Farnezol	4602-84-0
(6)	Heksil cinamaldehyd	101-86-0
(7)	Lilial	80-54-6
(8)	d-limonen	5989-27-5
(9)	Linalol	78-70-6

Št.	Ime alergene dišavne snovi	Število CAS
(10)	Metil heptin karbonat	111-12-6
(11)	3-metil-4-(2,6,6-trimetil-2-cikloheksen-1-il)-3-buten-2-on	127-51-5

Poleg tega so v točki 11 naštetе tiste alergene dišavne snovi, ki jih je treba označiti. Označevanje je obvezno, če se te snovi dodajo igračam v koncentracijah nad 100 mg/kg igrače ali njenih sestavnih delov.

Snovi se navedejo na igrači, nameščeni etiketi, embalaži ali v priloženem navodilu.

Opozoriti je treba, da se ta točka (oba seznama) lahko spremeni z odločitvijo Komisije, sprejeto v postopku komitologije v skladu s členom 46.

V zvezi z različnimi vidiki direktive o kozmetičnih izdelkih je bilo objavljenih več smernic. Te smernice so na voljo na spletni strani:

<http://ec.europa.eu/enterprise/sectors/cosmetics/documents/guidelines/>

11.3.12 Točka 12

Uporaba dišavnih snovi, naštetih v točkah 41 do 55 na seznamu v prvem odstavku točke 11, in dišavnih snovi, naštetih v točkah 1 do 11 na seznamu iz tretjega odstavka iste točke, se dovoli pri vohalnih igralnih ploščah, kozmetičnih setih in okušalnih igrah, če:

- (i) so navedene dišavne snovi jasno označene na embalaži, na kateri je tudi opozorilo iz točke 10 dela B Priloge V;
- (ii) kjer je to potrebno, izdelki, ki jih otrok naredi v skladu z navodili, izpolnjujejo zahteve Direktive 76/768/EGS; in
- (iii) kjer je potrebno, so te dišavne snovi skladne z ustrezno zakonodajo o živilih.

Takšne vohalne igralne plošče, kozmetični seti in okušalne igre se ne uporabljajo za otroke, mlajše od 36 mesecev, prav tako pa morajo biti te igrače skladne s točko 1 dela B Priloge V.

V tej točki so določena izvzetja iz prepovedi nekaterih alergenih dišavnih snovi iz točke 11 za nekatere vrste igrač. Ta izvzetja zadevajo tri kategorije igrač: vohalne igralne plošče, okušalne igre in kozmetične sete, opredeljene v členu 3. Te kategorije igrač lahko vsebujejo alergene dišavne snovi iz točk 41–55 seznama prepovedanih snovi (prvi seznam iz točke 11), če so izpolnjeni vsi naslednji pogoji:

- i) navedene snovi so jasno označene na embalaži, na kateri je opozorilo v skladu s točko 10 dela B Priloge V: „Vsebuje dišavne snovi, ki lahko povzročijo alergije.“;
- ii) izdelki, ki jih otrok naredi v skladu z navodili, izpolnjujejo zahteve direktive o kozmetičnih izdelkih, kjer je to potrebno;

iii) dišavne snovi so skladne z ustrezno zakonodajo o živilih, kjer je potrebno. Poleg tega takšne kategorije izdelkov, ki so izvzeta, ne smejo biti dovoljene za uporabo otrok, mlajših od 36 mesecev. Zato morajo vključevati opozorilo iz točke 1 dela B Priloge V (ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev itd.).

11.3.13 Točka 13

Brez poseganja v točke 3, 4 in 5 se ne presežejo naslednje mejne migracijske vrednosti iz igrač ali sestavnih delov igrač:

Element	mg/kg v suhem, lomljivem, prahastem ali prožnem materialu za igrače	mg/kg v tekočem ali lepljivem materialu za igrače	mg/kg v materialu, postrganem s površine igrače
Aluminij	5 625	1 406	70 000
Antimon	45	11,3	560
Arzen	3,8	0,9	47
Barij	4 500	1 125	56 000
Bor	1 200	300	15 000
Kadmij	1,9	0,5	23
Krom (III)	37,5	9,4	460
Krom (VI)	0,02	0,005	0,2
Kobalt	10,5	2,6	130
Baker	622,5	156	7 700
Svinec	13,5	3,4	160
Mangan	1 200	300	15 000
Živo srebro	7,5	1,9	94
Nikelj	75	18,8	930
Selen	37,5	9,4	460
Stroncij	4 500	1 125	56 000
Kositer	15 000	3 750	180 000

Organski kositer	0,9	0,2	12
Cink	3 750	938	46 000

Te mejne vrednosti se ne uporabljajo za igrače ali sestavne dele igrač, pri katerih je zaradi njihove dostopnosti, funkcije, prostornine ali mase jasno izključeno kakršno koli tveganje kot posledica sesanja, lizanja, zaužitja ali daljšega stika s kožo, kadar se uporabljajo, kot je določeno v prvem pododstavku člena 10(2).

V tej točki so določene posebne mejne migracijske vrednosti za nekatere kemične snovi v igračah. Te mejne vrednosti je treba upoštevati poleg vrednosti iz točk 3, 4 in 5 iste priloge, tj. poleg določb o snoveh CMR v igračah. Mejne migracijske vrednosti se uporabljajo za igrače ali sestavne dele igrač, kadar se igrače uporabijo na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok.

„Brez poseganja“ pomeni, da lahko dve zahtevi obstajata in se uporabljata neodvisno in dodatno. V primeru nasprotja med tema zahtevama prevlada tista, ki je ne prejudiciramo.

Ta opredelitev, uporabljena pri točki 13 kemijskega dela direktive o varnosti igrač, pomeni, da vrednosti iz točke 13 obstajajo in se uporabljajo poleg točk 3, 4 in 5. Točke 3, 4 in 5 zadevajo prepoved snovi CMR in nekatere izjeme na podlagi mejnih koncentracij, medtem ko točka 13 zadeva mejne migracijske vrednosti.

Mejne migracijske vrednosti iz točke 13 se bodo uporabljale za navedene snovi, dokler za te snovi ne bo veljala splošna prepoved ali strožja omejitev v skladu s splošno horizontalno zakonodajo. V tem primeru bi nastalo nasprotje med dvema zahtevama in točka 13 se ne bi več uporabljala. Končni rezultat bo, da bodo prevladale strožje ali varnejše mejne vrednosti. Točka 13 ni izjema, ki bi omogočala ohranitev višjih mejnih vrednosti ali oddaljitvev od splošne prepovedi.

Mejne vrednosti za arzen, kadmij, krom VI, svinec, živo srebro in organski kositer, ki so še posebej strupeni ter jih zato ni dovoljeno namerno uporabljati v delih igrač, ki so dostopni otrokom, se določijo na ravni polovičnih vrednosti od tistih, ki po merilih zadevnega znanstvenega odbora veljajo za varne, da bi se zagotovilo, da so prisotne le sledi, združljive z dobro proizvodno prakso.

Mejne migracijske vrednosti se razlikujejo glede na material igrače ali zadevnega sestavnega dela. Zadevni materiali so a) suhi, lomljivi, prahasti ali prožni materiali za igrače; b) tekoči ali lepljivi materiali za igrače in c) materiali, postrgani s površine igrače. Več informacij o materialih za igrače lahko najdete v študiji RIVM „Kemikalije v igračah. Splošna metodologija za oceno kemijske varnosti igrač s poudarkom na elementih“. <http://www.rivm.nl/bibliotheek/rapporten/320003001.pdf>

a) Suhi, lomljivi, prahasti ali prožni materiali za igrače

Pri teh materialih gre za trdne materiale za igrače, od katerih med igro odpada prahast material. Material se lahko zaužije. Umazanje rok s prahom prispeva k večji oralni izpostavljenosti. Predpostavljeno zaužitje je 100 mg na dan.



b) Tekoči ali lepljivi materiali za igrače

Pri teh materialih gre za tekoče ali viskozne materiale za igrače, ki se lahko zaužijejo in/ali katerim so otroci med igro dermalno izpostavljeni. Predpostavljeno zaužitje je 400 mg na dan.



c) Materiali, postrgani s površine igrače

Pri teh materialih gre za trdne materiale za igrače s premazom ali brez njega, ki se lahko zaužijejo kot posledica grizenja, postrganja z zobmi, sesanja ali lizanja. Predpostavljeno zaužitje je 8 mg na dan.



Vendar so nekatere vrste igrač izvzete iz teh zahtev. To so igrače, pri katerih je jasno izključena kakršna koli nevarnost kot posledica sesanja, lizanja, zaužitja ali daljšega stika s kožo, kadar se igrače uporabijo na predviden ali predvidljiv način, ob upoštevanju obnašanja otrok. Nevarnosti se lahko jasno izključijo zaradi dostopnosti, funkcije, prostornine ali mase igrače.

Izključene zaradi funkcije: to je lahko kolo, pri katerem so veriga, pnevmatike ali zavorne obloge dostopne, vendar je malo verjetno, da jih bo otrok sesal, žvečil ali zaužil.

Izključene zaradi dostopnosti: to je lahko gugalnica, katere zgornji nosilni drog je dostopen, vendar ni realno, da bi ga otrok dal v usta. To je primer, ko je del dostopen v skladu s standardom EN 71-1, vendar je v dejanskih življenjskih razmerah izredno malo verjetno, da bi ga otrok dal v usta, ker je del velik, nepremičen in težko dosegljiv z usti.

Opomba: upoštevati je treba, da se lahko uporablja tudi druga zakonodaja Skupnosti (zlasti Uredba REACH), kot so zahteve v zvezi s kadmijem, spojinami iz organskega kositra, nikljem itd. Zahteve v zvezi z nikljem se uporabljajo za vse izdelke, ki so namenjeni za neposreden in daljši stik s kožo. Igrače, ki spadajo v to kategorijo, bi bile zajete z direktivo o niklju (zdaj omejitve iz Priloge XVII k Uredbi REACH). Pri tem ne gre za podvajanje, ker direktiva o niklju obravnava kontaktno alergijo, medtem ko direktiva o varnosti igrač obravnava zaužitje.

V rubriki preglednice je navedeno „element“, vendar vsi naštetih „elementi“ niso elementi, ampak so nekateri od njih spojine. Mejna migracijska vrednost se mora uporabljati za vsoto vseh organokositrnih snovi, ker so vse strupene in imajo učinek aditiva (čeprav imajo nekatere večji učinek kot druge).

11.4 IV. ELEKTRIČNE LASTNOSTI

11.4.1 Prvi odstavek točke 1

Igrače se ne smejo napajati z nazivno napetostjo, višjo od 24 V za enosmerni tok (DC) oziroma enakovredne vrednosti napetosti pri izmeničnem toku (AC), prav tako dostopni deli pod napetostjo ne smejo presegati 24 V DC oziroma enakovredne napetosti AC.

Ta določba vsebuje osnovno pravilo glede najvišje dovoljene napetosti za napajanje igrač in njihovih dostopnih delov. Igrače se ne smejo napajati z nazivno električno napetostjo, višjo od 24 V pri enosmernem toku oziroma enakovredne vrednosti napetosti pri izmeničnem toku. Napetost dostopnih delov igrač ne sme presegati 24 V pri enosmernem toku oziroma enakovredne napetosti pri izmeničnem toku.

11.4.2 Drugi odstavek točke 1

Notranja napetost ne sme presegati 24 V DC ali enakovredne napetosti AC, razen če je zagotovljeno, da kombinacija napetosti in jakosti toka tudi pri poškodovani igrači ne privede do tveganja ali škodljivega električnega udara.

V tem odstavku so določene zahteve glede notranje napetosti igrač. Notranja napetost načeloma ne sme presegati 24 V pri enosmernem toku oziroma enakovredne napetosti pri izmeničnem toku. Vendar velja izvzetje iz te zahteve za notranjo napetost, če je zagotovljeno, da kombinacija napetosti in jakosti toka tudi pri poškodovani igrači ne more povzročiti škodljivega električnega udara. Zahteva velja ne glede na starost otroka.

Opredelitvi pojmov „dostopen“ in „preskusi predvidljive uporabe“ iz klavzule 5.1 dela 1 standarda EN 71 se lahko uporabita kot minimalna zahteva za oceno, kaj pomeni „poškodovana“.

11.4.3 Točka 2

Deli igrač, ki so povezani z virom elektrike, ki lahko povzroči električni udar, ali ki lahko pridejo v stik s takim virom napajanja, skupaj s kabli ali drugimi prevodniki, preko katerih se elektrika dovaja v take dele, morajo biti ustrezno izolirani in mehansko zaščiteni, da preprečijo tveganje električnega udara.

V tem odstavku je določena zahteva glede ustrezne izolacije in mehanske zaščite delov igrač, da se prepreči tveganje električnega udara. To velja za dele igrač, ki so povezani z virom elektrike, ki lahko povzroči električni udar, ali ki lahko pridejo v stik s takim virom napajanja. Prav tako to velja za kable ali druge prevodnike, prek katerih se elektrika dovaja v take dele.

11.4.4 Točka 3

Električne igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da največje temperature, ki jih lahko dosežejo vse neposredno dostopne površine, ob dotiku ne povzročijo opeklin.

V tej točki je za električne igrače posebej ponovljeno, kar je v točki 9 dela 1 te priloge določeno za vse igrače. In sicer, da morajo biti električne igrače načrtovane in izdelane tako, da največja temperatura, ki jo lahko doseže katera koli dostopna površina, ob dotiku ne povzroči opeklin.

11.4.5 Točka 4

Pri predvidljivih primerih napak morajo igrače zagotoviti zaščito pred nevarnostmi, ki jih predstavlja vir električnega napajanja.

V tej točki je določeno, da morajo igrače zagotoviti zaščito pred vsemi nevarnostmi električnega napajanja, kot so električni udari ali opekline, tudi pri predvidljivih primerih napak.

11.4.6 Točka 5

Električne igrače morajo zagotoviti ustrezno zaščito pred nevarnostmi požara.

V točki 5 je izrecno določeno, da morajo električne igrače zagotoviti zaščito pred nevarnostmi požara. Opozoriti je treba, da tudi zahteve glede vnetljivosti v delu II Priloge k direktivi o varnosti igrač (posebne varnostne zahteve) zadevajo električne igrače.

11.4.7 Točka 6

Električne igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da je obseg električnih, magnetnih in elektromagnetnih polj ter drugih sevanj, ki jih proizvaja oprema, omejen na najnujnejše za delovanje igrače, ter da je možno varno upravljati z njimi v skladu s splošno priznanim stanjem tehnike, ob upoštevanju posebnih ukrepov Skupnosti.

Ta točka zadeva električna, magnetna in elektromagnetna polja ter druga sevanja, ki jih lahko proizvajajo električne igrače. Električne igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da je to sevanje omejeno na najnujnejše za delovanje igrač in je varno. Izpolnjevanje te zahteve se oceni glede na splošno priznано stanje tehnike, ob upoštevanju posebnih ukrepov Skupnosti.

To zlasti pomeni, da je treba upoštevati Direktivo 2004/108 o elektromagnetni združljivosti.

11.4.8 Točka 7

Igrače z elektronskim krmilnim sistemom morajo biti načrtovane in izdelane tako, da igrača deluje na varen način, tudi kadar pri delovanju elektronskega sistema pride do napak ali okvare zaradi poškodb v samem sistemu ali zaradi zunanjega dejavnika.

Točka 7 zadeva igrače z elektronskim krmilnim sistemom, na primer igrače z daljinskim krmiljenjem. Takšne igrače morajo delovati na varen način, tudi kadar pri delovanju elektronskega sistema pride do napak ali okvare iz kakršnega koli razloga, tj. zaradi poškodbe v samem sistemu ali zunanjega dejavnika.

11.4.9 Točka 8

Igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da ne predstavljajo tveganja za zdravje ali poškodbe oči ali kože zaradi laserjev, svetlečih diod (LED) ali druge vrste sevanja.

Točka 8 zadeva igrače z laserji, svetlečimi diodami (LED) ali drugo vrsto sevanja. Takšne igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da ne predstavljajo tveganja za zdravje ali poškodbe oči zaradi laserjev, svetlečih diod ali druge vrste sevanja.

Tehnične zahteve za laserje in svetleče diode pri igračah so navedene v mednarodnem standardu IEC 60825-1 in njegovih spremembah. To vprašanje zdaj obravnava Evropski odbor za standardizacijo v elektrotehniki (CENELEC), da bi oblikoval ločene standardne zahteve za igrače.

11.4.10 Točka 9

Električni transformator igrače ne sme biti sestavni del igrače.
--

V tej točki je določeno, da električni transformator za igrače ne sme biti sestavni del igrače. To je v skladu s točko 18 Priloge I, ki navaja, da se električni transformatorji za igrače ne obravnavajo kot igrače, zaradi česar jim ni treba izpolnjevati zahtev iz direktive o igračah.

V standardu EN 62115:2005 odbora CENELEC so določene tehnične zahteve za električne lastnosti igrač.

11.5 V. HIGIENA

11.5.1 Točka 1

Igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da izpolnjujejo zahteve glede higiene in čistoče v izogib kakršnemu koli tveganju okužbe, bolezni ali kontaminacije.

Točka 1 vsebuje osnovno pravilo higiene, ki ga je treba upoštevati pri vseh vrstah igrač. Vse igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da ne predstavljajo tveganja okužbe, bolezni in kontaminacije zaradi pomanjkljive higiene in čistoče.

11.5.2 Točka 2

Igrače, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, morajo biti načrtovane in izdelane tako, da se lahko čistijo. Tekstilne igrače so zato pralne, razen če vsebujejo mehanizme, ki bi se lahko pri namakanju v vodi poškodovali. Igrače so pralne in izpolnjujejo varnostne zahteve tudi po čiščenju v skladu s to točko in navodili proizvajalca.

V tej točki so določene posebne zahteve za igrače, ki so namenjene otrokom, mlajšim od 36 mesecev. Te igrače morajo biti načrtovane in izdelane tako, da se lahko čistijo. Čiščenje pomeni odstranjevanje nečistoč ali umazanije z igrače na splošno.

Opomba: nekatere vrste igrač za otroke, mlajše od treh let, so načrtovane z varovalnim sistemom in se zato lahko obravnavajo kot „samočistilne“. Vendar morajo biti skladne s točko 1 iz zahtev glede higiene.

Glede tekstilnih igrač za otroke, mlajše od 36 mesecev, je v tej točki določeno, da morajo biti pralne, kar pomeni, da se lahko namakajo v vodi. Vendar je mogoče zagotoviti le površinsko čiščenje, če tekstilna igrača vsebuje mehanizem, ki bi se lahko pri namakanju v vodi poškodoval. Namakati v vodi pomeni potopiti igračo v vodo ali drugo tekočino, pri čemer to ne pomeni nujno pranja v pralnem stroju, ampak lahko pomeni tudi ročno pranje.

Tekstilna igrača je igrača iz tekstila, na primer plišaste igrače, namenjene ljubkovanju/objemanju. Namen je opredeliti zahteve glede pranja zlasti za tiste tekstilne igrače, ki jih ima otrok v posteljici/stajici. Tekstilne igrače so torej igrače, ki so v celoti iz tekstila, razen materialov v notranjosti igrače in manjših elementov ali okraskov, pritrjenih na zunanji strani (npr. oči in nos). V notranjosti igrače je lahko mehanski netekstilni sestavni del (mehanizem). Mehanizem pomeni sestavni del ali več med seboj povezanih sestavnih delov, katerih namen je zagotoviti vsaj eno dodatno funkcijo tekstilne igrače, kot so svetloba, zvok, ohranjanje oblike, premikanje ...

Primeri tekstilnih igrač so navedeni v obrazložitvi V k temu priročniku.

Poleg tega je v tej točki določeno, da morajo igrače tudi po čiščenju izpolnjevati vse varnostne zahteve v skladu z določbami te točke in navodili proizvajalca. Proizvajalec mora, kjer je potrebno, zagotoviti navodila za čiščenje igrače. V zvezi z izpolnjevanjem vseh varnostnih zahtev po čiščenju se uporablja člen 18 direktive o varnosti igrač. To pomeni, da proizvajalec izvede analizo za vse nevarnosti iz člena 18, med drugim tudi za higienske nevarnosti, in oceno možne izpostavljenosti vsem takšnim nevarnostim. Oceniti je treba na primer nevarnost majhnih delov, ki se pojavi po čiščenju ali namakanju v vodi.

11.6 VI. RADIOAKTIVNOST

Igrače so skladne z vsemi zadevnimi ukrepi, sprejetimi v skladu s poglavjem III Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo.

Poglavje III Pogodbe Euratom zadeva varovanje zdravja pred sevanjem.

11.7 Dodatek A

Seznam CMR snovi in njihova dovoljena uporaba v skladu s točkami 4, 5 in 6 dela III

Snov	Razvrstitev	Dovoljena uporaba
Nikelj	CMR 2	v nerjavečem jeklu

Ta dodatek vsebuje seznam snovi CMR in njihovo dovoljeno uporabo. Vključuje izvzetja, odobrena v skladu s postopkom glede izvzetja iz odstavkov 4 in 5, ter vse druge snovi CMR, katerih uporaba v igračah je bila opredeljena kot varna. Zaenkrat to zadeva uporabo niklja v nerjavečem jeklu.

11.8 Dodatek B

Cilj Dodatka B je za namene razvrščanja snovi CMR pojasniti, katera pravila razvrščanja se v določenem obdobju uporabljajo. Razlog za to je časovni okvir Uredbe (ES) št. 1272/2008.

11.8.1 Točka 1

Merila za razvrščanje snovi in zmesi za namene točke 2 dela II

A. Merila, ki se uporabljajo od ...* do 31. maja 2015:

Snovi

Snov izpolnjuje merila za razvrstitev v katerega koli od naslednjih razredov ali kategorij nevarnosti iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1272/2008:

- (a) razredi nevarnosti 2.1 do 2.4, 2.6 in 2.7, 2.8 vrsti A in B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 iz kategorij 1 in 2, 2.14 iz kategorij 1 in 2, 2.15 vrste A do F;
- (b) razredi nevarnosti 3.1 do 3.6, 3.7 škodljivi učinki na spolno funkcijo in plodnost ali razvoj, 3.8 razen narkotičnih učinkov, 3.9 in 3.10;
- (c) razred nevarnosti 4.1;
- (d) razred nevarnosti 5.1.

Zmesi

Zmes je nevarna v smislu Direktive 67/548/EGS.

B. Merilo, ki se uporablja od 1. junija 2015:

Snov ali zmes izpolnjuje merila za razvrstitev v katerega koli od naslednjih razredov ali kategorij nevarnosti iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 1272/2008:

- (a) razredi nevarnosti 2.1 do 2.4, 2.6 in 2.7, 2.8 vrste A in B, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 iz kategorij 1 in 2, 2.14 iz kategorij 1 in 2, 2.15 vrste A do F;
- (b) razredi nevarnosti 3.1 do 3.6, 3.7 škodljivi učinki na spolno funkcijo in plodnost ali razvoj, 3.8 razen narkotičnih učinkov, 3.9 in 3.10;
- (c) razred nevarnosti 4.1;
- (d) razred nevarnosti 5.1.

V tej točki je pojasnjeno, katera pravila razvrščanja se uporabljajo za igrače, ki so same po sebi snovi ali zmesi (točka 2 dela III Priloge II), in v primeru posebnega opozorila, ki se v skladu s točko 4 dela B Priloge V zahteva za kemijske igrače.

11.8.2 Točka 2

Pravni akti Skupnosti, ki za namene točk 4(a) in 5(a) dela III urejajo uporabo nekaterih snovi

Od ...* do 31. maja 2015 ustrezajo koncentracije za razvrščanje zmesi, ki vsebujejo te snovi, koncentracijam, določenim v skladu z Direktivo 1999/45/ES.

Od 1. junija 2015 koncentracije za razvrščanje zmesi, ki vsebujejo te snovi, ustrezajo koncentracijam, določenim v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.

* Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

* Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

V tej točki je pojasnjeno, katera pravila razvrščanja se uporabljajo v primeru prepovedi snovi ali zmesi CMR iz točke 2 dela III Priloge II.

11.8.3 Točka 3

Kategorije snovi in zmesi, ki so za namene točke 4 dela III razvrščene kot rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje (CMR)

Snovi

Točka 4 dela III se nanaša na snovi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot CMR kategorija 1A in 1B.

Zmesi

Od ...* do 31. maja 2015 se točka 4 dela III nanaša na zmesi, ki so v skladu z Direktivo 1999/45/ES in Direktivo 67/548/EGS, kakor se uporablja, razvrščene kot CMR kategorija 1 in 2.

Od 1. junija 2015 se točka 4 dela III nanaša na zmesi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot CMR kategorija 1A in 1B.

V tej točki je pojasnjeno, katera pravila razvrščanja se uporabljajo v primeru izvzetij iz prepovedi snovi CMR iz točke 4 dela III Priloge II.

11.8.4 Točka 4

Kategorije snovi in zmesi, ki so za namene točke 5 dela III razvrščene kot rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje (CMR)

Snovi

Točka 5 dela III se nanaša na snovi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot CMR kategorija 2.

Zmesi

Od ...* do 31. maja 2015 se točka 5 dela III nanaša na zmesi, ki so v skladu z Direktivo 1999/45/ES in Direktivo 67/548/EGS, kakor se uporablja, razvrščene kot CMR kategorija 3.

Od 1. junija 2015 se točka 5 dela III nanaša na zmesi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot CMR kategorija 2.

V tej točki je pojasnjeno, katera pravila razvrščanja se uporabljajo v primeru izvzetij iz prepovedi snovi CMR iz točke 5 dela III Priloge II.

11.8.5 Točka 5

Kategorije snovi in zmesi, ki so za namene člena 46(3) razvrščene kot rakotvorne, mutagene ali strupene za razmnoževanje (CMR)

Snovi

Člen 46(3) se nanaša na snovi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot CMR kategorija 1A, 1B in 2.

* Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

Zmesi

Od ...* do 31. maja 2015 se člen 46(3) nanaša na zmesi, ki so v skladu z Direktivo 1999/45/ES in Direktivo 67/548/EGS, kakor se uporablja, razvrščene kot CMR kategorija 1, 2 in 3.

Od 1. junija 2015 se člen 46(3) nanaša na zmesi, ki so v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008 razvrščene kot CMR kategorija 1A, 1B in 2.

V tej točki je pojasnjeno, katera pravila razvrščanja se uporabljajo v primeru izvzetij iz prepovedi snovi CMR, odobrenih v okviru postopka komitologije v skladu s členom 46(3).

* Dve leti po začetku veljavnosti te direktive.

11.9 Dodatek C

Dodatek C vsebuje / bo vseboval specifične mejne vrednosti kemičnih snovi, uporabljenih v igračah, ki so namenjene za otroke, mlajše od 36 mesecev, ali v drugih igračah, namenjenih temu, da jih otroci dajo v usta, ko bodo sprejete v skladu s členom 46(2).

12. PRILOGA III

12.1 Izjava ES o skladnosti

- | |
|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. Št. ... (enolična identifikacija igrač(-e))2. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:3. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.4. Predmet izjave (identifikacija igrače, ki omogoča sledljivost). Izjava vsebuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo igrače.5. Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno usklajeno zakonodajo Skupnosti:6. Sklicevanja na uporabljene zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na specifikacije, v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:7. Po potrebi: priglašeni organ ... (ime, številka) ... je izvedel ... (opis posega) ... in izdal certifikat:8. Dodatne informacije: <p>Podpisano za in v imenu:
(kraj in datum izdaje)
(ime, funkcija) (podpis)</p> |
|--|

V tej prilogi so določene vzorčna struktura izjave ES o skladnosti, ki jo je treba pripraviti v skladu s členom 15, in informacije, ki jih mora izjava vsebovati. Dodatne informacije so na voljo v priročniku za tehnično dokumentacijo.

13. PRILOGA IV

13.1 Tehnična dokumentacija

Tehnična dokumentacija iz člena 21 v smiselnem obsegu za ugotavljanje skladnosti vsebuje zlasti:

- (a) podroben opis načrtovanja in proizvodnje, vključno s seznamom sestavnih delov in materialov, uporabljenih v igračah, ter kopije varnostnih listov o uporabljenih kemikalijah, ki jih je mogoče dobiti pri dobaviteljih kemikalij;
- (b) varnostne ocene, izvedene v skladu s členom 18;
- (c) opis uporabljenega postopka za ugotavljanje skladnosti;
- (d) izvod izjave ES o skladnosti;
- (e) naslove krajev proizvodnje in skladiščenja;
- (f) izvode dokumentov, ki jih je proizvajalec po potrebi predložil priglašnemu organu;
- (g) poročila preskusov in opis načinov, s čimer proizvajalec zagotovi skladnost proizvodnje s harmoniziranimi standardi, če je proizvajalec sledil notranjemu postopku nadzora proizvodnje iz člena 19(2); in
- (h) izvod certifikata o ES-pregledu tipa, opis načinov, s katerimi proizvajalec zagotovi skladnost proizvoda s tipom proizvoda, kot je opisan v certifikatu o ES-pregledu tipa, ter izvode dokumentov, ki jih je proizvajalec predložil priglašnemu organu, če je proizvajalec predložil igračo v ES-pregled tipa in sledil postopku skladnosti s tipom iz člena 19(3).

Ta priloga vsebuje neizčrpen seznam dokumentov, ki jih mora vključevati tehnična dokumentacija. Te dokumente je treba vključiti v tehnično dokumentacijo, če so pomembni za oceno skladnosti igrače z Direktivo. Vendar so lahko potrebni tudi drugi podatki in podrobnosti, če so pomembni.

Pripravijo se posebna pisna navodila za tehnično dokumentacijo, vključno z oceno varnosti.

14. PRILOGA V OPOZORILA

14.1 DEL A Splošna opozorila

Omejitve za uporabnika iz člena 11(1) vključujejo najmanj najnižjo ali najvišjo starost uporabnika in po potrebi zmožnost uporabnikov, največjo in najmanjšo težo uporabnikov ter potrebo po zagotovitvi, da se igrača uporablja samo pod nadzorom odrasle osebe.

V delu A so določena splošna pravila, ki se uporabljajo za opozorila za vse kategorije igrač. Podrobneje je opredeljeno, kar je določeno v členu 11(1). Omejitve za uporabnika iz navedenega člena morajo vključevati vsaj najnižjo ali najvišjo starost uporabnika. Po potrebi vključujejo tudi zmožnost uporabnikov igrač, ki je potrebna za varno uporabo igrače, na primer zmožnost sedenja brez pomoči, največjo ali najmanjšo težo uporabnikov in morebitno potrebo, da se igrača uporablja pod nadzorom odrasle osebe. Ta opozorila, ki navajajo omejitve za uporabnika, uporabnike ali osebe, ki nadzorujejo otroka, opozarjajo na inherentne nevarnosti in tveganja poškodbe, ki izhajajo iz uporabe igrač, ter na načine, kako se izogniti takšnim nevarnostim in tveganjem.

Ta določba ne pomeni, da mora biti na vsaki igrači navedena starost uporabnika. Te omejitve za uporabnika je treba navesti le zaradi varne uporabe igrače. Proizvajalci lahko navedejo razvrstitev po starosti (2+, 6+ ...), vendar se takšna navedba ne sme zamenjevati z opozorilom, prav tako se ji ne sme pripisovati enakega pravnega pomena.

Primeri igrač, ki morajo vključevati omejitve za uporabnika:

- komplet za kemijo (navedeni morata biti najnižja starost in potreba po nadzoru odrasle osebe);
- skiroji (navedena mora biti teža otrok, ki jim je skiro namenjen);
- funkcionalne igrače (naveden mora biti obvezen nadzor).

14.2 DEL B Posebna opozorila in varnostni ukrepi, ki jih je treba upoštevati ob uporabi nekaterih kategorij igrač

14.2.1 Točka 1

Na igračah, ki so lahko nevarne za otroke, mlajše od 36 mesecev, je navedeno opozorilo, na primer: „Ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev.“ ali „Ni primerno za otroke, mlajše od treh let.“ ali opozorilo v obliki naslednje grafične slike:



Tem opozorilom je priložena kratka obrazložitev specifične nevarnosti, zaradi katere je ta previdnost potrebna, ki se lahko vključi v navodila za uporabo.

Ta točka se ne uporablja za igrače, ki so zaradi svoje funkcije, dimenzij, značilnosti, lastnosti ali drugih tehničnih razlogov očitno neprimerne za otroke, mlajše od 36 mesecev.

Ta določba se uporablja za vse igrače, ki niso namenjene otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ker so jim lahko nevarne. Na teh igračah mora biti navedeno opozorilo, ki jasno navaja, da niso primerne za otroke, mlajše od treh let (ali 36 mesecev). Gospodarski subjekti lahko izbirajo med navedbo „ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev“, navedbo „ni primerno za otroke, mlajše od treh let“ ali piktogramom.



Podrobnosti oblike piktograma so: krog in črta morata biti rdeča, ozadje belo, starostni razpon in obraz črna, premer pa 20 mm, razen če ni na voljo dovolj prostora, pri čemer se premer lahko zmanjša, vendar na najmanj 10 mm. Ta simbol se uporablja samo za starostni razpon „od 0 do 3“ let in ne za druge razvrstitve po starosti, da se prepreči napačna razlaga simbola.

Opozorilo glede starosti samo po sebi ni dovolj. Priložiti mu je treba kratek opis posebne nevarnosti, ki izhaja iz igrače, če jo uporabljajo otroci, mlajši od 36 mesecev.

Nevarnost je v direktivi o varnosti igrač opredeljena kot možen vir poškodbe. Poškodba pomeni fizično poškodbo ali vsako, tudi dolgoročno, škodovanje zdravju.

Opomba: v skladu z navodili CEN 11 se lahko izrazu „nevarnost“ dodajo kvalifikatorji, tako da se opredeli njen izvor (npr. mehanska nevarnost, električna nevarnost) ali narava možne poškodbe (npr. nevarnost električnega udara, nevarnost ureznine, nevarnost zastrupitve, nevarnost požara).

Najpogostejša navedba posebne nevarnosti za otroke, mlajše od 36 mesecev, zadeva majhne dele. Nevarnost predstavljajo majhni deli, poškodba pa je zadušitev. Opozorilo glede omejitve starosti mora biti navedeno v skladu s členom 11(3). Navedba nevarnosti pa je lahko po potrebi vključena v navodila za uporabo.

Z nekaterimi nevarnostmi in poškodbami, ki lahko iz njih izhajajo, so potrošniki na splošno dobro seznanjeni. Jasno je na primer, da lahko majhni deli povzročijo zadušitev in ostri robovi poškodujejo kožo. Vendar v nekaterih primerih ni tako. Potrošnik se na primer ne zaveda vedno, da se je mogoče z dolgim trakom zadaviti ali da lahko oblika in velikost nekaterih igrač otroka poškodujeta, če bi otrok, ki še ne more sedeti brez pomoči, padel ali se prevrnil na trebuh in se ne bi mogel obrniti, medtem ko bi žvečil ali sesal igračo. V členu 11(2) direktive o varnosti igrač je določeno, da morajo biti opozorila razumljiva. Če torej poškodba potrošnikom ni očitna, je treba navedbo nevarnosti dopolniti z jasnim opisom poškodbe, da se pojasni celotno opozorilo (npr. nevarnost zadavitve zaradi dolgega traku ali nevarnost zadušitve zaradi majhnih kroglic). Če je nevarnosti več, se navede vsaj ena od glavnih nevarnosti.

Primeri nevarnosti, ki se lahko navedejo:

- majhni deli (zadušitev),
- ostri robovi (poškodba kože),
- nevarnost zadavitve zaradi dolgega traku,
- majhne kroglice (zadušitev).

Mogoče je, da je pri nekaterih vrstah igrač potrebna navedba več kot enega od opozoril iz Priloge V, ki vsebujejo omejitve starosti. To na primer velja za kemijsko igračo, ki vsebuje majhne dele. V tem primeru je treba navesti le glavno omejitev starosti in ustrezno opozorilo.

Pri nekaterih igračah je jasno, da niso namenjene otrokom, mlajšim od treh let. To je lahko zaradi njihovih funkcij, dimenzij, značilnosti, lastnosti ali drugih tehničnih razlogov. Na primer za nekatera kolesa ali kotalke, igrače z daljinskim krmiljenjem z naprednimi funkcijami, velike kostume za maskare in strateške igre na deski je jasno, da so namenjeni starejšim otrokom, zato se potrošniki zavedajo, da niso namenjeni otrokom, mlajšim od 36 mesecev. V teh primerih opozorilo ni obvezno. Na takšnih igračah, za katere je jasno, da niso namenjene otrokom, mlajšim od 36 mesecev, opozorila niso potrebna. Čeprav direktiva o varnosti igrač ne prepoveduje prostovoljne uporabe opozorila, da igrače niso primerne za otroke, mlajše od 36 mesecev, morajo proizvajalci dobro razmisliti o uporabi opozoril, kadar ta niso potrebna. Pretirana uporaba opozoril lahko dolgoročno zmanjša učinek ustrezno uporabljenih opozoril. Zato se odsvetuje neustrezna uporaba tega opozorila z navajanjem na vseh igračah (ki niso namenjene otrokom, mlajšim od treh let), zato da se ohrani popolna učinkovitost dodane vrednosti opozorila za potrošnike.

Opozoriti je treba, da določba tretjega odstavka člena 11(1) prepoveduje neustrezno uporabo opozorila, če je opozorilo v nasprotju s predvideno uporabo igrače, ki je določena v skladu z njeno funkcijo, velikostjo in značilnostmi. Če je igrača glede na funkcijo, velikost itd. (na primer ropotuljice, plišaste igrače, igrače za dojenčke) jasno namenjena otrokom, mlajšim od treh let, je uporaba opozorila glede starosti prepovedana v skladu s tretjim odstavkom člena 11 (1). Če je mogoče razumno pričakovati, da bodo starši ali druge osebe, ki nadzorujejo otroka, obravnavali igračo kot namenjeno otrokom, mlajšim od 36 mesecev, na podlagi njenih funkcij, dimenzij ali značilnosti (kot je opisano v členu 3(29)), uporaba opozorila „ni primerno za otroke, mlajše od 36 mesecev“ itd. ni dovoljena. To pomeni, da uporaba opozorila samo zaradi izogibanja varnostnim zahtevam glede teh igrač ni dovoljena.

Podrobne zahteve za opozorilni simbol glede starosti (velikost, barva itd.) so navedene v standardu EN 71-1.

14.2.2 Točke 2 do 10

Te točke določajo posebna opozorila za druge kategorije igrač, razen tistih, ki temeljijo na starosti otrok. Besedilo vseh teh opozoril mora biti takšno, kot je določeno v teh točkah (člen 11(1)).

Igrače za prostočasne aktivnosti (točka 2), funkcionalne igrače (točka 3), kemijske igrače (točka 4), vodne igrače (točka 6), vohalne igralne plošče, kozmetični seti in okušalne igre (točka 10) so opredeljeni v členu 3.

Čeprav besedilo dela B Priloge V ne vključuje besede „opozorilo“, se pred opozorili in piktogramom navede beseda „opozorilo(-a)“ (glej člen 11).

Opomba: harmonizirani standardi lahko vsebujejo dodatna opozorila, ki se lahko uporabljajo za te kategorije igrač.

2. Igrače za prostočasne aktivnosti

Na igračah za prostočasne aktivnosti je navedeno naslednje opozorilo:

„Samo za domačo uporabo.“

Igračam za prostočasne aktivnosti, pritrjenim na ogrodje, po potrebi pa tudi drugim igračam za prostočasne aktivnosti so priložena navodila, ki opozarjajo na potrebo po preverjanju in vzdrževanju glavnih delov (vzmeti, pritrdilnih elementov, opor) v določenih časovnih presledkih in poudarjajo, da lahko pride do padcev ali prevrnitve, če se tako preverjanje ne izvaja.

Podana morajo biti tudi navodila za pravilno sestavljanje igrače, ki navajajo, kateri deli so lahko nevarni, če niso pravilno sestavljeni. Predložene so posebne informacije v zvezi z ustrezno površino, na katero naj se namesti igračo.

To pomeni, da morajo navodila vključevati te navedbe. Igrači priložen CD z navodili ni dovolj, ker nimajo vsi potrošniki računalnika, da bi se seznanili z navodili in informacijami glede sestavljanja. Igrači za prostočasne aktivnosti je treba priložiti informacije v papirni obliki (obvestilo ali navodilo ali na embalaži).

3. Funkcionalne igrače

Na funkcionalnih igračah je navedeno naslednje opozorilo:

„Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.“

Poleg tega so te igrače opremljene z delovnimi navodili in z navodili glede varnostnih ukrepov, ki jih uporabnik mora upoštevati, z opozorilom, da lahko neupoštevanje teh varnostnih ukrepov uporabnika izpostavi nevarnostim (treba jih je navesti), ki so običajno povezane z napravo ali proizvodom, katerega pomanjšani model ali imitacijo predstavlja igrača. Prav tako se navede, da je igračo treba shranjevati izven dosega otrok, mlajših od starosti, ki jo določi proizvajalec.

4. Kemijske igrače

Brez poseganja v uporabo določb iz zakonodaje Skupnosti, ki se uporablja o razvrščanju, pakiranju in označevanju nekaterih snovi ali zmesi, so v navodilih za uporabo igrač, ki same po sebi vsebujejo nevarne snovi ali zmesi, navedeni opozorilo o nevarnosti teh snovi ali zmesi ter navodila v zvezi z varnostnimi ukrepi, ki jih uporabnik mora upoštevati, da se izogne nevarnostim, ki jih je treba na kratko opredeliti glede na vrsto igrače. Prav tako se navede prva pomoč v primeru hude nesreče zaradi uporabe te vrste igrače. Navede se tudi, da morajo biti igrače izven dosega otrok, mlajših od starosti, ki jo določi proizvajalec.

Poleg navodil iz prvega pododstavka je na embalaži kemijskih igrac navedeno naslednje opozorilo:

„Ni primerno za otroke, mlajše od (*) let. Uporabljati pod nadzorom odrasle osebe.“

Za kemijske igrače veljajo zlasti naslednje igrače: kompleti za kemijo, kompleti za vlivanje v plastično maso, miniaturne delavnice za keramiko, emajliranje ali fotografijo in podobne igrače, pri katerih lahko med njihovo uporabo pride do kemijske reakcije ali podobne spremembe snovi.

5. Drsalka, kotalke, rolerji, deske, skiroji in kolesa igrače za otroke

Kadar se te igrače prodajajo kot igrače, je na njih navedeno naslednje opozorilo:

„Nositi je treba zaščitno opremo. Ni za uporabo v prometu.“

Poleg tega navodila za uporabo vključujejo opozorilo, da je treba igračo uporabljati previdno, saj zahteva veliko spretnosti, da bi se izognili padcem ali trkom, zaradi katerih bi lahko prišlo do poškodbe uporabnika ali tretje osebe. Navede se tudi, kakšna je priporočljiva zaščitna oprema (čelade, rokavice, ščitniki za kolena, ščitniki za komolce itd.).

To pomeni, da morajo navodila vključevati te navedbe.

6. Vodne igrače

Na vodnih igračah je navedeno naslednje opozorilo:

„Uporabljajte samo v vodi, primerno plitvi za otroka, in pod nadzorom odrasle osebe.“

7. Igrače v živilih

Na igračah v živilu ali združenih z živilom je navedeno naslednje opozorilo:

„V živilu je igrača. Priporočen nadzor odrasle osebe.“

8. Imitacije zaščitnih mask in čelad

Na imitacijah zaščitnih mask in čelad je navedeno naslednje opozorilo:

„Ta igrača ne nudi zaščite.“

9. Igrače, ki se z vrvicami, vrvmi, elastikami ali trakovi obesijo čez zibelko, otroško posteljico ali otroški voziček

Igrače, ki se z vrvicami, vrvmi, elastikami ali trakovi obesijo čez zibelko, otroško posteljico ali otroški voziček, morajo biti trajno označene z naslednjim opozorilom, ki mora biti tudi na embalaži:

„Da bi preprečili morebitne poškodbe, ki nastanejo, če se otrok zaplete, odstranite igračo, ko se otrok začenja postavljati na roke in kolena v plazeči položaj.“

10. Pakiranje dišavnih snovi v vohalnih igralnih ploščah, kozmetičnih setih in okušalnih igrah

Na embalaži dišavnih snovi v vohalnih igralnih ploščah, kozmetičnih setih in okušalnih igrah, ki vsebujejo dišavne snovi, našteje v točkah 41 do 55 na seznamu v prvem odstavku točke 11 dela III Priloge II, in dišavne snovi, našteje v točkah 1 do 11 na seznamu iz tretjega odstavka iste točke, je navedeno naslednje opozorilo:

* Starost, ki jo določi proizvajalec.

„Vsebuje dišavne snovi, ki lahko povzročijo alergije.“

Opomba: oprema, načrtovana za zaščito otrok pred tveganjem ali več tveganji, spada na področje uporabe direktive o osebni zaščitni opremi (OZO), na primer kolesarske ali smučarske čelade, smučarska očala itd. Vendar imitacije OZO (na primer imitacije gasilskih čelad, zdravniških zaščitnih oblačil) spadajo na področje uporabe direktive o igračah. Z državami članicami je bilo dogovorjeno, da je treba v primeru dvoma glede dejanske predvidene uporabe takega proizvoda takim proizvodom priložiti opozorilo, da so to igrače in ne OZO. Proizvajalec mora biti pozoren, če se zdi, da je mogoče upravičeno pričakovati, da imitacija OZO ščiti pred nevarnostmi. V takšnih primerih se proizvajalec morda ne bo mogel izogniti odgovornosti, tudi če navede tako opozorilo. Brez poseganja v zgoraj navedeno je delovna skupina za OZO 5. novembra 2008 dodatno pojasnila razmejitve med direktivama z dogovorom o ločevanju med tremi kategorijami proizvodov. Strokovna skupina za varnost igrač je 13. aprila 2010 to potrdila:

a) Imitacije OZO, ki so igrače

Sprejemljive so le, če je jasno, da ne zagotavljajo popolnoma nobene zaščite. Na primer: gasilska ali motoristična čelada pri kostumih za maskare je lahko igrača.

b) OZO, ki se prodaja z igračami

Če ima vsak proizvod določen namen (zaščitno ali igralno funkcijo), spada vsak element na področje uporabe predpisov, povezanih z njegovim namenom in specifičnih zanj.

c) Proizvodi za otroke, tudi če so otroško okrašeni, ki imajo zaščitno funkcijo in so OZO

Ti proizvodi imajo le en namen: zaščito. Spadajo med OZO.

To na primer velja za kolesarske čelade za otroke. Čeprav je taka čelada otroško okrašena, je OZO, ker se ne glede na njen videz predvideva, da zagotavlja zaščito.

15. PREGLED STANDARDOV IN SMERNIC

15.1 Harmonizirani standardi v skladu z Direktivo 88/378/EGS:

EN 71-1:2005+A8:2009 Varnost igrač – del 1: Mehanske in fizikalne lastnosti

Objavljen z omejitvijo: Obvestilo: „V primeru igrač z izstrelki s priseski kot udarno površino zahteva iz klavzule 4.17.1(b), v skladu s katero se izvede natezni preskus iz klavzule 8.4.2.3, ne zajema tveganja zadušitve pri teh igračah.“ Odločba Komisije 2007/224/ES z dne 4. aprila 2007 (UL L 96, 11.4.2007, str. 18).

EN 71-2:2006+A1:2007 Varnost igrač – del 2: Vnetljivost

EN 71-3:1994 Varnost igrač – del 3: Migracija določenih elementov

EN 71-3:1994/A1:2000

EN 71-3:1994/A1:2000/AC:2000

EN 71-3:1994/AC:2002

EN 71-4:1990 Varnost igrač – del 4: Kompleti za kemijske poskuse in druge poskuse, pri katerih se uporabljajo kemikalije

EN 71-4:1990/A1:1998

EN 71-4:1990/A2:2003

EN 71-4:1990/A3:2007

EN 71-5:1993 Varnost igrač – del 5: Kemijske igrače (kompleti), razen kompletov za kemijske poskuse

EN 71-5:1993/A1:2006

EN 71-7:2002 Varnost igrač – del 7: Prstne barve – Zahteve in preskusne metode

EN 71-8:2003 Varnost igrač – del 8: Gugalnice, tobogani in podobne igrače za domačo uporabo v notranjih prostorih in na prostem

EN 71-8:2003/A1:2006

EN 62115:2005 Električne igrače – Varnost IEC 62115:2003 (spremenjen) + A1:2004

15.2 Neharmonizirani standardi v skladu z Direktivo 88/378/EGS:

EN 71-8:2003/A2:2005 (uradno nasprotovanje)

EN 71-9:2005+A1:2007 Varnost igrač – del 9: Organske kemijske spojine – Zahteve

EN 71-10:2005 Varnost igrač – del 10: Organske kemijske spojine – Priprava vzorcev in ekstrakcija

EN 71-11:2005 Varnost igrač – del 11: Organske kemijske spojine – Analizne metode

15.3 Drugi pomembni standardi in smernice:

EN 14372 Izdelki za otroke in nego otrok – Jedilni pribor in posoda za hranjenje – Varnostne zahteve in preskusi (preskusna metoda za ftalate)

EN 14682 Varnost otroških oblačil – Vrvi in vrvic na otroških oblačilih – Specifikacije (kostumi za maskare)

EN 14362-1 Tekstilije – Metode določanja nekaterih aromatskih aminov, pridobljenih iz azo barvil – del 1: ugotavljanje uporabe azo barvil, ki so dostopna brez ekstrakcije

EN 14362-2 Tekstilije – Metode določanja nekaterih aromatskih aminov, pridobljenih iz azo barvil – del 2: ugotavljanje uporabe azo barvil, ki so dostopna z ekstrakcijo vlaken

EN 61558-2-7 Varnost močnostnih transformatorjev, napajalnikov, reaktorjev in podobnih proizvodov – del 2–7: posebne zahteve in preskusi za transformatorje in napajalnike igrač

EN 60825-1 Varnost laserskih proizvodov

CR 14379 Razvrstitev igrač – Smernice

CEN TR 15371 Varnost igrač – Odgovori na zahteve po razlagi standardov EN 71-1, EN 71-2, in EN 71-8

CEN TR 15071 Varnost igrač – Nacionalni prevodi opozoril in navodil za uporabo v EN 71

CEN TR 13378 Izdelki za otroke in nego otrok – Varnostne smernice

Navodila 6 CEN/CENELEC 6 Smernice za oblikovalce standardov pri obravnavanju potreb starejših in invalidnih oseb

Priročnik ISO IEC 14 Informacije o nakupu blaga in storitev, namenjene potrošnikom

Navodila CEN 11 Informacije o proizvodu, pomembne za potrošnike – Smernice za oblikovalce standardov

Navodila CEN 12 – Navodila o varnosti otrok glede vključitve v standarde

IEC 62079 Priprava navodil – struktura, vsebina in predstavitev

Navodila CENELEC 29 Temperature vročih površin, ki se jih bo uporabnik verjetno dotaknil – Pisna navodila za tehnični odbor in proizvajalce

16. OBRAZLOŽITEV I OBVEZNOSTI GOSPODARSKIH SUBJEKTOV

Preglednica 1: Kako opredeliti vrsto gospodarskega subjekta



„Proizvajalec“, kot je opredeljen v novi direktivi o varnosti igráč



„Uvoznik“, kot je opredeljen v novi direktivi o varnosti igráč



„Distributer“, kot je opredeljen v novi direktivi o varnosti igráč

Pogojne opombe:

1. *Proizvajalec* lahko s pisnim pooblastilom določi *pooblaščenega zastopnika* za izpolnjevanje njegovih obveznosti (*vendar NE za pripravo tehnične dokumentacije*).
2. *Uvoznik* ali *distributer*, ki spremeni proizvod in s tem spremeni njegovo skladnost, prevzame odgovornost *proizvajalca*.
3. Namestitev pravne etikete na maloprodajno embalažo ne pomeni *spremenjenega proizvoda*. *Spremembe*, ki lahko vplivajo na skladnost, so spremembe materiala, barve, razvrstitve po starosti itd.
4. Isti proizvod je mogoče prodati v skladu s številnimi različnimi poslovnimi modeli, pri katerih so lahko odgovornosti vključenih strani različne.
5. Če se subjekt EU predstavi kot proizvajalec (z navedbo svojega imena, naslova itd.), se šteje, da je dal proizvod na trg, tudi če ga ni fizično uvozil. V tem primeru uvoznika ni.

Tipičen poslovni model

a Type Description	b Življenjski cikel proda Design & Development → Production → (Bring in to EU) → Storage & Transport → Retail
1 Proizvodnja v EU Proizvod se v celoti razvije, proizvaja in prodaja v EU.	proizvajalec distributer
2 Razvoj in prodaja v EU Proizvod v EU razvije in prodaja gospodarski subjekt EU, proizvaja pa se zunaj EU.	proizvajalec distributer
3 Tretja oseba in prodaja v EU (brez sprememb proizvoda) Nespremenjen proizvod, ki ga je razvil dobavitelj, nato v EU prodaja gospodarski subjekt iz EU.	proizvajalec uvoznik distributer
4 Tretja oseba in prodaja v EU (s spremembami proizvoda) Proizvod dobavitelja je posebej spremenjen (glej točko 3 spodaj) za gospodarski subjekt EU ali pa ga spremeni ta subjekt in se prodaja v EU.	proizvajalec distributer
5 Neposredni uvoz/FOB Razvit proizvod (razvije ga gospodarski subjekt zunaj EU) se prodaja zunaj EU za neposredni uvoz s strani gospodarskega subjekta iz EU	proizvajalec uvoznik
6 Neposredni uvoz/FOB – proizvajalec je subjekt EU Razvit proizvod (razvije ga gospodarski subjekt iz EU) se prodaja zunaj EU za posredni uvoz s strani gospodarskega subjekta iz EU. *5	proizvajalec distributer
7 Tretja stranka (provizija od prodaje) FOB Razvit proizvod (razvije ga gospodarski subjekt iz EU ali gospodarski subjekt zunaj EU) zunaj EU prodaja prodajni agent iz EU ali prodajni agent zunaj EU za neposredni uvoz s strani gospodarskega subjekta iz EU.	proizvajalec uvoznik
8 Pooblaščen zastopnik proizvajalca v EU Proizvod prodaja pogodbeni zastopnik subjekta zunaj EU, pri čemer ta zastopnik hrani tehnično dokumentacijo (vendar je ne pripravi).	proizvajalec pooblaščen zastopnik distributer
9 Proizvod z lastno blagovno znamko trgovca na drobno Proizvod je razvit izključno za trgovca na drobno v EU in kupljen zunaj EU.	proizvajalec

EN source	SL translation
Type	Vrsta
Description	Opis
Design&Development	Načrtovanje in razvoj
Production	Proizvodnja
Bring in to EU	Vstop v EU
Storage&Transport	Skladiščenje in prevoz
Retail	Maloprodaja

Obveznost	Proizvajalec		Pooblaščen zastopnik		Uvoznik		Distributer	
	člen 4	zagotovitev skladnosti igrač z osnovnimi varnostnimi zahtevami	člen 5	ni dovoljeno	člen 6	dajanje na trg le igrač, skladnih z zakonodajo	člen 7	ravnanje s potrebno skrbnostjo
Priprava tehnične dokumentacije ter izvedba ugotavljanja skladnosti in ocene varnosti	A4(2), A21, A18, A19	da	A5(2)	ni dovoljeno Lahko izvaja dele postopka ugotavljanja skladnosti v skladu s Sklepom 768/2008/ES.	A6(2)	Zagotovi izpolnjevanje.		BREZ OBVEZNOSTI
Hramba tehnične dokumentacije	A4(3)	10 let po tem, ko je proizvod dan na trg	A5(3)	10 let po tem, ko je proizvod dan na trg		BREZ OBVEZNOSTI		BREZ OBVEZNOSTI
Dajanje na voljo tehnične dokumentacije na	A4(9)	na podlagi utemeljene zahteve	A5(3)	na podlagi utemeljene zahteve	A6(8)	10 let po tem, ko je proizvod dan na trg	A7(5)	na podlagi utemeljene zahteve

zahtevo								
Priprava izjave ES o skladnosti	A4(2)	da	A5(3)	da		BREZ OBVEZNOSTI		BREZ OBVEZNOSTI
Hramba in dajanje na voljo dokumentacije	A4(3)	10 let po tem, ko je proizvod dan na trg	A5(3)	10 let po tem, ko je proizvod dan na trg	A6(8)	10 let po tem, ko je proizvod dan na trg	A7(5)	na podlagi utemeljene zahteve
Namestitvev oznake skladnosti (CE); navedba identifikacije: vrste, serije ali serijske številke	A4(2), A4(5)	da	Pravilnik A30, A5(2)	da	A6(2)	Zagotovi izpolnjevanje.	A7(2)	Preveri izpolnjevanje.
Zagotovitev skladnosti proizvodne serije	A4(4), A19(2)	da		BREZ OBVEZNOSTI		BREZ OBVEZNOSTI		BREZ OBVEZNOSTI
Navedba imena in naslova	A4(6)	da		Le naslov, če gre za proizvajalca zunaj EU.	A6(2), A6(3)	da	A7(2)	Preveri izpolnjevanje.
Zagotovitev, da so zahtevane spremne listine igrače v ustreznih jezikih	A4(7)	da	A5(3)	odvisno od pisnega pooblastila	A6(4)	da	A7(2)	da

Uskladitev neustreznih igralč; obveščanje organov o prisotnosti varnostnega tveganja odpoklic ali umik igralče; zagotavljanje informacij organom na njihovo zahtevo	A4(8), A4(9)	da	A5(3)	odvisno od pisnega pooblastila	A6(2), A6(7), A6(9)	da	A7(2), A7(4), A7(5)	da (zagotovi izpolnjevanje)
Pregledovanje vzorcev trženih igralč (ob upoštevanju tveganja)	A4(4)	da	A5(3)	odvisno od pisnega pooblastila	A6(6)	da		BREZ OBVEZNOSTI
Vodenje knjige pritožb ter registra neustreznih igralč in njihovih odpoklicev; obveščanje distributerjev o tem spremljanju	A4(4)	da	A5(3)	odvisno od pisnega pooblastila	A6(6)	da		BREZ OBVEZNOSTI
Zagotovitev neogrožanja skladnosti med skladiščenjem in		BREZ OBVEZNOSTI			A6(7)	da	A7(3)	da

prevozom								
Opredelitev drugih gospodarskih subjektov v dobavnih verigah posameznih igrac	A9	da			A9	da	A9	da

Obveznosti proizvajalcev

(1) Priprava tehnične dokumentacije ter izvedba ugotavljanja skladnosti in ocene varnosti

Člen 4(2) ter členi 18, 19 in 21

(2) Priprava izjave ES o skladnosti in hramba te izjave 10 let. Hramba tehnične dokumentacije 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg

Člen 4(2)

Če je bila dokazana skladnost z veljavnimi zahtevami iz člena 10 in Priloge II, proizvajalci pripravijo izjavo ES o skladnosti in jo posodablajo (člen 15).

Člen 4(3)

Izjavo o skladnosti in tehnično dokumentacijo je treba hraniti 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg. Opomba: priporočljivo je, da se izjava o skladnosti in tehnična dokumentacija hranita 10 let po dobavi zadnje igrače.

(3) Namestitev oznake skladnosti, serije ali serijske številke na igračo ali njeno embalažo

Člen 4(2)

Oznaka CE se namesti v skladu s členom 17(1). Oznaka CE se namesti na igračo, etiketo ali embalažo. Zadostuje, da je oznaka CE nameščena na embalažo, če je vidna na prodajnem mestu.

Člen 4(5)

Proizvajalci zagotovijo, da je na njihovih igračah označena vrsta, serija ali serijska številka. Če velikost ali narava igrače tega ne dopušča, so lahko ti podatki navedeni na embalaži ali spremni listini igrače.

(4) Zagotovitev skladnosti proizvodne serije

Člen 4(4) in člen 19(2)

Navedba imena in naslova na igrači ali, če to ni mogoče, na embalaži

Člen 4(6)

V naslovu se navede center za stike, kjer je proizvajalec dosegljiv. Spletna stran je dodaten vir informacij, vendar ne zadošča kot naslov. Naslov je običajno sestavljen iz ulice in številke ali poštne predala in številke ter poštne številke in mesta.

Priporoča se, da se na embalažah in proizvodih z več kontaktnimi naslovi podčrta naslov poslovalnice, ki hrani tehnično dokumentacijo.

(5) Zagotovitev, da so zahtevani dokumenti v ustreznih jezikih

Člen 4(7)

Navodila in varnostne informacije morajo biti v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica.

Več informacij je na voljo na http://europa.eu/abc/european_countries/index_en.htm.

(6) Uskladitev neustreznih igrac in obveščanje organov o prisotnosti varnostnega tveganja. Odpoklic ali umik igrače. Zagotavljanje informacij pristojnim organom na njihovo zahtevo

Člen 4(8)

Ta direktiva navaja, da je treba igrače, ki se dajo na trg v EU, takoj uskladiti. V primeru ugotovitve neskladnosti pri igračah, ki so že na trgu, je priporočljivo, da so sprejeti ukrepi sorazmerni s tveganjem.

Opomba: čeprav direktiva določa, da morajo vsi gospodarski subjekti obveščati organe o prisotnosti varnostnega tveganja, je zlasti priporočljivo, da gospodarski subjekti v sodelovanju zberejo izčrpne informacije in s tem zagotovijo usklajen odziv.

Člen 4(8)

Proizvajalci morajo obvestiti pristojni organ, če utemeljeno domnevajo, da predstavlja igrača varnostno tveganje.

Člen 4(9)

Proizvajalci morajo zagotoviti dokumentacijo, ki ustreza naravi poizvedbe.

Te dokumente je treba predložiti v „lahko razumljivem“ jeziku, torej dokumenti v kitajščini niso sprejemljivi. Včasih je treba nekatere dele tehnične dokumentacije prevesti v jezik organa, ki vloži poizvedbo, če angleščina ni sprejemljiva.

(7) Pregledovanje vzorcev trženih igrac (ob upoštevanju tveganja)

Člen 4

Ta obveznost ne zahteva pregleda vzorcev vseh trženih proizvodov. Priporočena je uporaba ciljno usmerjenega pristopa, ki temelji na analizi tveganja. Ker je to tudi obveznost uvoznikov, je priporočljivo sodelovanje, da se prepreči podvajanje.

(8) Vodenje knjige pritožb ter registra neustreznih igrac in njihovih odpoklicev ter obveščanje distributerjev o tem spremljanju

Člen 4(4)

Zadostuje, da so distributerji obveščeni o sistemih, s katerimi proizvajalec izvaja takšno spremljanje. Ni jih treba obveščati o vsaki posamezni pritožbi.

Če neustrezna igrača predstavlja takšno tveganje, da je potreben odpoklic, je seveda treba obvestiti druge strani v dobavni verigi.

Zagotovitev neogrožanja skladnosti med skladiščenjem in prevozom

To ni posebna obveznost proizvajalcev, vendar morajo to zahtevo upoštevati in zagotoviti, da med skladiščenjem in prevozom, ko je igrača pod njihovim nadzorom, skladnost ni ogrožena.

(9) Opredelitev drugih gospodarskih subjektov v dobavnih verigah posameznih igrač

Člen 9

Dobavna veriga mora biti sledljiva, kar pomeni, da mora proizvajalcem omogočati opredelitev katerega koli gospodarskega subjekta, ki jim je dobavil igračo, in katerega koli gospodarskega subjekta, kateremu so dobavili igračo.

Priporočljivo je poznavanje in vodenje evidence celotne dobavne verige vsake igrače.

Hraniti je treba evidenco, ker morajo biti te informacije na voljo 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg. Priporočljivo je, da se ta evidenca hrani 10 let po zadnji dobavi igrače.

Obveznosti uvoznikov

(1) Priprava tehnične dokumentacije ter izvedba ugotavljanja skladnosti in ocene varnosti

Člen 6(2)

Uvoznik mora preveriti, ali so proizvajalci izvedli ustrezen postopek ugotavljanja skladnosti. Opozoriti je treba, da ta obveznost ne pomeni, da mora uvoznik sam pridobiti in hraniti takšno dokumentacijo, ampak mora le zagotoviti, da bo na voljo.

Dovolj je, da uvoznik preveri, ali ima proizvajalec potrebne sisteme in izvaja potrebne postopke, namesto da zahteva dokaze za vsak posamezen proizvod.

Opomba: opozoriti je treba, da bo za predložitev teh dokumentov določen rok. Če uvozniki niso prepričani, da jim bo proizvajalec v roku predložil zadevno dokumentacijo, jo morajo pridobiti in hraniti sami.

(2) Priprava izjave ES o skladnosti in hramba te izjave 10 let

Člen 6(8)

Uvoznik hrani izvod izjave ES o skladnosti znotraj Evropske skupnosti. Vendar mora uvoznik zagotoviti, da je druga tehnična dokumentacija organom „na voljo“ 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg. Opozoriti je treba, da ta zahteva ne pomeni, da morajo uvozniki sami pridobiti in hraniti takšno dokumentacijo (razen izjave ES o skladnosti), ampak morajo le zagotoviti, da bo na voljo. Vendar morajo uvozniki sami pridobiti in hraniti zadevno dokumentacijo, če niso prepričani, da jim jo bo proizvajalec v roku predložil ali da jo bo hranil 10 let.

Opomba: izjavo o skladnosti in tehnično dokumentacijo je obvezno hraniti 10 let po dobavi zadnje igrače.

(3) Namestitev oznake skladnosti, serije ali serijske številke na igračo ali njeno embalažo

Člen 6(2)

Uvozniki morajo zagotoviti le, da je označena vrsta, serija ali serijska številka in nameščena oznaka CE.

Uvoznikom ni treba preverjati vsakega proizvoda posebej samo za zagotovitev, da imajo proizvajalci postopke in sisteme za izpolnjevanje te zahteve.

Uvozniki, ki izvajajo inšpekcijske preglede pred odpremo, bodo to preverjanje morda želeli vključiti.

(4) Navedba imena in naslova na igrači ali embalaži

Člen 6(2) in (3)

Uvozniki morajo na igrači ali, če to ni mogoče, na embalaži navesti svoje ime in naslov. To pomeni, da je te podatke sprejemljivo navesti le na maloprodajni embalaži, če bi morali uvozniki odpreti embalažo, da bi ime in naslov navedli na proizvodu.

Opomba: uvozniki morajo zagotoviti, da je na igrači ali njeni embalaži naveden tudi naslov proizvajalca.

Spletna stran je dodaten vir informacij, vendar ne zadošča kot kontaktni naslov. Naslov je običajno sestavljen iz ulice in številke ali poštne predala in številke ter poštne številke in mesta.

Če je proizvajalec ustanovljen zunaj EU in uvoznik daje igračo na trg pod svojim imenom ali blagovno znamko ali spremeni igračo, ki je že bila dana na trg, se uvoznik obravnava kot proizvajalec. V tem primeru je treba na igrači (ali embalaži ali spremni listini) navesti le naslov uvoznika, ki se obravnava kot proizvajalec.

Če je proizvajalec ustanovljen znotraj EU, čeprav se proizvodi izdelujejo zunaj EU, se obravnava kot subjekt, ki daje igračo na trg EU, tudi če jih dejansko ne uvaža in to v njegovem imenu počne druga družba. V tem primeru ni uvoznika v smislu opredelitve pojma uvoznika, zato zadostuje le navedba naslova proizvajalca.

(5) Zagotovitev, da so zahtevani dokumenti v ustreznih jezikih

Člen 6(4)

Navodila in varnostne informacije morajo biti v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica.

Več informacij je na voljo na http://europa.eu/abc/european_countries/index_sl.htm.

(6) Uskladitev neustreznih igrač. Obveščanje organov o prisotnosti varnostnega tveganja. Odpoklic ali umik igrač. Zagotavljanje informacij pristojnim organom na njihovo zahtevo

Člen 6(2) in (7)

Uvozniki morajo prenehati z dobavo neustreznih proizvodov in se takoj posvetovati s proizvajalcem. Priporočljivo je, da so vsi sprejeti ukrepi sorazmerni s tveganjem.

Opomba: čeprav Direktiva določa, da morajo vsi gospodarski subjekti obveščati organe o prisotnosti varnostnega tveganja, je zlasti priporočljivo, da gospodarski subjekti v sodelovanju zberejo izčrpne informacije in s tem zagotovijo usklajen odziv.

Uvozniki morajo obvestiti pristojni organ, če utemeljeno domnevajo, da predstavlja igrača varnostno tveganje.

Opozoriti je treba, da so lahko domači pristojni organi za posamezne gospodarske subjekte različni.

Člen 6(9)

Te dokumente je treba predložiti v „lahko razumljivem“ jeziku, torej dokumenti v kitajščini niso sprejemljivi. Včasih je treba nekatere dele tehnične dokumentacije prevesti v jezik organa, ki vloži poizvedbo, če angleščina ni sprejemljiva.

(7) Pregledovanje vzorcev trženih igrac (ob upoštevanju tveganja)

Člen 6(6)

Ta obveznost ne zahteva pregleda vzorcev vseh trženih proizvodov. Priporočena je uporaba ciljno usmerjenega pristopa, ki temelji na analizi tveganja. Ker je to tudi obveznost proizvajalcev, je priporočljivo sodelovanje, da se prepreči podvajanje. Vodenje knjige pritožb ter registra neustreznih igrac in njihovih odpoklicev ter obveščanje distributerjev o tem spremljanju

Zadostuje, da so distributerji obveščeni o sistemih, s katerimi proizvajalec izvaja takšno spremljanje. Ni jih treba obveščati o vsaki posamezni pritožbi.

Če neustrezna igrača predstavlja takšno tveganje, da je potreben odpoklic, je seveda treba obvestiti druge strani v dobavni verigi.

(8) Zagotovitev neogrožanja skladnosti med skladiščenjem in prevozom

To lahko vključuje malomarno ravnanje ali neustrezne pogoje skladiščenja (npr. skladiščenje lesenih ali plišastih igrac v vlažnih prostorih).

(9) Opredelitev drugih gospodarskih subjektov v dobavnih verigah posameznih igrac

Člen 9

Dobavna veriga mora biti sledljiva, kar pomeni, da mora uvoznikom omogočati opredelitev katerega koli gospodarskega subjekta, ki jim je dobavil igračo, in katerega koli gospodarskega subjekta, ki so mu dobavili igračo.

Priporočljivo je poznavanje in vodenje evidence celotne dobavne verige vsake igrače.

Hraniti je treba evidenco, ker morajo biti te informacije na voljo 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg. Priporočljivo je, da se ta evidenca hrani 10 let po zadnji dobavi igrače.

Distributerji

(1) Namestitev oznake skladnosti, serije ali serijske številke na igračo ali njeno embalažo

Člen 7(2)

Distributerji morajo zagotoviti, da imajo proizvodi zahtevane oznake skladnosti. Distributerjem ni treba preverjati vsakega proizvoda posebej, da bi se prepričali, ali imajo proizvajalci postopke in sisteme za zagotavljanje namestitve oznak.

(2) Navedba imena in naslova na igrači ali embalaži

Člen 7(2)

Distributerji morajo preveriti le, ali je naveden pravilen naslov. To mora biti naslov uvoznika in/ali proizvajalca.

Distributerjem ni treba preverjati vsakega proizvoda posebej, da bi se prepričali, ali imajo proizvajalci in uvozniki postopke in sisteme za zagotavljanje pravilnega izpolnjevanja te obveznosti.

(3) Zagotovitev, da so navodila in varnostne informacije v ustreznih jezikih

Člen 7(2)

Navodila in varnostne informacije morajo biti v jeziku ali jezikih, ki ga/jih potrošniki brez težav razumejo, kakor določi zadevna država članica.

Več informacij je na voljo na http://europa.eu/abc/european_countries/index_sl.htm.

Distributerjem ni treba preverjati vsakega proizvoda posebej, da bi se prepričali, ali imajo proizvajalci in uvozniki postopke in sisteme za zagotavljanje pravilnega izpolnjevanja te obveznosti.

(4) Uskladitev neustreznih igrač. Obveščanje organov o prisotnosti varnostnega tveganja. Odpoklic ali umik igrače. Zagotavljanje informacij pristojnim organom na njihovo zahtevo

Člen 7(2) in (4)

Kadar distributer utemeljeno domneva, da igrača ni v skladu z osnovnimi varnostnimi zahtevami (člen 10) in posebnimi zahtevami (Priloga II), lahko omogoči dostopnost igrače na trgu šele po tem, ko je bila usklajena z navedenimi zahtevami.

Odgovornost distributerja je, da preneha s prodajo neustreznih proizvodov in se takoj posvetuje s proizvajalcem ali uvoznikom glede ponovne uskladitve igrače z zahtevami. Priporočljivo je, da so sprejeti ukrepi sorazmerni s tveganjem.

Člen 7(5)

Čeprav Direktiva določa, da morajo vsi gospodarski subjekti obveščati organe o prisotnosti varnostnega tveganja, je zlasti priporočljivo, da gospodarski subjekti v sodelovanju zberejo izčrpane informacije in s tem zagotovijo usklajen odziv.

Distributerji morajo obvestiti urad za trgovinske standarde „domačega organa“, če utemeljeno domnevajo, da predstavlja igrača varnostno tveganje.

Opozoriti je treba, da so lahko domači organi za posamezne gospodarske subjekte različni.

(5) Vodenje knjige pritožb ter registra neustreznih igrač in njihovih odpoklicev ter obveščanje distributerjev o tem spremljanju

Distributerjem ni treba voditi knjige pritožb, vendar je priporočljivo, da druge gospodarske subjekte v dobavni verigi obveščajo o kakršnih koli pritožbah v zvezi z varnostjo.

(6) Zagotovitev neogrožanja skladnosti med skladiščenjem in prevozom

Člen 7(36)

To lahko vključuje malomarno ravnanje ali neustrezne pogoje skladiščenja (npr. skladiščenje lesenih ali plišastih igrač v vlažnih prostorih).

(7) Opredelitev drugih gospodarskih subjektov v dobavnih verigah posameznih igrač

Člen 9

Dobavna veriga mora biti sledljiva, kar pomeni, da mora distributerjem omogočati opredelitev katerega koli gospodarskega subjekta, ki jim je dobavil igračo, in katerega koli gospodarskega subjekta, ki so mu dobavili igračo.

Priporočljivo je poznavanje in vodenje evidence celotne dobavne verige vsake igrače.

Hraniti je treba evidenco, ker morajo biti te informacije na voljo 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg. Priporočljivo je, da se ta evidenca hrani 10 let po zadnji dobavi igrače.

Pooblašчени zastopnik

1. Proizvajalec lahko s pisnim pooblastilom določi pooblaščenega zastopnika.
2. Obveznosti iz člena 4(1) in priprava tehnične dokumentacije niso del nalog pooblaščenega zastopnika.
3. Pooblašчени zastopnik izvaja naloge, določene v pooblastilu, ki ga prejme od proizvajalca. Pooblastilo pooblaščenemu zastopniku omogoča, da opravlja vsaj naslednje naloge:
 - (a) za nacionalne nadzorne organe ima na voljo izjavo ES o skladnosti in tehnično dokumentacijo za obdobje 10 let po tem, ko je bila igrača dana na trg;
 - (b) na podlagi utemeljene zahteve pristojnega nacionalnega organa temu organu zagotovi vse informacije in dokumentacijo, potrebne za dokazovanje skladnosti igrače;
 - (c) na zahtevo pristojnih nacionalnih organov sodeluje pri vseh dejavnostih, katerih cilj je odpraviti tveganja, ki jih predstavljajo igrače v okviru njihovih pooblastil.

17. OBRAZLOŽITEV II JASNO VIDNA IN LAHKO BERLJIVA OPOZORILA

Od organov, pristojnih za pripravo standardov v skladu z Direktivo 2009/48/ES, se pričakuje, da bodo ponovno preučili veljavne zahteve iz standardov glede vidnosti in berljivosti opozoril. Oblikovalci standardov morajo pri tem, kadar je to ustrezno, upoštevati razpoložljiva navodila in standarde, kot so navodila CEN 11 – Informacije o proizvodni, pomembne za potrošnike, navodila IEC 14 – Informacije o nakupu blaga in storitev, namenjene potrošnikom, CEN TR 13387 – Varnostne smernice v zvezi z izdelki za otroke in nego otrok ter IEC 62079 – Priprava navodil.

Pri obravnavanju teh smernic morajo oblikovalci standardov tudi upoštevati, da mora berljivost vedno temeljiti na konkretni oceni posameznega proizvoda in velikosti embalaže.

Navedena navodila in standardi vključujejo na primer naslednja priporočila in izjave, ki jih je treba upoštevati pri pripravi standardov (spodnje besedilo je samo v vednost). Zahteve so navedene v direktivi o varnosti igrač in povezanih harmoniziranih standardih.

V skladu z direktivo o varnosti igrač sta beseda „Opozorilo“ in spremno besedilo lahko berljiva. V ta namen je treba upoštevati več dejavnikov. Razumljiva opozorila pomenijo doumljiva, berljiva in čitljiva opozorila. Za čitljivost so pomembni naslednji vidiki:

- struktura;
- velikost, vrsta in slog pisave;
- barve in kontrast;
- ilustracije;
- fizični elementi.

Struktura opozoril

Opozorila niso namenjena otrokom, ampak odraslim osebam, ki jih nadzorujejo. Besedilo opozorila mora opisovati naravo in posledice nevarnosti ter zagotavljati navodila, kaj je treba storiti in čemu se je treba izogniti.

Opozorila morajo imeti naslednjo strukturo: navodila/nevarnost/posledice. V nekaterih primerih ni treba, da si ti deli neposredno sledijo. Nevarnosti in posledice je treba navesti, če niso očitne.

Pred besedilom opozorila je treba navesti besedo „Opozorilo(-a)“.

Opozorilni simbol glede starosti, če je prisoten,  ali opozorilo je treba namestiti na pomembno mesto na igrači, nameščeni etiketi ali embalaži. Navedba posebne nevarnosti, ki zahteva opozorilo/omejitev „ni primerno za otroke, mlajše od treh let“, pa se lahko vključi v navodila za uporabo. Opozorila morajo biti označena na igrači v primeru varnostnih informacij, ki zahtevajo posebno pozornost (če so na primer nevarnosti, ki izhajajo iz igrače, resne), ali ker je nevarnost prisotna ob vsaki uporabi igrače ali ker se lahko čez nekaj časa pri uporabi igrače pojavi nevarno vedenje, na primer opozorilo na igračah, ki se obesijo čez posteljico. Opozorila, ki vplivajo na odločitev o nakupu igrače, so jasno vidna pred nakupom ali se nahajajo na embalaži za potrošnika.

Velikost, vrsta in slog pisave – merila in smernice za besedilo o varnosti

Višina črk v besedilu na proizvodu je najmanj 3 mm, če so predvideni optimalni pogoji berljivosti, npr. oddaljenost uporabnika pri branju 0,5 m in dobra osvetlitev, ali 8 mm, če so predvideni slabi pogoji berljivosti, npr. oddaljenost uporabnika pri branju 2 m in slaba osvetlitev. Višina črk v daljšem besedilu v priročnikih itd. je vsaj 1,5 mm. Čeprav se upoštevajo zgornje smernice glede višine črk, je treba čitljivost informacij o proizvodu preveriti v realnih razmerah nakupa in uporabe ter pri ciljni populaciji.

Oblika, velikost – merila in smernice za varnostne simbole

V skladu s harmoniziranim standardom EN 71-1 so podrobnosti oblike piktograma  naslednje: krog in črta morata biti rdeča, ozadje belo, starostni razpon in obraz pa črna. Ta simbol se uporablja samo za starostni razpon „od 0 do 3“ let in ne za druge razvrstitve po starosti, da se prepreči napačna razlaga simbola. Premer tega simbola je najmanj 10 mm.

V skladu s TR 13387 morajo biti drugi varnostni simboli visoki najmanj 12 mm, v navodilih CEN 11 pa je za varnostne simbole na splošno priporočena višina 20 mm.

Barve in kontrast

Pomemben je kontrast med besedilom in ozadjem. Premajhen kontrast med besedilom in ozadjem negativno vpliva na dostopnost informacij. Zato se slike v ozadju načeloma ne smejo nahajati za besedilom, ker lahko vplivajo na jasnost informacij, s tem da otežujejo branje.

Medsebojno vplivanje barv je prav tako pomembno kot same barve. Splošno pravilo je, da mora biti temno besedilo natisnjeno na svetlem ozadju. Vendar je mogoče v nekaterih primerih z obratno različico (svetlo besedilo na temnem ozadju) na primer poudariti posebna opozorila. V takih primerih je treba posebno pozornost nameniti kakovosti tiska, pri čemer je morda potrebna uporaba večje vrste pisave ali pisave v krepkem tisku. Podobne barve (na primer belo besedilo na rumeni podlagi) ter barvne kombinacije rdeča in zelena ter modra in rumena se ne smejo uporabljati za besedilo in ozadje, ker zmanjšujejo čitljivost.

Ilustracije: uporaba simbolov in piktogramov

Simboli in piktogrami so lahko uporabni, če je pomen simbola jasn in velikost grafike zagotavlja lahko čitljivost. Uporabljajo se le kot pomoč, za pojasnjevanje ali izpostavljanje nekaterih vidikov besedila in načeloma ne smejo nadomestiti samega besedila. Lahko se zahtevajo dokazi, da se njihov pomen na splošno razume in da ne zavaja ali povzroča zmede. Če je kakršen koli dvom glede pomena posameznega piktograma, se bo ta štel za neustreznega. Simbole je treba oblikovati v skladu s priznanimi standardi, biti morajo v celoti razviti in preskušeni med potrošniki vseh družbenih, gospodarskih in kulturnih skupin po vsej Evropi.

Fizični elementi

Izbrana teža papirja mora biti takšna, da je papir dovolj debel, da prosojnost ne otežuje branja.

Sijajni papir odbija svetlobo in otežuje branje informacij, zato je priporočljiva uporaba neprevlečenega papirja.

Zagotoviti je treba, da pri prepognjenih navodilih gube ne vplivajo na berljivost informacij.

18. OBRAZLOŽITEV III OZNAKA CE

Načela oznake CE

Oznaka CE označuje skladnost igrače. Oznaka CE, nameščena na igračo, je izjava proizvajalca, da:

- igrača izpolnjuje vse veljavne zahteve in
- zanjo prevzema vso odgovornost.

Splošna načela, ki urejajo oznako CE, so določena v Uredbi (ES) št. 765/2008. Pravila, ki urejajo namestitev oznake CE, so določena v členu 17 direktive o varnosti igrač. Ker imajo vsi proizvodi, ki so zajeti v direktivah po novem pristopu oznako CE, se ta oznaka ne uporablja v komercialne namene. Oznaka CE tudi ni oznaka porekla, saj ne označuje, da je bil proizvod proizveden v Skupnosti.

Oznaka CE je obvezna in mora biti nameščena, preden je igrača dana na trg. Če za igrače velja več direktiv, pri čemer vse predvidevajo namestitev oznake CE, oznaka pomeni, da so igrače domnevno v skladu z določbami vseh teh direktiv. Če za igračo velja še kakšna druga direktiva (npr. direktiva o elektromagnetni združljivosti), ki predvideva namestitev oznake CE, lahko ima igrača oznako CE le, če je v skladu z določbami vseh teh direktiv (direktive o varnosti igrač in npr. direktive o elektromagnetni združljivosti).

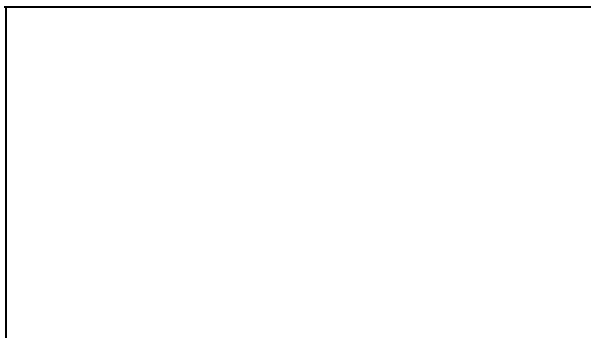
Oznaka CE bi morala biti edina oznaka skladnosti, ki označuje, da je igrača v skladu z usklajevalno zakonodajo Skupnosti. Vendar se lahko uporabljajo tudi druge oznake, če prispevajo k izboljšanju varstva potrošnikov in ne spadajo na področje usklajevalne zakonodaje Skupnosti.

Namestitev oznake CE

Oznako CE namesti samo proizvajalec ali njegov pooblaščen zastopnik. Oznaka CE načeloma ne sme biti nameščena, dokler postopek ugotavljanja skladnosti ni končan, da se zagotovi usklajenost igrače z vsemi določbami zadevnih direktiv.

Oznaka CE označuje skladnost glede osnovnih javnih interesov, ki jih obravnavajo zadevne direktive. Zato jo je treba obravnavati kot bistveno informacijo za organe držav članic in druge zadevne strani (na primer distributerje, potrošnike in druge uporabnike). Skladno s tem zahteva glede vidnosti pomeni, da mora biti oznaka CE lahko dostopna vsem stranem. Namesti se lahko na primer na zadnjo ali spodnjo stran proizvoda. Za zagotovitev čitljivosti je določena minimalna višina 5 mm. Biti mora tudi neizbrisna, tako da je v običajnih okoliščinah ni mogoče odstraniti, ne da bi pri tem nastale opazne sledi (nekateri standardi za proizvode uporabljajo na primer preskus z drgnjenjem z vodo in petrolejevim špiritom). Vendar to ne pomeni, da mora biti oznaka CE sestavni del proizvoda.

Oznaka CE je sestavljena iz začetnic „CE“ v naslednji obliki:



Če je oznaka CE pomanjšana ali povečana, se upošteva razmerje, ki ga določa graduirana skica. Kljub temu je oznaka CE visoka vsaj 5 mm.

Proizvajalec lahko oznako CE vidno, čitljivo in neizbrisno namesti na igračo, nameščeno etiketo ali embalažo.

Pri majhnih igračah in igračah iz majhnih delov je lahko oznaka CE nameščena na etiketo ali priloženo navodilo.

Če to v primeru igrač, ki se prodajajo na prodajnih stojalih, tehnično ni mogoče in če je bilo prodajno stojalo prvotno uporabljeno kot embalaža za igračke, se oznaka CE lahko namesti na prodajno stojalo.

Če oznaka CE ni vidna z zunanje strani embalaže, če ta obstaja, je nameščena vsaj na embalažo.

Oznaka CE je nameščena, preden je igrača dana na trg. Lahko ji sledi piktogram ali katera koli druga oznaka, ki označuje posebno tveganje ali uporabo.



PRAVILNA namestitev oznake CE

Oznaka CE in druge oznake

Oznaka CE je edina oznaka, ki označuje, da igrača izpolnjuje vse obveznosti proizvajalcev. Države članice se vzdržijo uvedbe v svoje nacionalne predpise kakršnega koli sklicevanja na drugo oznako skladnosti, ki bi označevala skladnost s cilji oznake CE.

Igrača ima lahko dodatne oznake in navedbe, če:

- je njihova funkcija drugačna od funkcije oznake CE,
- jih ni mogoče zamenjati z oznako CE in
- ne zmanjšujejo čitljivosti in vidnosti oznake CE.

Nameščanje oznak, znakov ali napisov na igračo, ki bi lahko zavedli tretje osebe glede pomena ali oblike oznake CE, je prepovedano. Nameščanje pravne oznake (na primer zaščitene blagovne znamke proizvajalca), sprejemljivega certifikata ali drugih označb poleg oznake CE je dovoljeno, če te oznake ali označbe ne povzročajo zmede v zvezi z oznako CE ter ne zmanjšujejo čitljivosti in vidnosti oznake CE. Ta zmeda lahko zadeva pomen ali obliko oznake CE. Odločitev, ali oznaka oziroma označba povzroča zmedo, je treba sprejeti z vidika vseh zadevnih strani, ki bodo verjetno prišle v stik z njo.

Več informacij o oznaki CE je na voljo na naslednjih straneh:

http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/index_en.htm,

http://ec.europa.eu/enterprise/newapproach/pdf/ce_marking_en.pdf.

Sklepna ugotovitev

Ta preglednica vsebuje pregled označevanja potrebnih informacij v skladu z Direktivo 2009/48/ES.

	Identifikacija	Identifikacija (če velikost/narava igrača tega ne omogoča)	Naslov	Naslov (če navedba na igrača ni mogoča)	Oznaka CE	Oznaka CE (majhna igrača)	Oznaka CE (igrača na prodajnem stojalu)	Opozorilo	Opozorilo (majhna igrača brez embalaže)
Igrača	X		X		X			X	
ALI									
Embalaža		X		X	X	X	X	X	
Dokument (navodila)		X		X		X	X	X (po potrebi)	
Nameščena etiketa		X		X	X	X	X	X	X

Prodajno stojalo							X (če se stojalo uporablja kot embalaža)		
------------------	--	--	--	--	--	--	---	--	--

Opomba: oznaka CE mora biti vedno vidna z zunanje strani embalaže.

Opomba: opozorila, ki vplivajo na odločitev o nakupu, so potrošnikom vidna pred nakupom (vključno z nakupovanjem na spletu).

Ta preglednica vsebuje pregled označevanja potrebnih informacij v skladu z Direktivo 88/378/EGS.

	Naslov	Naslov (majhne igrače)	Oznaka CE	Oznaka CE (majhna igrača)	Opozorilo
Igrača	X		X		X
Embalaža	X*	X*	X*	X*	X
Dokument (navodila/etiketa)		X*		X*	X

Opomba: * potrošnike je treba opozoriti, da je informacije priporočljivo shraniti.

19. OBRAZLOŽITEV IV DELI IGRAČ, KI SO NEPOSREDNO PRITRJENI NA ŽIVILO





20. OBRAZLOŽITEV V PREGLED TEKSTILNIH IGRAČ

Igrače, ki so namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, morajo biti načrtovane in izdelane tako, da se lahko čistijo. Tekstilne igrače so zato pralne, razen če vsebujejo mehanizme, ki bi se lahko pri namakanju v vodi poškodovali. Igrače izpolnjujejo varnostne zahteve tudi po čiščenju v skladu s to točko in navodili proizvajalca.

Igrače, namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, in primerne za čiščenje



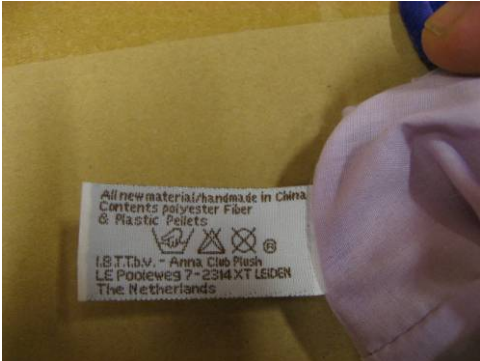


Igrače, namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, in primerne za namakanje v vodi







Igrače, namenjene za uporabo otrokom, mlajšim od 36 mesecev, ki vsebujejo mehanizem in so primerne za čiščenje

	Vsebuje ropotuljo, ki se lahko poškoduje
---	---



Vsebuje ropotuljo, ki se lahko poškoduje